

ODCHUDZANIE ZIOŁAMI BEZ GŁODOWANIA



Niewygodnie i niezdrowo być za grubym. Ludzie słusznie sądzą, że otyłość skraca życie, męczy serce, wątrobę, nerki. Każdy chce być zgrabnym i pyta czy można odchudzać się bez głodowania? Można — odpowiada polska CENTRALA ZIOŁ ZAKONNIKA. Znany w Polsce i w Ameryce specjalny zestaw 10 gatunków ziół ZAKONNIKA pomaga dobremu trawieniu i wdrobie, aby to co zjemy nie zostało w nas jako tłuszcz. Polecamy jest Herbata ziołowa "FIGOL" No. 11 (duża paczka \$3.80), albo te same zioła w tabletkach ułatwiających schudnięcie "FIGOL" No. 16 — 100 tabletek \$4.25.

Kiedy źle pracuje wątroba lub woreczek żółciowy polecamy wypróbowaną herbatę z Ziół Zakonnika "CHOLECOL" No. 1 (duża paczka \$3.80), albo ten sam zestaw ziół w tabletkach "CHOLECOL" No. 25 (cena \$3.80). Od chorej wątroby wiele chorób się zaczyna.

Na dolegliwości artretyczne i reumatyczne jest doskonały dobór ZIOŁ ZAKONNIKA. Herbata ziołowa "REUMOL" No. 10 (duża paczka \$3.80) lub 80 kapsulek ziołowych ZAKONNIKA "REUMOLIN" No. 57 (cena \$4.00).

Przy nerwowości znana mieszanina ZIOŁ ZAKONNIKA (walerian, chmiel, mięta, rumianek) "NERVOL" No. 4 (duża paczka \$3.25), albo krople WALERIANA No. 20 na nerwy, serce, przepracowanie, bezsenność (butelka 2 oz. \$2.90).

Nie ma bezpieczniejszych i lepszych środków na przeczyszczenie jak herbata Ziołowa ZAKONNIKA "GASTROL" No. 3 (duża paczka \$3.50), lub te same zioła sproszkowane w kapsułkach 80 szt. "GASTROL" No. 26 (cena \$2.75), albo przy mocnych obstrzawkach "CONSTIP" No. 51 80 kapsulek \$3.00.

Leki ziołowe pomagają a nie szkodzą, jak niektóre sztuczne, fabryczne. Wysyłamy po otrzymaniu pełnej zapłaty w US dolarach i dodajemy 15 centów do każdego dolara na koszty opakowania i przesyłki. Na C.O.D. nie wysyłamy. Katalog bezpłatnie. Adresujcie: MONK'S HERB CENTER — 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618. Ph. 772-6566.



ROMA INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

NAUCZY szybko bezpiecznego
PROWADZENIA AUTA
Przygotowuje również
KIEROWCÓW
do egzaminów powtórnych.

Tel. 889-2211 od 8 Rano do 8 Wiecz. lub Tel.
889-2212 do mówiącego po polsku instruktora
STEFANA GODLEWSKIEGO
7138 W. Grand Ave. Chicago, IL 60635



CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "SZARY" skutecznie używana przeszło 50 lat, wstrzymuje
świerzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo
łagodna, nie pali gdy świeżbiąc rana nie da siedzieć lub spać
spokojnie. Spróbuj maść "Szary" a znajdziesz ulgę w swoich
cierpieniach. Idealna na oparzenia, spalenia, PSORIASIS (Choro-
ba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA,
ŚWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele,
ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie, świerzbienie pomiędzy palcami
u nóg), na SUCHA I POPEKANA SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE
z zewnętrznych przyczyn. 3 uncjowy słoik \$12.50 plus \$2.50 na opłatę pocztową. Proszę wysłać do AMERPOL, Box 46575, Chicago, IL. 60646.
Lub Przyjdź do Apteki Braci Glaszer
957 N. Ashland Ave. (róg Augusta Blvd.)

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2400 E. Devon, Suite 354
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



WYTNIJ

"VARIMEX" Import-Export OFERUJE N/AJTANIEJ!

Dostawę następujących samochodów do Polski:

AUDI (Modele 80 i 100)
BMW (524 TD Turbodiesel)
MERCEDES (190D, 200D, 240D, 300D)
PEUGEOT (205, 305, 505)
SKODA (105S, 120G—Wersja RFN)
TOYOTA (Corolla, Cressida)
VOLKSWAGEN (Golf, Jetta, Passat)



SKODA 120G SPORT-COUPÉ

Popularne Motorowery—JAWA

Oraz Kompletnie Wyposażenie Mieszkań do Polski Jak: Meble, Wykładziny, Pralki, Suszarki, Lodówki, Mikrowary, Telewizory, Magnetovidy, Radia, Narzędzia i Inne.

Przyjmujemy Zamówienia na Samochody o Standardzie Amerykańskim (do USA) po Cenach Fabrycznych z Odbiorem w Europie • Uwaga! Samochód Musi Być Zamówiony na Minimum 3 Miesiące Wcześniej Przed Planowanym Wyjazdem do Europy.

AUDI • BMW • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • SAAB • VW • VOLVO

Kolorowe Katalogi i Szczegółowe Informacje na Miejscu w Biurze

ADRES: 2956 N. MILWAUKEE AVE., POKÓJ 207 (I Piętro) • Chicago, IL 60618 • TEL. (312) 772-4018

ZACHOWAJ

CZARTERY DO POLSKI

\$763
Od

Wielu Amerykanów i Polaków przekonało się już, że najniższe ceny i najlepsze usługi oferuje tylko biuro Wojewnik Travel. Zapraszamy Państwa do korzystania z usług Polonijnego Biura.

Bogate prezenty.

WOJEWNIK'S TRAVEL
5809 W. Fullerton 889-1641

DIETA

Na Obniżenie Wagi

Wstąpić do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

INFORMATOR HANDLOWY Nr 7/84
POLAMER

Biuro Podróży i Wysyłki

POLAMER WYSYŁA CODZIENNIE DO POLSKI

DLA TWOJEJ RODZINY: PACZKI LOTNICZE I MORSKIE

Wysyłki Polamer proponuje: bezpłatne pakowanie i najbardziej atrakcyjne w Polsce artykuły żywnościowe po cenach hurtowych.

Przebieg z domu nadawcy (teren Chicago)—terminy prosimy uzgadniać z biurem. Nr: 685-8222—zwrotne potwierdzenie odbioru paczek

ŻYWOŚCIOWE PACZKI TELEGRAFICZNE—OWOCE CYTRUSOWE (cały rok)

DOLARY DO RĄK ODBIORCY I NA KONTO "A"

SAMOCCHODY OSOBOWE — DOSTAWCZE — PRZYCZEPY CAMPINGOWE

Łada 1300, Wartburg (\$300 Taniej) Polonez 1500

SAMOCCHODY IMPORTOWANE Z SILNIKIEM DIESEL

Opel Ascona i Record, Volkswagen Golf (Turbo-Diesel)

Bez Cła i Bez Kłopotu, Ponieważ Polamer to Autoryzowany Dealer PKO

• DLA TWOJEGO DOMU

ZNAKOMITA LODÓWKA SAMOODMRAŻAJĄCA TS-246

wersja eksportowa poj. 240 l.

ZAMRAŻACZ TZ-222 (freezer) poj. 210 l.

KUCHENKA GAZOWA

(4 palniki, opiekacz, rożno, piekarnik)

MASZYNA DO SZYCIA na lic. SINGER

AUTOMATYCZNA P-565 na lic. zach. niemieckiej

mieści się w każdej nawet najmniejszej kuchni i łazience!



Niezwykła Okazja! PIŁY SPALINOWE Z ZAPASOWYM ŁANCUCHEM
Tylko \$230! Sam Łańcuch \$30!

Tylko POLAMER DOSTARCZA DO DOMU ODBIORCY Z ROCZNĄ
GWARANCJĄ Bez Dodatkowych Opłat

DLA CIEBIE

BIURO PODROZY POLAMER Załatwia Szybko i Bez Kłopotu:

- BILETY LOTNICZE I MORSKIE Z POŁĄCZENIAMI NA CAŁY ŚWIAT
- CZARTERY DO POLSKI \$760/\$880
- WIZY—PASZPORTY—ZAPROSZENIA DLA RODZIN W POLSCE (w ciągu 4-5 dni!)
- TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW Potwierdzone NOTARIALNIE
- Telegramy — Lekarstwa do Polski!

NASZ TELEFON ZAWSZE WARTO MIEĆ PRZY SOBIE—685-8222

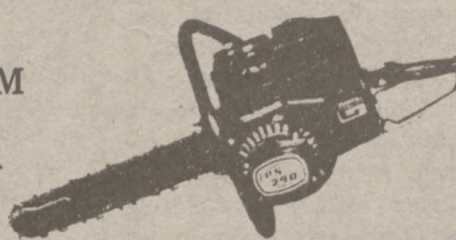
Biura Polameru czynne 7 dni w tygodniu

94 N. Milwaukee Ave., Tel.: 685-8222

13 N. Ashland Ave., Tel.: 342-9851

5508 W. Belmont Ave., Tel.: 794-0200

4425 S. Archer Ave., Tel.: 523-2008



Maria Dąbrowska

NOCE I DNI

Tom I

BOGUMIŁ I BARBARA

6

— My zaś wtedy wyszliśmy z tego lasu i dalejże na Ruską. — Oficer odpowiadał po rosyjsku coś, w czym panna Barbara nie mogła się połapać. Słyszała tylko pojedyncze słowa: — młodzie... młodzie... lubieżny drug, Bogumił Michajłowicz... — i widziała, że pan Bogumił z tym oficerem bardzo sobie świadczyli. Zgorszona wyszła do bocznej pokoju i nie miała już ochoty powracać do zabawy. Gdy się naziutrz zobaczyła z Niechcicem, powiedziała do niego ostro:

— Ładnego pan sobie znalazł powiernika do tych zwierzeń, których my jesteśmy niegodni.

Niechcic stropił się i przeraził.

— Co ja zrobiłem? Czy ja co mówiłem? — jękał. — Pewno byłem pijany. Jezus Maria, na pewno byłem pijany — dodał z rozpaczą.

Nie próbował już się nawet tłumaczyć. Powtarzał tylko:

— Czy pani mi to kiedy daruje?

Nie dała mu co do tego na razie żadnej pewności, ale, oczywiście, niebawem rzecz poszła w zapomnienie i przez następne tygodnie Bogumił Niechcic uchodził nawet po trosze za starającego się o rękę panny Ostrzeńskiej. Pani Ładzina powiedziała jej pewnego dnia, że oświadczyłby się on dawno, tylko nie śmie. A panna Barbara odrzekła na to:

— Niech nie śmie. Ja go nie chcę.

Potem jednak żałowała tych słów. Dręczyła ją myśl, że powtórzone mogły zrobić panu Niechcicowi zbyt wielką przykrość. Usiłowała obmyślić coś innego, bardziej łaskawego, co mogłaby mu za pośrednictwem pani Ładziny oznajmić. Gdy jednak zaczęła mówić z nią o tym i dowiedziała się na wstępie, że tamte słowa nie zostały powtórzone — uspokoiła się i zaniechała zamiarów dawania mu nadziei. Tym bardziej że po krótkim okresie wyrozumiałości pod tym względem razili ją w nim znowu brak jakiegokolwiek wyrobieńia umysłowego. Niechcic był może na swój sposób rozumny, ale nie miał znajomości literatury i mnóstwa będących w obiegu wiadomości naukowych, nie miał też krzytycy dowcipu, bez którego rozmowa towarzyska była wszak rzeczą bez powabu i cczą. Panna Barbara dziwiła się temu wszystkiemu, bo słyszała od pani Ładziny, że rodzina Niechciców była kiedyś znana z różnych umysłowych zamiłowań i że po konfiskacie majątku Jarosław wywieziono podobno z tamtejszego dworu znaczną i wartościową bibliotekę do jakichś rosyjskich zbiorów. Poza tym przecież Niechcic przebywał tyle lat za granicą. Jakże się mógł tam nie kształcić? Raz, mimo że sobie wciąż obiecywała o nic go już nie pytać, zagabnęła go, czy zna jakie języki. Odparł, że umie po niemiecku, a na dowód zaśpiewał:

Der Mensch lebt nicht von Brot allein,
er muss auch etwas glücklich sein.

Pannie Barbarze piosenka ta wydała się głupia i prostacka, popsuła jej nawet wspomnienie tamtych innych pieśni, które jej się w panu Niechcicu więcej podobały niżli on sam.

Więcej niż on — mimo że przecież Bogumił Niechcic był przystojny, a nawet miał w sobie coś, co więcej znaczy niżli foremne ciało. Wszystko od stóp do głowy było w nim sympatyczne. Patrząc na jego twarz spoglądało się niby w czysty, przestronny dziedziniec wiodący so bezpiecznego domu. Wystarczało go ujrzeć, aby być dobrze uspokojonym, nie tylko do jego osoby, lecz w ogóle do życia.

Wszelako panna Barbara mówiła sobie, że przystojnych jest wszędzie dużo na świecie i że to wszystko tak się na tle Borku wydaje. Gdy tylko sobie wyobraziła siebie z nim w Warszawie albo w Kalifornii, wnet doznawała uczucia, przed którym sama była rada skryć się choć w myśli dziurę. Doznawała przeświadczenia, że będzie się go wstydzila.

Na takich różnego rodzaju niepewnościach zeszyły wakacje. W ostatnim dniu, a nawet w ostatniej godzinie pobytu panny Ostrzeńskiej w Borku, Niechcic wyznał jej swe uczucia.

Było to w ogrodzie, po którym wyszli pochodzić przed wyruszeniem na kolej. Panna Barbara dałaby wówczas nie wiem co za to, żeby mogła nie odpowiedzieć, żeby ją kto zwolnił z tej konieczności.

— Zaraz — rzekła wreszcie, zacerpnąwszy ze wszystkich sił powietrza — zaraz. Niech pan się namyśli, może pan nie wie na pewno, czy pan mnie kocha. Mnie się to zdaje niemożliwe. Ja się tego nie czuję godna.

— Wiem na pewno, że panią kocham — odparł chmurnie. — Ale skoro pani tak mówi, to znaczy, że ja pani jestem niemiły — dodał takim głosem, jakby mówił o ciężącym nad sobą wyroku śmierci.

— Nie jest mi pan niemiły — zaprzeczyła zrozpaczona — tylko mnie się zdaje, że my nie... że my nie jesteśmy dla siebie.

— Dlaczego? — zapytał usiłując opanować wrażenie, jakie te słowa na nim sprawiły. I nagle odpowiedział sam sobie:

— Tak, rzeczywiście, my nie jesteśmy dla siebie. Szusnie mnie pani odrzuca. Pani z jej wykształceniem, z jej urodą, z jej stanowiskiem w świecie zasługuje na lepszy los niż związanie życia z takim jak ja człowiekiem.

— To jest, jak to? Co? — zawołała stropiona, ale od domu zaczęto wołać, że już najwyższy czas jechać. Rozmowa się przerwała i panna Barbara wpadła jeszcze do swojego pokoiku, żeby zobaczyć, czy czego nie zostawiła. Gdy wysuwała i zatrząskiwiała z powrotem puste szufladki, raptem pojęła odpowiedź pana Niechcica. Myślał, że go nie chciała, ponieważ był rządcą i ubogim człowiekiem. A tymczasem ona dopiero w tej chwili uprzytomniła sobie tę okoliczność. A przez cały czas dotąd w swych sądach o nim nigdy, przenigdy nie brała jej pod uwagę. Na miłość boską, nie mogła go zostawić z tego rodzaju myślą, równie przykłą dla niego, jak dla niej. Wypadła na werandę potracając niezbyt przytomnie, czekając, by ją pożegnać, towarzystwo, odszukała Niechcica i pociągnęła go za sobą w głąb mieszkanka.

— Panie — tłumaczyła pośpiesznie — panie, ja bym była nie wiem jak szczęśliwa z takim jak pan człowiekiem. Nie mam żadnego stanowiska w świecie. Nie jestem niczym lepszym... to jest... nie jestem niczym w ogóle. Nie mam żadnego tam wykształcenia. To nie o to idzie...

Zatchnęła się. Co jeszcze chciała powiedzieć? Chciała — o, więcej, niż chciała, potrzebowała ze wszystkich sił objaśnić mu, jaki był stan jej serca. Że czuje się już spalona i zużyta, niezdolna do miłości, gdy on zasługiwał na dar wielkiego i pierwszego uczucia. Dar wielkiego, tak, wielkiego i pierwszego uczucia.

Bogumił patrzył na nią dokładnie oczy w oczy, a widząc jej pasujące się z sobą milczenie rzekł po prostu:

— Rozumiem, pani kocha innego.

Panna Barbara rzuciła się na to jak uderzona.



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Blura jego miszą są w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TŁE NERWOWYM. Porównanie Wiedzy Chiropraktycznej z Medycyną

Wiedza chiropraktyczna stosuje takie metody, aby pomóc w konserwacji dobrego zdrowia w sposób naturalny. Pamiętaj, że jedna uncja sposobów zapobiegawczych jest warta całego funta leczenia.

Gdy kupisz nowy samochód, to fabryka daje ci broszurkę, "jak należy obchodzić się z tym samochodem." Jeśli nie będziesz przestrzegał wskazówek, to stracisz gwarancję. Czy wskazówki dla ludzi powinny być inne?

Wiele ludzi stara się zapobiec bólowi mięśni, niestrawności, problemom oddechowym, bólowi głowy za pomocą symptomatycznej ulgi zażywając pigułki, które nie korygują stanu rzeczy. Wręcz na odwrót — 100,000 ludzi umiera, a 1 1/2 miliona rocznie udaje się do szpitali z powodu nadużycia leków.

Korzystaj z bezpiecznego sposobu poprawy swego stanu zdrowia metodą chiropraktyczną.

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

piątek, 20 lipca
Związek Klubów Polskich — zebranie zarządu i dyrekcji — godz. 7:30 wiecz. w domu Związku przy 5835 W. Diversey Ave.

sobota, 21 lipca

Zebranie wszystkich piłkarzy klubu sportowego Wisła o godz. 6-jej wiecz. w klubie Wisła, 4411 W. Fullerton.

Konkurs Modelowania z Piasku

Ponad 800 dzieci wystąpi prawdopodobnie w konkursie modelowania z piasku, który odbędzie się na dwóch plażach chicagowskich. W poniedziałek, 30 lipca konkurs odbędzie się w południowej części miasta, na plaży South Shore County Beach (7100 South), natomiast we wtorek, 31 lipca, taki sam konkurs odbędzie się na plaży przy North Ave. Beach. Konkursy odbywać się będą między 11 rano a 12 w południe. Dzieci wystąpią w 2 kategoriach wiekowych: poniżej lat 11 i powyżej lat 11. Drużyny będą się składały z 6 osób. Zwycięzcy poszczególnych grup otrzymają medale pamiątkowe, natomiast wszyscy uczestnicy dyplomy uznania. W sprawie informacji o konkursie można telefonować na nr: 294-2493 do Mattie Smith Colin.

niedziela, 22 lipca

Towarzystwo Siedlisko-Bogusz — Msza św. za członków — godz. 11 przed południem, w kaplicy O. Jezuitów, 4105 N. Avers Ave.

Okr. 6 Polsko Narodowej Spójni — piknik — na terenach Spójnia Park, przy Ringwood Flanders i Spójnia Rd. w McHenry, Ill.

Imprezy

Na wycieczkę do Obozu Młodzieżowego w Yorkville, Ill. wybierają się: Gmina 87 ZNP, Grupa 2742 ZNP

Okreg I Związku Śpiewaków Polskich, Klub Przyjaciół Prezesa Mazewskiego,

Korpus Pomocniczy Pań Plac. 141 SWAP,

Stowarzyszenie Matek Polsko-Amerykańskich Weteranów.

Sport

niedziela, 22 lipca

Piłkarze zespołu Eagles rozegrają mecz pucharowy z United Serbs. O terminie i miejscu, prosimy dzwonić do klubu Eagles na tel. 252-9551.

Wisła rozegra następny mecz pucharowy z ORO. O terminie i miejscu tego meczu dowiedzieć się można w klubie Wisła, 4411 W. Fullerton.

Głosujący Decydują o Losie Ameryki

RENTY Z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ
677-2323
ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE
MOWIMY PO POLSKU!

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539

albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

2 KG KAWA ZIARNISTA
1/2 KG PIEPRZ ZIARNISTY
3 KG HERBATA EARL GREY
z dostawą do domu w Polsce
\$34.00

Przyjmujemy czek, I.M.O. lub VISA CARD
POLEX LTD
25 Sherbrooke Rd.
London SW6 7QJ, England



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy, z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.
OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA.
Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.
Po informacje dzwonić 622-7765 lub 622-6980.



ZAPRASZAMY

do KAZIA

na RYBY I GRZYBY

Wspaniałe domki letniskowe nad jeziorem. Idealny klimat do odpoczynku. Do dyspozycji sprzęt wodny, kort tenisowy i inne rozrywki dla dorosłych i dzieci.

Polskie potrawy przygotowane przez Kazia.
Jeszcze raz serdecznie zapraszamy do krainy lasów i jezior.

RESORT OF THE WOODS

P.O. 50 P. Boulder Junction, Wisconsin. 54512

Telefon: 1-715-385-2137

Kazimierz i Gizela Zaborscy, właściciele.

EGZEMY?

KREM DO TWARZY STAR-GLO
"Zawiera środki upiśkające skórę." Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Egzemy — Sucha swędząca skóra i wagi. Długość \$12.50
W APTECE BRACI GLASZNER
MATHEW I EDWARD
957 N. Ashland • Chicago, IL 60622

PEOPLES RESTAURANT

5916 W. 35th St., Cicero 863-0657
Czesko-Amerykańska domowa kuchnia. Otwarta 7 dni w tygodniu. Darmo szklanka wina do obiadu.



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Rumianek — 1 funt \$9.25 • Kwiat Lipy — 1 funt \$10.96 • Liść Mięty Pieprzowej — 1 funt \$7.64 • Kaczanka 5 Uncji — \$5.25 • Piolun — 5 Uncji \$3.99 • Herbata z Róży — 1 Funt \$3.95 • Maść na Hemoroidy — 1 tubka \$4.39; 3 tuby \$12.00 • MAŚC TYGRYSIA (czerwona) — 1 szt. \$2.19; 3 szt. \$5.99 • Zioła na Oczy — 1 opakowanie \$3.29.

Nr. 9 — Na cęć, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10 — Na astmę bronchialną, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 11 — Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37 — 3 paczki \$9.11 • Nr. 12 — Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 16 — Na wstręt i żółć, paczka \$4.39 — 3 paczki \$12.17 • Nr. 17 — Rozwalaający i regulujący Stolec, paczka \$3.24 — 3 paczki \$8.72 • Nr. 18 — Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37 — 3 paczki \$12.11 • Nr. 20 — Na nerwy, paczka \$4.40 — 3 paczki \$12.20 • Nr. 21 — Na przeziębienie i kaszel, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 22 — Na schudnięcie, paczka \$3.30 — 3 paczki \$8.90 • Nr. 31 — Na gazy żołądka, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 100 — Dla mężczyzn, paczka \$3.95 — 3 paczki \$10.85 • Nr. 340 — Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia" paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tec Tea — napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.51 • Żywokos maść — stoik \$2.75 • Kapsułki "ZYME-AIDS" — na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.29 — 3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia — "ZEN SZEN" butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50 • Bańki — najlepsze w Ameryce, 1 szt. \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

(312) 276-7186



International Inc.

Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świadczone przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:

Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata w Polsce) \$1.50

Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w Polsce) 60¢ za funt

Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (minimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są w pełni ubezpieczone.

Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach Amerykańskich.

Przesyłamy do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny (radia, magnetofony) zasilany prądem 220 volt

• NAŚLADUJE SIĘ NAJLEPSZYCH ...

Al-Rad International Inc. — wszelkie przesyłki do Polski — w pełni ubezpieczone i dostarczone do domu adresata w Polsce przez NAS, nie przez pocztę: BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPLATY!!!

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago

(Holiday International Travel)
4737 W. Belmont Ave., Chicago

4440 S. Archer Ave., Chicago, Il.
5625 N. Pearl St., Rosemont, Il.

AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

84-ta UROCZYSTA NOWENNA

DO ŚW. ANNY

W JĘZYKU ANielskim

Odbywa Się Od Środy, 18 Lipca do Czwartku, 26 Lipca

w Kościele Św. Józefa i Św. Anny
(Shrine of St. Anne de Brighton)

Nar. 38th Place i S. California Avenue
(Kościół Ochładzany)

Kazania Wygłaszać Będą Ojcowie Redemptoryści
Rev. Joseph Nolen i Rev. David Polek

Podczas Nowenny Odprawiane Będą Codzienne
Msze Św. o Godz. 6:30, 7:00, 8:00 i 9:30 Rano

PORANNE MODLITWY NOWENNY:

Codziennie Rano, Po Mszy Św. o Godz. 9:30
(W Niedz. Po Mszy Św. o Godz. 9:00)

POPOŁUDNIOWE NABOŻEŃSTWA NOWENNY:

Codziennie o 2-jej Po Poł.

WIECZORNE NABOŻEŃSTWA NOWENNY:

Codziennie o Godz. 6:30 i 8-jej Wieczorem

W Sobotę Wieczorem Msza Św. o Godz. 5:30 Po Poł., a Modlitwy Nowenny o Godz. 6:30 Wiecz.

SPECJALNE BŁOGOSŁAWIENSTWO DLA DZIECI:

W Sobotę, 21 Lipca, o Godz. 2-jej Po Południu

SPECJALNE BŁOGOSŁAWIENSTWO DLA CHORYCH:

W Niedziele, 22 Lipca, o Godz. 2-jej i 4-jej Po Południu

SOLENNA PROCESJA ZE ŚWIECAMI KU CZCI ŚW. ANNY:

Po Nabożeństwie o 8-jej Godzinie w Dniach 20, 23 Lipca
Oraz w Uroczystość Św. Anny, 26 Lipca

Zapraszamy Wszystkich i Prosimy o Jak Najlichnieszy Udział
w Dorocznej Nowennie Do Św. Anny

REV. PIERRE J. BARR, Proboszcz



Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZECZ POCZTĄ		DO INNYCH KRAJÓW:	
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE			
Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00	Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00	Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00			

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy)... 35¢

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy)... 50¢

Walter F. Mondale

Walter Fritz Mondale został wybrany kandydatem na prezydenta przez konwencję Partii Demokratycznej w pierwszym głosowaniu. Syn pastora metodystów Teodora i jego drugiej żony Claribel Hope Covan, urodzony w małym miasteczku Elmore w stanie Minnesota, w 17 miesięcy po ogłoszeniu kandydatury na prezydenta — osiągnął swój cel. Jego nominacja nie była niespodzianką i zakończyła długą, zaciętą walkę w prawyborach oraz manewry zwolenników sen. Gary Harta z Colorado, którzy na sali konwencyjnej próbowali nie dopuścić do wyboru Mondale'a w pierwszym głosowaniu. B. wiceprezydent za prez. Jimmy Cartera miał jednak sprawną organizację, która paraliżowała próby zablokowania nominacji. Około 700 łączników krążyło stale między "głównym dowództwem" Mondale'a na zewnątrz a delegacjami na sali.

Mondale, w przeciwieństwie do oponentów sen. Harta i pastora Jesse Jacksona, nie wywołał entuzjazmu wśród swoich zwolenników, nie przekonał przywódców partii, że ma szansę pokonania prezydenta Ronalda Reagana w wyborach, ale jest osobistością znaną, reprezentującą większość demokratów. "Nowe idee" sen. Harta i "tęczowa koalicja" Jacksona miały entuzjastycznych zwolenników i uzyskały szeroki rozgłos, ale zwyciężyły poglądy i metody "starej gwardii" partyjnej. Oponenty mieli nadzieję, że jeżeli nie uda im się zablokować nominacji w pierwszym głosowaniu, Mondale odniesie zwycięstwo małą różnicą głosów. Ale i te nadzieje oponentów nie sprawdziły się i gdy Mondale uzyskał ponad 1,967 głosów, mimo, że kilka delegacji stanowych jeszcze nie głosowało, sen. Hart zaproponował wybór Mondale'a przez aklamację. Propozycja została przyjęta entuzjastycznie przez zwolenników Mondale'a, ze łzami w oczach przez niektórych zwolenników Harta i Jacksona. Dużą wymowę posiada również wstrzymanie się od głosowania kilkudziesięciu delegatów i delegatek meksykańskiego pochodzenia na znak protestu przeciw ustawie imigracyjnej.

Plomienne przemówienie gub. Mario Cuomo (New York) i pastora Jacksona zablizniły wiele ran i przyczyniły się do pojednania różnych frakcji Partii Demokratycznej oraz stworzenia jednolitego frontu przeciw prez. Reaganowi. Odejście od tradycji i ujawnienie przed konwencją przez Mondale'a że pragnie, by kongr. Geraldine Ferraro była kandydatką na wiceprezydenta, zjednało mu wiele kobiet-delegatek. Korzyści z historycznej decyzji — polecenia kobiety na wiceprezydenta, Mondale częściowo zamarłował usunięciem ze stanowiska przewodniczącego Krajowego Komitetu Partii Demokratycznej C. T. Manatta i zastąpienie go b. dyr. biura budżetowego za prez. Cartera, B. Lancem z Georgia, co wywołało burzę i protesty wielu przywódców partii. Pod ich naciskiem Mondale zmienił decyzję, pozostawił Manatta do końca roku a Lance'owi powierzył stanowisko przewodniczącego swojej kampanii.

Usunięcie Manatta w przeddzień otwarcia konwencji było błędem taktycznym. Zmiana decyzji w kilka godzin później pod naciskiem przywódców, uznali przeciwnicy za dowód niezdecydowania Mondale'a. Wydaje się, że jest to zarzut przedwczesny. Mondale wykazał zdecydowanie w czasie targów o "Platformę" partii (program), sprzeciwiając się żądaniom Jacksona, umieszczenia w niej zasady "kwot" przy przyjmowaniu do pracy, oraz poważnych cięć w budżecie obronnym, godząc się jedynie na przyjęcie rozwodnionej wersji "antywojennej" sen. Harta.

Kongres w Roku Wyborczym

Potwierdzają się wysuwane w kołach politycznych Washingtonu opinie, że Kongres nie podejmie w tym roku prezydenckich wyborów takich posunięć, które byłyby ryzykowne dla wyborczych interesów ustawodawców.

Z drugiej strony prez. Reagan zachował w dotychczasowym okresie swojej polityki postawę typowego przywódcy, chociaż napotkał na pewne trudności w konkretnych projektach ustawodawczych. Przecież wiemy, że nawet ustawodawcy z własnej partii Prezydenta zawiedli go, nie podtrzymując stanowiska Białego Domu w takich zagadnieniach jak wydatki na obronę, program pocisków MX, pomoc dla rebeliantów w Nikaragui, rokowania z Sowietami.

Stanowisko zajmowane przez niektórych senatorów i kongresmanów GOP wobec programów wysuwanych przez republikanina w Białym Domu potwierdziło znaną prawdę, że w roku wyborczym ustawodawcy dbają przede wszystkim o swoje własne interesy, a więc o ponowny wybór. Mówi się też popularnie,

Stanowisko Mondale'a w sprawie budżetu obrony jest dowodem, że potrafi on wnieść się ponad popularne w pewnych środowiskach, ale szkodliwe dla państwa, żądania. Sprzeciwienie się radykalnym żądaniom Jacksona ma specjalną wymowę. Mondale wyrósł z ruchu farmersko-robotniczego w Minnesocie w którym dużą rolę grali komuniści. Po połączeniu się z Partią Demokratyczną, komuniści zostali usunięci, ale organizacja demokratyczna w Minnesocie znajdowała się zwykle bardziej w lewo od organizacji w innych stanach.

Mondale miał trudne dzieciństwo, ojciec walczył ciągle z kłopotami finansowymi, dzieci dorastały w stałym niedostatku. Ojciec karał dzieci za dwa przewinienia: kłamstwo i samochwalstwo. Walter Mondale jest uczciwym politykiem, ostróżnym i skromnym. Przyjaciele twierdzą, że te cechy wyniósł z domu rodzinnego w którym panowały tradycje skandynawskie, przywiezione przez dziadka z małego osiedla w Norwegii.

Z koalicji demokratów z ruchem farmersko-robotniczym Mondale związał się wcześniej, ponieważ ojciec z postępowego odłamu Partii Republikańskiej przeniósł się do radykalnego ruchu farmersko-robotniczego i z nim do Partii Demokratycznej pod przewodnictwem b. senatora i kandydata demokratów na prezydenta Huberta Humphreya. Walter Mondale interesował się polityką od lat szkolnych, a sen. Humphrey był jego mentorem i pomógł mu w robieniu pierwszych kroków w polityce. Wielkim wydarzeniem w życiu młodego prawnika był wybór na stanowisko prokuratora gen. stanu Minnesota. Następnym etapem był wybór do Senatu co otworzyło mu drogę do wiceprezydentury za prez. Cartera.

Walter Mondale nie budzi entuzjazmu, nie jest kandydatem charyzmatycznym, ale tkwi mocno w głównym nurcie Partii Demokratycznej. W większości spraw zajmuje stanowisko umiarkowane, lawirując między konserwatystami i radykałami w partii. Jest więc "strawny" dla większości zwolenników partii, która po klęsce w 1972 r. liberalnego radykała sen. G. McGoverna zdaje sobie sprawę, że lewicowi reformatorzy w rodzaju Harta czy Jacksona nie mają szans zwycięstwa w wyborach.

Trudno przewidzieć wynik wyborów. Sondaż nastrojów wykazywały dość długo, że prez. Reagan ma nad Mondalem znaczną przewagę, bo wynoszącą aż 19 punktów. Badania nastrojów na krótko przed konwencją demokratów i mianowaniem kongr. Geraldine Ferraro kandydatką na wiceprezydenta, wykazały, że różnica między popularnością prez. Reagana i Mondale'a zmniejszyła się do 7 punktów.

Dotychczasowe miary i przykłady z historii mogą być zawodne, ponieważ po raz pierwszy w historii kobieta jest kandydatką na wiceprezydenta. Nie wszyscy wyborcy kierują się rozsądkiem, nie wszyscy głoszą na kandydatów posiadających najlepsze kwalifikacje lub największe szanse zwycięstwa w wyborach. Ile kobiet, dotąd nie głoszących, tym razem będzie głosowało tylko dlatego, ponieważ kobieta jest kandydatką na wiceprezydenta? Ile kobiet niezdecydowanych zdecydowało się głosować na Mondale'a, ponieważ jego "running mate" jest kobieta? Jest to nowy czynnik i nikt nie wie, jaki wpływ wywrze na wyborców.

Prezydent Reagan ma silnego oponenta. To, że jest prezydentem ma dobre i złe strony. Jako szef rządu prawie codziennie znajduje się na ekranach telewizyjnych i pierwszych stronicach dzienników, ale poważniejszy błąd lub większe niepowodzenie na arenie międzynarodowej, może podważyć jego popularność.

że zabiegający o ponowny wybór członkowie Kongresu "słuchają wyborców w okęgach wyborczych, a nie Białego Domu".

Do tego trzeba dodać, że w typowo partyjnych rozgrywkach kampanijnych Kongresowi-przylepiano łatkę "do-nothing". Ale trzeba też uznać obiektywnie, że to pomawianie ustawodawców kongresowych o bezczynność nie odpowiada rzeczywistości stanowi rzeczy. Jest przecież jasne, że Kongres już załatwił różne ważne i trudne zagadnienia, jak reforma prawa imigracyjnego, zmniejszenie wydatków budżetowych, reforma prawa o bankructwach.

W Kongresie istnieją też nastroje świadczące, że mogą być podejmowane przez ustawodawców dalsze zagadnienia, które będą korzystnie oddziaływały na nastroje w społeczeństwie, na wyborców, a właśnie o to będzie chodziło.

Właśnie 23 lipca Kongres powróci z wstępnych wakacji zbliżającego się okresu letniego, zaś ustawodawcy będą przygotowywali się do kampanii przedwyborczych w tym roku prezydenckich wyborów.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Okup Dla Honeckera

CHICAGO SUN-TIMES — Bolesna sprawa separacji rodzin i przyjaciół po obu stronach niemieckiej granicy wcale nie straciła na aktualności po 39 latach, od czasu zakończenia wojny i po 23 latach od czasu zbudowania muru berlińskiego.

Jednakże plany otrzymania dużych pożyczek od zachodniemieckiego konsorcjum bankowego z Deutsche Bank na czele mogą spowodować obudzenie złudnych nadziei na zjednoczenie obu państw niemieckich. W najgorszym zaś wypadku plany te mogą być uznane za okup opłacony przez Bonn na rzecz usiłujących zdobyć wolność mieszkańców Niemiec Wschodnich.

Kancelarz Niemiec Zachodnich Helmut Kohl prowadzi obecnie negocjacje w sprawie udzielenia komunistycznemu rządowi wschodniemieckiemu Honeckera pożyczki w wysokości \$320 mln.

Jako zastaw, Niemcy Wschodnie zaoferują pieniądze, które otrzymują z Bonn tytułem opłat tranzytowych dla przekraczających terytorium Niemiec Wschodnich mieszkańców RFN w drodze do Berlina i z powrotem. W istocie rzeczy więc Honecker korzysta z pieniędzy Niemiec Zachodnich jako zastawu gwarantującego uzyskanie większych jeszcze sum pieniężnych z tychże Niemiec Zachodnich.

Najbardziej kłopotliwy aspekt tej pożyczki to jej precedensowy charakter. Zostanie bowiem wpłacony okup za zwiększenie ilości zezwoleń na wyemigrowanie z Niemiec Wschodnich.

Rząd Honeckera jest wciąż zależną od Związku Sowieckiego komunistyczną instytucją dyktatorską. Niebezpieczne byłoby podsyćanie iluzji, że można osiągnąć jakkolwiek normalizację stosunków między Niemcami Zachodnimi a Wschodnimi, dopóki te ostatnie pozostają sowieckim satelitą.

Rozpacz rozłączonych rodzin niemieckich wzbudziłyby współczucie każdego wolnego rządu, który usiłowałby tym rodzinom pomóc. Należy jednak pamiętać, że długofalowa nadzieja wolności i większego szacunku do praw ludzkich małe przez sztuczne podpieranie słabnącego reżimu Honeckera twardą walutą zachodnią.

Handel z Bułgarią

THE WALL STREET JOURNAL — Bułgaria nie schodzi z ludzkich ust od chwili, gdy świat dowiedział się, iż Bułgarzy przygotowali zamach na Papieża Jana Pawła II. Nie przemawia także na korzyść Bułgarii duża jej rola w handlu narkotykami.

Nie zważając jednak na te wstrząsające wiadomości, rząd USA skłony jest w pewnym stopniu do udzielenia poparcia rozwojowi stosunków handlowych z Bułgarią.

Wartość pieniądza obrotów handlowych USA-Bułgaria nie jest w tej chwili duża. Bułgaria eksportuje do Stanów Zjednoczonych olejek różany. Znacznie szersze są możliwości eksportu amerykańskiego do Bułgarii. Bułgarzy są bardzo zainteresowani amerykańskimi artykułami przemysłowymi, poczynając od wysokiej technologii do maszyn rolniczych.

Businessmeni amerykańscy przywiązują dużą wagę do rynku bułgarskiego. W sensie upodobań i klimatu politycznego, jest to furta do szerszego — sowieckiego rynku. Rynek bułgarski jest też bardziej otwarty dla biznesu amerykańskiego niż rynek sowiecki, którego więzi z USA są często uzależnione od sytuacji politycznej.

Przedsiębiorstwa amerykańskie mogą inwestować w Bułgarię w sposób, który jest dla nich niemożliwy w Związku Sowieckim. Nic też dziwnego, że istnieją stałe kontakty handlowe między Bułgarią a USA, wiele zaś dużych przedsiębiorstw amerykańskich aktywnie popiera rozwój stosunków handlowych między tymi krajami.

Sen. Jesse Helms usiłował niedawno zahamować bułgarsko-amerykańską dążność do zwiększenia obrotów handlowych. Udało mu się wprowadzić poprawkę do ustawy kredytowej na rok następny w sprawie obciążenia funduszy na wspieranie handlu z Bułgarią. Powoływał się on przy tym na rolę Bułgarii w międzynarodowym handlu narkotykami.

Andrzej Jankiewicz

Państwo — Oficjalny Spekulant

Zacznijmy najpierw od konstatacji prof. Wiktora Bonieckiego z Akademii Ekonomicznej w Krakowie. Chyba nikt ostatnio tak mocno nie ujawnił istoty i podłoża wyzysku społeczeństwa przez państwo komunistyczne, jak właśnie uczynił to on. Profesor Boniecki stwierdził w rozmowie z red. Janem Frenklem dla "Echa Dnia", programu radiowego (nastuch z dnia 8 maja br.), że:

"Chcę przypomnieć, że przed wojną jeśli przedsiębiorstwo osiągało pułap 30% zysku, ciągnięte było do sądu, który stał na straży interesu społecznego."

(...) zjawisko stałego podnoszenia cen producenci uznali jako normalne, jedynie szkodliwe i aprobowane przez państwo.

(...) Uważam, że grozi nam obecnie i inne niebezpieczeństwo, jakim jest przeciążenie podatkowe tak przedsiębiorstw, jak i społeczeństwa. Na to przeciążenie wpływa konglomerat dwóch systemów fiskalnych. Z jednej strony wszechogarniający nasze życie gospodarcze system podatków pośrednich (ukrytych w cenach towarów i usług) oraz wzmagający się nacisk, pochodzący od stale wzrastających podatków bezpośrednich, jak też wprowadzanie wysokich opłat za wszystkie czynności urzędowe, które ongiś świadczone bezpłatnie.

Do tego dochodzi tendencja do uznawania coraz większej ilości towarów za luksusowe, choć są one towarami powszechnego użytku, np. wyposażenia mieszkań.

Nie można niezbędnych do życia wyrobów traktować jako luksusu. Nie wolno dopuścić do "upaństwowienia spekulacji!"

Profesor Boniecki przedstawił wizerunek obraz sytuacji w Polsce. Zakończył go rozpaczliwym apelem, by zmniejszyć rząd, zwłaszcza administrację fiskalną, przedstawiając rosnące odczucie opinii publicznej, że państwo, miast bronić przed rosnącą falą spekulacji, samo nie daje się wyprowadzić w tej odrażającej akcji.

Państwo komunistyczne, które doktryna marksizmu-leninizmu udrapowała w szaty państwa opiekuńczego i pełnego bezpieczeństwa socjalnego, to państwo — pod wpływem polskiego kryzysu i jego polityczno-ideologicznych odniesień — jawi się w swej prawdziwej postaci. Monopol władzy i monopol produkcji, a z nią połączony monopol zatrudnienia (wzmocniony legislacyjnym pociąganiem rządu Jaruzelskiego — ustawą o przymusowym zatrudnieniu obywateli uchylających się od obowiązku pracy), spowodowały, że państwo zmieniło się w oficjalnego, bezwzględnie i bezkarnego spekulanta! Nie ma takiego sądu w PRLu, nie ma jakiegokolwiek innej instytucji, by zwrócić się do nich o ochronę przed — nie waham się tego tak określić — zalegalizowaną grabieżą.

Na próżno utworzona po Sierpniu Federacja Konsumentów i jej pismo, założone przez red. Nałęcz-Jaweckiego, "Veto", podnoszą larum, wskazując niezbieżność, że żadne przesłanki — produkcyjne, rentowności, marż — nie leżą u podstaw ceny na ten, czy inny towar. Na próżno argumentują, na podstawie danych porównawczych, że odpowiednik danego towaru, już nawet nie w kraju kapitalistycznym,

i na to, że bułgarskie statki handlowe dostarczają wchodnioeuropejską broń Nikaragui.

Niewiadomo, czy poprawka ta zostanie zastosowana do mających się odbyć we wrześniu br. za poparciem Departamentu Handlu USA targów handlowych w Plovdivie. Plany Departamentu Handlu uległy jednak w ubiegłym tygodniu komplikacji na skutek wydanego przez Departament Stanu zakazu wyjazdów rządowych do Bułgarii o nieistotnej wadze.

Wydaje się, że Departament Stanu chwilowo przytłumił amerykańskie zainteresowania handlowe bułgarskim winem i olejkami różanym.

Następny krok należy do Departamentu Handlu. Zdajemy sobie sprawę, że dyplomatom potrzeba jest pewna gęstość w sprawach handlowych, bo należy to do ich arsenału sposobów prowadzenia negocjacji. Nie zważając jednak na świadomą szkodę, którą Bułgarzy wyrządzają Stanom Zjednoczonym i w ogóle Zachodowi, zastanawiamy się, czy otrzymają oni od rządu USA właściwy komunikat. Rząd amerykański bowiem może przeoczyć możliwości handlowe związane z targami w Plovdivie.

a sąsiednim, socjalistycznym, kosztuje wielokrotnie mniej. Państwo robi nadal swoje.

Nazywa się to oficjalnie wdrażaniem w życie postanowień reformy gospodarczej, która wszak wyraża się rentownością przedsiębiorstw i całkowitą opłacalnością podejmowanej przez nie produkcji. Przytacza się ponadto argumenty, iż nad wyposzczonym, pustym rynkiem wznosi się ogromny nawis inflacyjny (ponad 500 mld zł). W każdej chwili może on runąć, zatem zadaniem rządu jest powstrzymanie spodziewanej lawiny pieniądza. Powstrzymać zaś można ją w jeden tylko sposób: śrubowaniem cen (nikt jakoś nie potrafił zlokalizować do kogo, do jakiej konkretnie grupy czy grup społecznych, należy nadwyżka pieniądza; "gorący" pieniądz mają ponoć wszyscy). Daje się wreszcie do zrozumienia, że sankcje amerykańskie spowodowały tak znaczne straty w gospodarce (11—12 mld dolarów), iż ich ciężar musi bezpośrednio uderzyć w konsumpcję społeczeństwa. Spiewka — wszystkiemu winien prezydent Reagan — rozlega się codziennie ze wszystkich publikatorów reżymowych. Ciągłe jest też obliczanie na wzniecenie antyamerykańskich nastrojów Polaków.

Bez względu jednak na to, co partia i rząd mówią, jak tłumacząc klęskę gospodarczą i nieudacznictwo w przezwyciężeniu kryzysu, państwo zmieniło się w ich rękach w instrument drenażu zasobów materialnych społeczeństwa, w instrument pauperyzacji narodu. Ciężar kryzysu przenoszony jest więc na barki obywateli.

Tak to odczuwają zwyczajni ludzie. W kilku artykułach napisanych dla "Tygodnika Powszechnego", red. Ernest Skalski, jeden z najlepszych polskich publicystów specjalizujących się w problematyce gospodarczej, zwrócił uwagę na szczególne powiązanie stanu gospodarki i stanu świadomości społecznej. Artykuły szkaradnie zostały pocięte nożyczkami cenzora (naliczyłem kilkanaście interwencji), ale i tak potrafiły przekazać pewną prawdę a aktualnej sytuacji, bynajmniej nie wróżąc z fusów, lecz opierając się na danych ankiet przeprowadzonych ostatnio przez różne ośrodki badania opinii publicznej, w tym przez Instytut Rynku Wewnętrznego i Konsumpcji.

Ernest Skalski wskazuje, że aż 45% respondentów, odpowiadając na pytanie jak widzi sytuację gospodarczą Polski, stwierdziło, iż pogarsza się ona systematycznie. Ledwie 18% dostrzegło poprawę. Jedna trzecia ankietowanych przewidywała poprawę gospodarki, ale jako całosci, tzn. "lepiej" będzie "zbiorowo". Tylko niecałe 9% uznało, że i im — indywidualnie — też się poprawi. 28% uznało natomiast, że oczekuje pogorszenia i dalszych, osobistych obciążeń.

Nastroje społeczeństwa są więc parszywe, co więcej — występuje powszechność odczucia braku związku między własną sytuacją, a sytuacją gospodarczą państwa. Inaczej mówiąc: można nawet i odnotowywać poprawę stanu gospodarki, może wzrastać dochód narodowy, produkcja przemysłowa, rolna budowlana — nas, szarych ludzi, to nie dotyczy. Znowu będziemy konstytucyjnymi właścicielami stoczn, kopalń, zakładów pracy, ale nie dostrzeżemy rezultatów tej pracy dla siebie i dla swoich rodzin. Realne środki materialne zabierze nam państwo, wydrękuje nasze kieszenie, pozabawi motywacyjny sensu pracy, czyniąc z niej ponury obowiązek, nie zaś satysfakcję.

Było to państwo przed kryzysem monopolistą i generalnym redystrybutorem produktu narodowego, teraz zaś jest i tylko zachłannym kryzysowym, spekulantem, który zwrócił się przeciwko ludziom pracy, żerując na ich kieszeni, pozabawiając chęci myślenia o przyszłości, o stopniowym poprawianiu bytu.

Cóż to za państwo, coż to za rząd? Socjalistyczne?

Sen. Howard Baker

Washingtonskie firmy adwokackie zabiegają o pozyskanie sobie przywódcy republikańskiej większości w Senacie, sen. Howarda Baker, który postanowił nie kandydować do Senatu. Firmy adwokackie zdają sobie sprawę, że nie będzie on miał wiele czasu na praktykę adwokacką, ponieważ będzie przygotowywał się do kampanii prezydenckiej w 1988 r., ale gotowe są płacić mu kilkaset tysięcy dolarów rocznie za przywilej umieszczenia jego nazwiska na drzwiach biura i papierach listowych.

Romans, Woda i Przygoda!

W ten właśnie sposób jeden z gości opisał swoje wakacje spędzone w znanym polskim letnisku Sweet Cherry Resort w Michigan. Nie wierzyć Państwo? Sprawdźcie! Ale to jeszcze nie jest wszystko co czeka gości w tym popularnym letnisku.

Mieszkania w wygodnych, ładnych domkach położonych wśród drzew. Jedzenie domowe, jak u mamy. Ogrzewany basen pływacki z trampo-

liną. Plaże jeziora Michigan o kilka minut spacerem. Gry dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Wieczory towarzyskie. Wszystkiego nie można opisać. Róbcie rezerwacje na wakacje i week-endy już teraz:

Sweet Cherry Resort
U.S. Hagar Shores, Mi. 49039
Tel. — 1-(616)-849-1233

(PRM)



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

"ZŁOTA JESIEŃ" w Polsce

Najtańsze Przeloty Plus Serwis Paszportowy-wizowy FREE
CZARTERY od \$490 w Jedną Stronę, od \$760 w Dwie Strony
SWISSAIR, LUFTHANSA, KLM, SAS od \$549 w Jedną Stronę
od \$924 w Dwie Strony

TYLKO U NAS

- Organizujemy Wyjazdy do Wszystkich Krajów Świata i po USA
 - Specjalizujemy się w Wakacjach dla Nowożeńców (Honeymoons)
 - Akcept. Karty Kredyt. — Wysyłamy Paczki Przez Al-Rad
- 286-2400 286-8695

SLABY? Nerwowy? Zmęczony?

Wzmocnijcie organizm, krew i cały system nową witaminą "Vitamin Aid". Kupisz ją tylko w Apteczce Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. W żadnej innej apteczce nie dostaniesz wszystkich tych składników. Tylko \$9.50 za 100 tabletek.

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIANYCH-MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEX

Lustig
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Oskarżenia o Napad w Milwaukee Aresztowani

Milwaukee (UPI) — Wczoraj w ręce policji oddał się jeden z podejrzanych o udział w prowaniu i zgwałceniu 18-letniej dziewczyny. Jest nim 28-letni mężczyzna, który wraz z 14-letnim chłopcem, aresztowanym wcześniej, porwał młodą kobietę w chwili, kiedy zatrzymała ona swój samochód na parkingu w centrum miasta.

Kobieta wożona była zakneblowana i z zasłoniętymi oczami w bagażniku swego własnego samochodu, po czym pokazana 2 razy klientom tawerny, z których żaden nie udzielił jej pomocy.

Na ślad chłopca policja natrafiła przy pomocy informacji udzielonej przez jednego z mieszkańców Milwaukee. Obu oskarżonym zarzuca się napad z bronią w ręku, gwałt i prowadzenie pojazdu bez zgody jego właściciela.

Koncert Muzyczny w Śródmieściu

W nadchodzącą środę, 25 lipca, odbędzie się koncert muzyczny w śródmieściu o godzinie 12 w południe przy skrzyżowaniu ulic Michigan i Madison. Będzie to koncert z serii odbywających się w czasie lata koncertów organizowanych w parkach chicagowskich. W czasie śródowego koncertu wystąpi Charles Walton ze swoją orkiestrą jazzowo-bluesową.

**Najstarsza i jedyna
polska szkoła
posiadająca uprawnienia
nauczania kierowców
na wszystkie kategorie**

PRAWA JAZDY

W okresie letnim w każdą sobotę przygotowanie teoretyczne do "Instruction Permit" jedynie \$35.00. SATYSFAKCJA GWARANTOWANA LUB ZWROT PIENIEDZY!
Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem: nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i KIEROWCÓW WEZWANYCH NA EGZAMIN POWTÓRNY.

Prowadzimy Kursy Dla Małoletnich

Tutaj również załatwisz:

- Podróż do Polski • Wyślesz paczkę dla rodziny • Oraz wszelkie inne sprawy jak: zaproszenia, tłumaczenia, potwierdzenia notarialne, paszporty, legalizacja amerykańskich rozwodów w Polsce i inne. **AUTOBUS NA "BATORY"**

Dwie Lokacje

Północ: 5538 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Południe: 6050 S. PULASKI
TEL.: 581-1200

Właściciele Grażyna Olszewska-Buda oraz Bogdan Buda

BOB-A-RUN CAMPGROUND

RT #2

Authorized Dealer

For New Franklin Trailers
Also Used Trailers. L.P. Gas
Box 360-C Warren Woods Rd.
Three Oaks, Mich. 49128
(616)-469-3884
(Off I-94 [Union Pier] Exit #6)

GRAND OPENING SPECIAL CANNELLA SCHOOL OF HAIR DESIGN

4269 S. ARCHER

40% DISCOUNT ON TUITION FOR JULY CLASS

Call: 890-0412 — Tues.-Sat. 9:30-5



Porady Prawne



Traktory i Maszyny Rolnicze

TRADING CORPORATION

oferuje dostawę w Polsce:

Traktorów URSUS	w cenie od \$2,500.- do \$7,150.-
Piugów	w cenie od \$ 176.- do \$ 261.-
Rozsiewaczy	
nawozów	w cenie od \$ 250.- do \$1,153.-
Kosiarek	w cenie \$ 429.- i \$ 800.-
Rozrzutników	
obornika	w cenie od \$1,404.- do \$1,715.-
Opryskiwaczy	w cenie \$ 391.- i \$ 396.-
Dojarek do mleka	w cenie \$ 270.- i \$ 350.-
Kopaczek do	
ziemniaków	w cenie \$1,025.-

i wiele innych maszyn rolniczych.

Od traktorów i maszyn rolniczych dostarczanych za pośrednictwem Pekao nie płaci się w Polsce żadnych ceł i podatków.

DUŻA OKAZJA — OENIŻKA CEN CEMENTU
PORTLAND 250 lub HUTNICZY 250

z \$45.00 na \$33.00 za 1 tonę

PORTLAND 350 lub HUTNICZY 350

z \$53.00 na \$44.00 za 1 tonę

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, N.Y. 10016
Tel.: 212/684-5320

333 North Michigan Ave., Chicago, Ill. 60601
Tel.: 312/782-3933

EDWARD M. LUPA ADWOKAT

5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966

Załatwia:

Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem

MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku

Adwokat

Eugeniusz Steingold

Były

Prokurator

Cook County

**SPECJALISTA
OD SPRAW
KRYMINALNYCH**
622-6208

BYZNESY • SKLEPY • FABRYCZKI

PEŁNE USŁUGI, LICENCJE, KUPNA, SPRZEDAŻ, PODATKI, ASEKURACJE BYZNESOWE I SZPITALNE, TRZYMANIE KSIĄZEK, WYPEŁNIANIE FORMULARZY, TŁUMACZENIA, NOTARIUSZ

STANLEY WARZAŁA
Mówimy Po Polsku • 777-3555

ADWOKAT

SPRAWY KORPORACYJNE, BYZNESOWE I INNE

STANLEY WARZAŁA
3543 N. HARLEM, CHICAGO, IL

WYPADKI

Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cielesne — strata płacy

286-3663

MÓWIMY PO POLSKU
P. Zbyszko

3950 N. Cicero

(Cicero i Milwaukee)

Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOLUHY AVE. (Róg Milwaukee)

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075

Mówimy Po Polsku

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie

★ Telefon: 776-8700

ADWOKAT STANLEY CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Dwa biura:

39 S. LA SALLE (Suite 1212)

4962 N. MILWAUKEE

Tel.: 346-7555, prosimy dzwonić po angielsku od 9-5 ppl.

286-5600 od 5 ppl. do 9 wiecz.

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole
Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT

MAREK A. JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Pokój 205 A

Róg Milwaukee i Central Park

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

698-1776

5642 W. DIVERSEY AVE.

MÓWIMY PO POLSKU

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

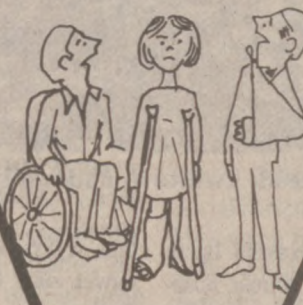
Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753



KIEDY OBRAŻENIE CIELESNE NAPRAWDĘ WAS DOTKNIE

...dobrze jest udać się do
odpowiedniego prawnika

Jeżeli obrażenie było spowodowane czyjąś winą lub niedbalstwem, wtedy nie ma powodu do zwątpienia. Obrażenie mogło być spowodowane wypadkiem samochodowym, wypadkiem w czasie rekreacji, wadliwością produktu lub innymi przyczynami. To biuro ma doświadczenie i zrozumienie, aby was reprezentować właściwie, a usługi mają charakter osobisty. Honoraria zależne są od podstawy. Jeśli wygramy i inkasujemy opłatę, to otrzymujemy procent; jeśli nie, nie pobieramy honorarium. Opłacacie wtedy tylko rzeczywiste koszty sądowe i związane z tym wydatki.

BIURA ADWOKACKIE PRZYBYŁO / KUBIATOWSKI

631-2525

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

**NATKIN
& FISH**
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązywaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomoga Ci w wprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA
PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Pufną
Konsultację
MÓWIMY PO POLSKU

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA!

CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA * MASTERCARD * DINERS CLUB * AMERICAN EXPRESS

6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95	KANAPA SEKCYJNA • Obicie z długotrwałej Materii \$348	MATERACE W Rozmiarach Full Każda Szt. \$44
---	--	--

6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna kanapa • Lustro z półkami • Szafka • Wieszakowie z półkami WILET ZA \$299.95	3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-klonowe wykończenie, wieszakowie z półkami na książki \$148	8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka \$95
---	--	--

5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI • Kanapa • Fotel • Półki • Stolik i Lampa • Można dokupić podnóżek i rozkładany fotel. TYLKO \$298	KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR \$199	ADMIRAL ŁODOWKA • Oddzielny zamrażacz • Wysuwane półki • Pełne odmrężanie \$329.95
---	--	---

8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345	DUŻO-EKRANOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM \$279.95
---	---

5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Białe stołowy z formica, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach. \$79	
--	--

GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9-30-6; Piąt. 9-30-8:30; Sob. 9-30-6; Niedz. 11-5. MÓWIMY PO POLSKU

Ks. Jerzy Popiełuszko Kaznodzieja — Patriota

Do wielu niezwykłych zjawisk życia narodu w totalnym i wrogim mu systemie komunistycznym, narzuconym przez Rosję Sowiecką, należą nabożeństwa za Ojczyznę, odprawiane w ostatnią niedzielę każdego miesiąca w kościele św. Stanisława Kostki na Żoliborzu w Warszawie. Na nabożeństwa przybywa 20,000 do 30,000 ludzi, nie tylko z Warszawy, ale z całej Polski, ze Śląska, Pomorza i innych ziem. Starzy i młodzi przybywają do kościoła św. Stanisława Kostki, by pokrzepić się na duchu kazaniami ks. Jerzego Popiełuszki. Poniżej jego kazanie z 27 maja 1984 r.

W okresie niechlubnego dla całej ludzkości procesu Jezusa Chrystusa, Piłat postawił pytanie, które było, jest i będzie ciągle aktualne: "Co to jest prawda?"

Dla chrześcijanina odpowiedź na to pytanie jest dość prosta. Dał nam ją sam Chrystus, kiedy powiedział o sobie: "Ja jestem Drogą, Prawdą i Życiem". . . Chrystus jest więc Prawdą. I wszystko, co On głosił, jest prawdą. Kłamstwo nie miało dostępu do Jego ust. Z prawdę, którą odważnie głosił, oddał Swoje życie.

Apostołowie, dla których Jezus Chrystus stał się jedyną Prawdą, oddali za Niego swoje życie głosząc odważnie światu Jego naukę.

Prawda i męstwo, to wartości bardzo ważne w życiu każdego człowieka, a zwłaszcza w życiu chrześcijanina.

Chciałbym, abyśmy dzisiaj spróbowali przybliżyć sobie znaczenie tych dwu wartości dla naszego życia.

Prawda jest bardzo delikatną właściwością ludzkiego rozumu. Dążenie do prawdy wszepił w człowieka sam Bóg. Stąd w każdym człowieku jest naturalne dążenie do prawdy i

zmu i masonerii dwudziestego wieku. Zasiwano go w kraju, który od ponad tysiąca lat jest wrośnięty mocno w chrześcijaństwo.

Każdy z nas tu obecnych mógłby podać wiele przykładów tego wszystkiego, co nie służy rozwojowi prawdy i umacnianiu miłości społecznej w Ojczyźnie naszej. Spójrzmy choćby na niektóre z nich.

Nie służy rozwojowi prawdy kłamstwo i półprawdy płynące szeroką rzeką w środkach masowego przekazu.



Ks. Jerzy Popiełuszko

Nie służy układanie programów telewizyjnych tylko pod kątem oficjalnej propagandy, świeckiej moralności, jakby w Polsce w ogóle nie było chrześcijan. Przecież ludzie wierzący mają prawo do filmów religijnych, pogadanek biblijnych, mają prawo za pośrednictwem ekranu telewizyjnego towarzyszyć działalności Ojca Świętego, który jest chlubą Narodu.

Nie służy rozwojowi prawdy cenzura, która swoje ostrze kieruje nie przeciwko złu, ale przeciwko szlachetnemu dobru, o czym świadczy choćby

znowu zacytuje wypowiedź Kardynała Wyszyńskiego z czerwca 1980 roku: "Musimy być świadomi, że dzisiaj nadzieja na rozwiązanie proletariatu przez marksizm maleje. Ujawnia się pełna nieudolność tej doktryny i okazuje się, że marksizm właściwie odbudowuje kapitalizm, uzależniając człowieka od systemu produkcji, a więc zniewalnicażąc go. . ."

Nie służy rozwojowi prawdy oczerzanie i ukazywanie w negatywnym świetle wszystkiego, czego dokonała Solidarność i zacieranie wszystkimi możliwymi sposobami śladów po Solidarności. Bo przecież Naród wie, że z tym słowem, o którym ostatnio powiedział Ojciec Święty, że jest CHŁUBNYM SŁOWEM, wiąże się nadzieje i tęsknoty milionów Polaków.

Nie służy rozwojowi prawdy więzienie ludzi za ich przekonania. Przecież, gdyby przywódcy Solidarności i inni nasi bracia przebywali w więzieniach za kłamstwo, to czy Kościół wkładałby tyle troski w ich obronę? Czy zabiegałby o ich uwolnienie?

Nie służy prawdziwie przemocy i demonstrowaniu siły. Przemoc jest kłamstwem, bo niszczy to, czego rzekomo broni. Aby dobrze rządzić państwem, należy zaniechać gwałtu i kłamstwa, a wtedy powróci spokój i warunki do owocnego budowania. Ale spokój nie może być rozumiany jako wymuszone milczenie ludzi.

Życia nie da się oszukać, jak nie da się oszukać i ziemi. Jeżeli wrzuci się w nią plewy, zbierze się chwasty.

Evangelia Chrystusowa jest tak owocna przez wieki i ciągle aktualna, bo jest Prawdą. Ideologie, które kieruje się kłamstwem i przemocą, upadają przynajmniej zły owoc i spustoszenie moralne. Zbyt wiele przykładów tego mamy w historii Europy i świata.

Podstawowym warunkiem wyzwolenia człowieka ku zdobywaniu prawdy i życia prawdą, jest zwycięstwo cnoty męstwa. Oznaka chrześcijańskiego męstwa jest walka o Prawdę. Cnota męstwa jest przezwyciężeniem ludzkiej słabości, zwłaszcza lęku i strachu. Bo bać się w życiu trzeba tylko zdrady Chrystusa za parę srebrników jałowego spokoju.

Chrześcijaninowi nie może wystarczyć tylko potępienie zła, kłamstwa, tchórzostwa, zniewalania, nienawiści, przemocy. Ale chrześcijanin musi być prawdziwym świadkiem, rzecznikiem i obrońcą sprawiedliwości, dobra, prawdy, wolności i miłości. O te wartości musi odważnie się upominać dla siebie i innych. "Prawdziwie roztropny i sprawiedliwy może być tylko człowiek męzny" (J.P.II).

"Błaga społeczeństwu, którego obywateli nie rządzi się męstwem! Przechodzą być wtedy obywatelami, stają się zwykłymi niewolnikami. . . Jeżeli obywatel rezygnuje z cnoty męstwa, staje się niewolnikiem i wyrządza największą krzywdę sobie, swej ludzkiej osobowości, rodzinie, grupie zawodowej, narodowi, państwu i Kościołowi, chociaż byłby łatwo pożyczany dla lęku i bojaźni, dla chleba i względów ubocznych. . ." Ale i "Bieda władcom, którzy chcą pozyskać obywatela za cenę zastraszenia i niewolniczego lęku. . . Jeśli władza rządzi zastraszonymi obywatelami, obniża swój autorytet, zuboża życie narodowe,



Fragment tłumy przybyłego na Mszę św. za Ojczyznę do kościoła św. Stanisława Kostki na Żoliborzu w Warszawie.

bardziej oszczerzych i krzywdzących. Nie wolno prostować fałszów, które inni mają pełną swobodę głosu i rozszerzać bezkarnie. . . Niech tu konkretnym przykładem będzie Tygodnik Powszechny z 20 maja bieżącego roku, gdzie aż 23 razy interweniowała cenzura.

Nie służy rozwojowi prawdy narzucanie światopoglądu materialistycznego wszystkim możliwymi środkami propagandowymi i ukazywanie marksizmu jako jedynego sposobu rozwiązywania problemu robotniczego. Tu

kulturalne i wartości życia zawodowego. . ." (Kard. Wyszyński)

Troska więc o męstwo powinna leżeć w interesie zarówno władzy, jak i obywateli.

W dużej mierze sami jesteśmy winni naszemu zniewoleniu, gdy ze strachu albo dla wygodnictwa akceptujemy zło, a nawet głosujemy na mechanizm jego działania. Jeśli z wygodnictwa czy lęku poprzemy mechanizm działania zła, nie mamy wtedy prawa tego zła piętnować, bo my sami stajemy się jego twórcami i pomagamy

Jest to tytuł rozdziału poświęconego dzieciom polskimi "niełudzkiej ziemi" w książce Henryka Siewierskiego "Spotkanie narodów", wydanej przez Instytut Literacki w Paryżu (Biblioteka "Kultury" tom. 389). Książkę omówiliśmy w poprzednim wydaniu.

Miała sześć lat, gdy została wraz z rodzicami wywieziona do tajgi pod Krasnojarskiem. Wspominając po trzydziestu latach ten okres swego dzieciństwa w książce o zapożyczonym od Gorkiego, ironicznym tytule "Moje uniwersytety", Janina Kowalska załączając kartki z pamiętnika, pisanego na trasie Teheran — Kerman — Bagdad — Palestyna. Za szczególnie wymowne uznaje to, czego w pamiętniku tym brak:

"... uważam że to, czego w pamiętniku nie ma, właśnie przez swą nieobecność ma szczególną wymowę, pokazuje bowiem, jak łatwo dziecko przyjmuje otaczającą je grozę za rzecz oczywistą i samo przez się zrozumiałą, taką że nawet nie potrzeba o niej pisać, i wśród tego wszystkiego do końca pozostaje realistą. Dopiero z upływem lat, gdy już przestaje być dzieckiem, uświadamia sobie że przeszło przez piekło — bo wszystkich tych szczegółów nie zapomni, tak jak nie zapomina się koszmarnego snu".

Tym, czego dziecko nie może przyjąć za rzecz "oczywistą i samo przez się zrozumiałą" jest głód. Zmaganie się z nim wysuwa się na pierwszy plan dziecięcych wspomnień.

Melchiora Wańkowicza przejmującą trwogą sposób, w jaki 19-letnia Hanka Korzeniowska opowiada dzieje swej rodziny. Ona tylko ocalała — dla rodziców, brata, siostry i jej dziecka ziemna zesłania stała się ziemią męczenników śmierci.

"Hanka jest wierząca, Hanka jest gorącą patriotką, Hanka jest całkiem z kultury zachodniej, a przecież w jej opowiadaniu nie dostrzegam tonu głębokiego oburzenia. Relacja jej jest ponura, jak wschodni kismet, czasami po prostu się zdaje, że uważa za rzecz naturalną fakt, iż człowiek nie ma żadnych praw".

Tu również walka o biologiczne przetrwanie jest wątkiem dominującym. Przebiega ona i taką formę, jak w dzienniku starszej o pięć lat siostry, gdzie modlitwa o chleb powszedni sąsiaduje z przepisem na torcik czekoladowy i pochwałą krwawo zapracowanego a także ofiarowanego przez innych kawałka chleba.

Hanka Ordonówna poznała tułaczę, osierocone dzieci, opiekując się nimi, gdy po tzw. amnestii zaczęły powstawać liczne polskie sierocińce. "Tułacze dzieci" to opowieść o losach jed-
ze zalegalizować.

Egzamin z męstwa zdali robotnicy w sierpniu 1980 roku, a wielu z nich zdaje go nadal.

Okazali męstwem uczniowie szkoły w Miętne, którzy odważnie stanęli w obronie krzyża Chrystusowego.

Egzamin z męstwa zdali w ostatnim czasie nasi więźni bracia, którzy nie wybrali wolności za cenę zdrady swoich i naszych ideałów.

Niech na koniec będzie nam ostrzeżeniem świadomość, że Naród ginie, gdy brak mu męstwa, gdy oszukuje siebie mówiąc, że jest dobrze, gdy jest źle, gdy zadowala się tylko półprawdą.

Niech na codzień towarzyszy nam świadomość, że żądając prawdy od innych, sami musimy żyć prawdą. Żądając sprawiedliwości, sami musimy być sprawiedliwi w stosunku do najbliższych. Żądając odwagi i męstwa, sami musimy być na codzień mężni i odważni.

Pieśń spiewana w czasie Mszy św. za Ojczyznę:
Ojczyzno ma
Tyle razy we krwi skąpana,
Ach, jak wielka dziś Twoja rana,
Jakże długo cierpienie Twe trwa.

Tyle razy pragnęłaś wolności,
Tyle razy tłumili ją kat.
Ale zawsze czynili to obcy,
A dziś brata zabija brat.

Refren: Ojczyzno ma. . .

Biały orzeł znów skępowany,
Krwawy łańcuch zwisa u szpon.
Lecz już wkrótce zostanie zerwany,
Do wolności uderzył dzwon.

Refren: Ojczyzno ma. . .

O Królowo Polskiej Korony,
Wolność, pokój i miłość racz dać,
By ten naród boleśnie dręczony
Odtąd wiernie przy Tobie trwał.

Refren: O, Matko ma,
Tyś Królową Polskiego narodu.
Tyś wolnością w czasie niewoli,
I nadzieją, gdy w sercach jej brak.

Tułacze Dzieci

nego z takich sierocińców, w której autorka daje zbiorowy portret polskiego dziecka w Rosji — a także na drogach Bliskiego i Dalekiego Wschodu — starając się wnikać w dziecięcy świat i być jego rzecznikiem. Często jest nieufność dzieci wobec opiekunów, niektóre próbują uciec z tego nowego "dieta", robią zapasy chleba: "A kto wie co to za posiłek te Indie i gdzie to jest, może tam tak zimno jak na Syberii i kto zaręczy, że im później coś dadzą". Ocalały, zdążyły przywyknąć, nagle odmiana staje się dla wielu z nich niezrozumiała.

Spółród około 2.300 złożonych w Instytucie Hoovera dziecięcych wypracowań niewiele ukazało się drukiem. Najobszerniejszym wyborem jest jak dotąd przekład angielski 140 z nich. Z kilkunastu ogłoszonych przez Jana T. Grossa w "Zeszytach Historycznych" wyłaniają się sylwetki dzieci zranionych. Tak często w spotkaniu ze złym człowiekiem. Rany w języku, w świadomości i wrażliwości dziecięcej, ale jak znak ocalenia trwa pewność doznanego zła i słuszności stawianego mu oporu. Czasem rany są tak wielkie, że dla obserwatora z zewnątrz — jak Wańkowicz — opór ten staje się niedostrzegalny. W świetle tych dokumentów przytoczone wyżej opinie Kowalskiej i Wańkowicza wydają się na mało precyzyjne. Trudno bowiem nie dostrzec obecnej w tych dziecięcych sprawozdaniach żywotnej siły oporu. Niewinność już nie jest bezbronna, już nie jest niewinna. . .

"Nastąpiły czasy głodu i chłodu i co gorsze śmierci. Trzysta m² zasłało się trupom. Nik na to nie mógł poradzić. Jednym i w Jednym można było mieć wiarę w Boga.

Stosunek N.K.W.D. do nas był bardzo zły i szyderski.

Nasza młodzież robiła zasadzki na enkawudzystów (w której partii sam brałem udział)".

"Dzieci sowieckie dokuczają każdemu Polakowi jak jakie psy".

"Z tej biedy nic dobrego nienauczyłem się oprócz kradzieży".

"Na drugi dzień gdy matka była w szpitalu poszedłem po liposki ale rosyjanki nie chciały sprzedać. Powiedzieli mi że matka nie pracuje to niedadzą chleba. Ja odeszłem z płaczem i siadłem na okno".

"A przeklećci rusini (Rosjanie) stale odmawiali nas od pacierzy i pieśni polskich, ale to nie pań Bóg im za to zapłaci i my także się odwiedzimy (. . .). Może im Pan Bóg i Najświętsza Marja Panna za te męki nasze zapłaci gorzko".

"Pewnego wieczora przyszli uzbęcy i chcieli nas pozabijać, myśmy nie odemknęli drzwi tylko patrzeliśmy przez małe okienko".

"My, dzieci żydowskie, przestaliśmy pomiędzy sobą mówić po żydowsku, aby nikt nas nie podejrzał, że jesteśmy Żydami".

Mam przed sobą wydaną w Rzymie w roku 1945 książkę Kazimierza Zamorskiego i Stanisława Starzewskiego pt. "Sprawiedliwość sowiecka".

Z połówki fotografii patrzą chłopcy, ubrani w za duże mundury, za duże buty, na jednej czapce orzełek. To junacy, mogą mieć od 8 do 15 lat. Pozują do zdjęcia ze swym dorosłym doświadczeniem i tylko on się uśmiecha. Wobec tych dzieci zastosowano "środki obrony społecznej charakteru zapobiegawczego i wychowawczego". Po tzw. amnestii przegarnięte zostały przez oddziały wojska polskiego. Książka jest dokumentem, zawierającym obok części analitycznej bogaty zestaw relacji byłych więźniów i zesłańców, spisanych zaraz po ewakuacji na Bliski Wschód. Oto jedna z nich:

"Dostałem 5 lat kolonii małoletniej w Kijowie. Miałem wtedy lat 17. W kolonii tej nas z Polski było około 30. Byli tu oprócz nas młodocieni przestępcy sowieccy, przeważnie mordercy, bandyci, złodzieje, homoseksualiści. Wszystkich nas razem było około 2.000. Poziom moralny i życie koleżeńskie można wyrazić krótko: tak jak w ZSRR. Więźniowie ci dzielili się na dwie kategorie: na tak zwanych aktywistów, to ci, którzy obiecali poprawę, byli donosicielami ("sukami"), jak ich nazywano i "żulików", którzy zaprzysięgli się w bandytyzmie, nie pracowali, nie uczyli się, grali w karty o wszystko, co mieli (nawet o życie innych), bili się, rżnęli się i kradli, co się dało. Pracowałem tutaj, żeby lepiej jeść. NKWD do nas Polaków odnosiło się z rezerwą i niedowierzaniem. Po czterech miesiącach pobytu w tej kolonii zostałem wezwany jako dobry robotnik do naczelnika, kapitana NKWD, Kretowa. Ten zaproponował mi wstąpić do "aktywistów" i zostać komsomolcem (obećcywał złote góry). Mówił mi, że Polski nie będzie,

a jeśli będzie to radziecka. ZSRR podbije wieś mir (cały świat), że komuna zapanuje wszędzie. Co się ze mną działo i co odpowiedziałem, pisać nie będę. Dość tego, że zbity do nieprzytomności ocuciłem się po kilku godzinach w karcerze (był to pokój 3x2 m o posadczce betonowej zalanej po kostki wodą z moczem i kałem, bez okien). Tu przeżyłem półtora dnia bez jedzenia i picia. Po wypuszczeniu zostałem zabrany wraz z resztą Polaków do jednej z cel. Mielśmy wyjść do "lagieru", czyli do obozu pracy dla dorosłych. Czekaliśmy nas teraz przeżycia gorsze. Dowiedziałem się potem, że kilku kolegów miało te samą przygodę, co i ja. . . (738 — F.S. — uczeń gimnazjalny)".

Irena Wasilewska jest mniej znana od swej siostry Wandy. Mało znana jest też jej jedyna książka, wydana w 1945 roku w Rzymie, książka-dokument na miarę "Medalionów" Zofii Nałkowskiej, choć nie jest dziełem literackim, a jej prawdziwymi autorami — jak podkreśla we wstępie — są dzieci. "Za winy niepopelnione" to wybór dziecięcych listów, pamiętników, spisanych opowiadań — przejmujące świadectwo tragicznych losów dzieci deportowanych z Polski do ZSRR.

Aresztowana w lutym 1940 roku, Irena Wasilewska przeszła przez więzienia Lwowa, Odessy, Charkowa i łagier na dalekiej północy. Wszędzie tam spotykała polskie dzieci jako równych towarzyszy niedoli. Po odzyskaniu wolności poświęca się organizowaniu pomocy dzieciom w ramach jednego z biur opieki nad Polakami. Odwiedza sierocińce, prowadzi obszerną korespondencję z rozsiązanymi po całym obszarze ZSRR dziećmi, które błagają o pomoc. Nie wszystkie interesujące w miejscowych władz dają rezultaty, tysiące skazanych za niepopelnione winy dzieci nie mogło skorzystać z amnestii. Wiele z nich ucieka z domów dziecka, miejsc przymusowego osiedlenia, niektórzy udają się dotrzeć do polskich placówek.

Dzieci dzieliły los dorosłych, ale — podkreśla Wasilewska — cierpiały bardziej, krzywdy im wyrządzone były bardziej niesprawiedliwe, dotkliwie odczuwały wszystko, co je spotykało. Nie tylko przez większe cierpienie na większą zasługują pamięć. Książka Wasilewskiej pokazuje, jak cierpienie spletało się z bohaterstwem, jak z narażeniem życia potrafiły bronić ojczyzny i dawać świadectwo prawdzie. Ileż to razy, bezbronne w obliczu nieprzyjaciół, nie lękały się stawić czoła, by atak przemienić w spotkanie?

1. J. Kowalska, Moje uniwersytety, Londyn 1971, Polska Fundacja Kulturalna, str. 64.

2. M. Wańkowicz, Dzieje rodziny Korzeniowskich (fram.), w: Polacy w ZSRR (1939-1942). Antologia, Opracowanie i wstęp Marii Czapskiej, Paryż 1963, Instytut Literacki, str. 98.

3. W. Hort (pseud.), Tułacze dzieci, Beirut 1948, Instytut Literacki, str. 142.

4. J. T. Gross, I. Grudzińska-Gross (opr.), War through Children's Eyes, Stanford 1981, Hoover Institution Press. W czterdziestym nas matko na Sybir zesłali. . . Polska a Rosja 1939-1942 — obszerny wybór (166 relacji, w tym 130 dziecięcych) w opracowaniu tych samych autorów ukazał się po polsku za późno, by mógł tu zostać wykorzystany (Londyn 1983, "Aneksy").

5. J. T. Gross, Okupacja sowiecka i deportacje do Rosji w oczach dzieci, "Zeszyty Historyczne" nr 48, 1979, str. 67-82.

6. S. Mora, P. Zwierniak (psued.), Sprawiedliwość sowiecka, Rzym 1945.

7. J. w., str. 195.

(c.d.n.)

Polskie Okręty w 'D-Day'

W związku z "D-Day" ukazała się książka Douglasa Reemana pod tym samym tytułem, będąca jego osobistym wspomnieniem z lądowania w Normandii 6 czerwca, 1944 r. (wyd. Arrow Paperback). Wśród jednostek marynarki wojennej biorących udział w inwazji tego dnia, autor wymienia trzy okręty polskie: krążownik "Dragon" oraz dwa kontrtorpedowce "Krawiak" i "Slask" (z tym że autor nazwał go mylnie "Sazakiem"). . . Nie zauważył "Błyskawicy" i "Pioruna".

Nowa Mapa Polski

W Instytucie Geologii i Kartografii opracowana została pierwsza mapa Polski wykonana ze zdjęć satelitarnych. Jest to fotograficzna mapa czarno-biała w skali 1:1.000.000. Przedstawia główne elementy pokrycia i rzeźbę terenu. Widać też wyraźnie góry, rzeki, jeziora, miasta, tereny rolnicze.

Tadeusz Nowakowski

Pocztówka z Szarotką

Podróże kształcą, podróże zachęcają do oglądania się za siebie. Dokądkolwiek Polak A.D. 1984 udaje się w swej wędrówce po świecie, uświadamia sobie, że już inni byli tam przed nim. Jan Paweł II, znawca narodowej przeszłości ("Najpiękniejsze porywy duszy polskiej narodziły się na emigracji" — powiedział w Paryżu), jeśli mu tylko czas, po aptekarsku wydzielany, na to pozwala, w trakcie swych apostołskich wizytacji chętnie się pochyla nad polskimi śladami w świecie. Niemal przy każdej sposobności krzewi wśród obcych i swoich wiedzę o naszym wspólnym Wczoraj i o naszym Dzisiaj. Także i w Szwajcarii samą swoją obecnością wskrzesza pamięć o łączności między obu narodami od Kościuszki poprzez internowanych 2. Dywizji Strzelców Pieszych aż po pisarza Jerzego Stempowskiego z Berna i filozofa ojca Józefa Bocheńskiego.

Trasę podróży proponują gospodarze: konferencja biskupów, Papież ją zatwierdza, ale jako gość zmian nie narzuca. Skoro z Kloten pod Zurychem papieska droga w chmurach wiedzie na południe, do Lugano, nie zaglądamy do Zurychu, w którym przed pierwszą wojną światową emigranci (m. in. Gabriel Narutowicz) prowadzili akcję polityczną na rzecz wskrzeszenia niepodległości. Ani do Rapperswilu, przyczółka duchowej suwerenności, kojarzącego się nam z hr. Platerem, Gillerem, T.T. Jeżem, Zeromskim, sercem Kościuszki przechowywanym tam w sali rycerskiej do r. 1927. Ani do Solury, gdzie zmarł zwycięzca spod Raclawic. Ani do Chur, gdzie Limanowski w sporze z Waryńskim wyżej stawiał niepodległość niż rewolucję. Już to spotkanie z przeszłością polską w Szwajcarii prowadzi nas na myśl nazwiska znakomite: Mickiewicz (Lozanna), Słowacki (jakże piękne są jego genewskie listy do matki!), Krasiński, Towiański (Einsiedeln), Sienkiewicz, Balicki, Dmowski, Osuchowski, Paderewski. Były gospodarz katedry wawelskiej na spotkaniu z rodakami w Sion przypomina, że prochy dwóch wielkich Polaków spoczywają w kryptach królewskich: Kościuszki i Piłsudskiego. Słowacki, pisząc z Genewy do matki, przytoczył ustne podanie z Solury: "Po śmierci Kościuszki jeden z obywateli kupił po nim konia na którym stary Naczelnik często jeździł, lecz koń przeszedłszy do nowego pana, ilekroć zaprzężony był do woza i wiózł szlachcica drogą, zatrzymywał się przed każdym żebrakiem, tak go dawny pan przyzwyczaił rozdawaniem jałmużny. Nowy nabywca znudził się takim narowem konia i odsprzedał go. Niepraważ, że ta powieść ślicznie maluje ostatnie chwile życia naszego bohatera? Spokojność i dobroczynność w konia się nawet wcieliły. O matko moja, jakimś ja chciał być dobrym człowiekiem..."

Ciągle jeszcze nie ma barwnego przewodnika po polonicach w świecie. Tak, że Szwajcarii do Polski niedaleko... Warto by z takim vademecum w rękę zajrzeć na ulicę Auf der Mauer 13, w Zurychu, by przypatrzeć się tablicy pamiątkowej. Tam mieszkał Piłsudski w lutym 1914. Odwiedził wtedy po raz pierwszy muzeum Polskie w Rapperswilu. Ale zanim w Genewie odebrał raport od oddziału Strzelca (zjawili się ochotnicy z Lozanny), dowodzonego przez Tedeusza Kasprzyckiego, późniejszego komendanta Pierwszej Kadrowej, zanim 22 studentów i 10 studentek (!) przepętały na alarmowej zbiórce, z mapą w rękę, z terenoznawstwem i organizacji wojska rosyjskiego (cóż za czasy; jakiemu przybyświci z Kraju przyszło by dziś do głowy egzaminować studentów polskich w Szwajcarii z kunsztu wojskowego?) i zanim wprowadzony przez płk Zygmunta Miłkowskiego (T. T. Jeża), wygłosił w Brasserie du Conservatore odczyt o powstaniach zbrojnych po trzecim rozbiore (przysłuchiwał mu się Adam Pragier), był w Genewie na zjeździe związku zagranicznego socjalistów polskich już w r. 1894. Uczestniczył też w Zurychu na podobnym zjeździe (razem z Ignacym Mościckim) zimą 1897. Latem roku następnego przebywał znów w Zurychu, m.in. odwiedzając bibliotekę Rapperswilu, Romualda Mielczarskiego. W drodze powrotnej z Japonii — via Londyn — gościł u Mościckiego we

Fryburgu. W siedem lat później miał odczyt w Zurychu. (Już nie jako spiskowiec, lecz mąż stanu, zjawiał się w Genewie w r. 1927). Zdumiewa nas dzisiaj ruchliwość i zapal ówczesnych niepodległościowców. I łatwość z jaką konspiratorzy, nieustannie śledzeni przez agentów Ochrony (przeważnie własnych rodaków), mogli się poruszać nie tylko w ojczyźnie Pestalozziego, ale i po reszcie zachodniej Europy. Łatwiej też wtedy było patriotom z Kijowa, Krakowa, Poznania czy z Warszawy przedrzeć się do Londynu niż dzisiaj. Ale nie narzekajmy: już jest źle, a będzie jeszcze gorzej: za sto lat, w świecie koszmarnie przeludnionym, nikomu bez osobnej przepustki nie będzie wolno wyjść na ulicę.

Spotkanie Polaków z Papieżem na przyjeźdźnych błoniach pod Lucerną, wpiecione w program rozpiewanej i roztańczonej "Szwajcarii cudzoziemców", istnie wieży Babel, jest czymś więcej niż pokazaniem folkloru: staje się manifestacją solidarności emigracji z krajem — pod duchowym przewodnictwem obrońcy Praw Człowieka. Na tle tych jedenastu liter, które od sierpnia 1980 czerwienią się na naszych transparentach. Papież mówi o tym, co dla Polaków najważniejsze: o prawie do swobodnego bytu. Oczami wyobraźni historię przesyconej widzi jednak tę scenę



FLUELI, SZWAJCARIA.—Ojciec Święty w drodze do ołtarza, aby odprawić Mszę św. w miejscowości, gdzie jak głosi legenda, urodził się św. Mikołaj. Zdjęcie z 14 czerwca br. (UPI)

Matelki godną w innym kantonie: na rapperswilskim szańcu, tam gdzie od pokoleń bije serce niepodległej ojczyzny. Może warto przypomnieć, że 23 października 1870 r. z Zurychu do Rapperswilu, w blasku złotej jesieni, z flagą Rzeczypospolitej Obojga Narodów na maszcie, wynajęty przez Władysława Platera, popłynął parostatek, pełen zaproszonych gości wśród których znalazło się ponad stu rodaków spod trzech zaborów. Cel tej patriotycznej pacy: złożyć ślubowanie u stóp wniesionej przed dwoma laty Kolumny Barskiej z napisem "Magna res libertas", Przemawiał Kornel Ujejski. Do inicjatywy Platera przyłączyli się m.in. Kraszewski i Lenartowicz. Może by za rok, w 115 rocznicę tego uniesienia, powtórzyć onże "rejs wolności"? Nie tylko religia, ale i polityka laknie Znak. Historia ostrzega, że kto nie czci symboli własnych, czci w końcu symbole cudze, narzucone.

Trudno nie spoziierać na zaśnieżony wierzchołek Mont Blanc okiem Malczewskiego, tego od "Maryi" (próbował wdrapać się na szczyt), okiem Konopnickiej na Jungfrau i dolinę Rodanu, okiem Słowackiego na urodę Lemanu. "Jechałem koło Ferney, widziałem z daleka zameczek Woltera i kościółek, który Bogu postawił". Zdanie to, wyjęte z listu Słowackiego, odżywa w pamięci, kiedy samochód papieski (według oficjalnej nomenklatury Watykanu: "una veturra panoramica") 152 lat później zdążyła tą samą drogą na spotkanie z przedstawicielami wyznań protestanckich. Odbyna się ono w nieładnej, do sali gimnastycznej podobnej kaplicy, przemienionej przez strażę porządko-

we w twierdzę nie do zdobycia. ("Przedziej się biskup Rzymu dogada z protestantami — mruczy rzymski dziennikarz — niż z niektórymi katolikami w tym kraju!") Czujność cerberów bije wszystkie rekordy w Kehrsatz, niedaleko stolicy kraju, gdzie zmobilizowano rezerwistów, na skrzyżowaniu dróg stoją wozy pancerne, a miejscowe spotkania braci rozłączonych otoczono drutem kolczastym. Nic dziwnego, że Papież wzdycha: "Przesadzili! I tak już jest za wiele drutu kolczastego na świecie!"

Drutem niechęci zjeżyły się też niektóre gazety. Poważna skądinąd gazeta w Zurychu wieści o pobycie przybysza z Watykańskiego Wzgórza przyniosła na 33 stronie, w kronice lokalnej. Czołowy tygodnik, nie tający swej sympatii dla "kungowców", wyraża się o wizycie papieskiej z dość osobliwą kurtuazją: Wszelchność tego papieża jest wręcz dławiąca". Pocieszy się, że opinie gazet (nie tylko na wschodzie starego kontynentu nie zawsze wyrażają prawdziwe nastroje "szarego czytelnika". Zenujące są też pytania: ile wynoszą koszty papieskiego widowiska"? Znamienne, że troskę o oszczędność przejawiają kraje zasobne: Niemcy zachodnie, Austria, Szwajcaria. Czy wierni na Wyspach Salomona nie powinni się złożyć wobec tego na biednych Szwajcarów? Na tychże zresztą Wyspach

Tadeusz Zenczykowski

Pamięci Generała "Grota"

Nie tylko dla żołnierzy Armii Krajowej ale i dla całego społeczeństwa w kalendarzu historycznym ostatniej wojny dzień 30 czerwca 1943 r. to jedna z najbardziej dramatycznych dat. Aresztowanie rankiem tego dnia — tropionego od lat przez Gestapo — dowódcy AK, generała "Grota" — Roweckiego było dotkliwym ciosem dla Polski Podziemnej przed czterdziestu laty.

Wywieziony z Warszawy do centrali Gestapo w Berlinie i osadzony wkrótce w obozie koncentracyjnym Sachsenhausen, generał Rowecki został zamordowany na rozkaz Himmlera w trzynaście miesięcy później w pierwszych dniach Powstania Warszawskiego. Dokładnej daty jego śmierci nie można ustalić. Dlatego też przyjął się w kraju zwyczaj wyrażania pamięci o twórcy i komendancie AK w rocznicę jego aresztowania.

Nie ma najmniejszej przesady w nazywaniu "Grota" twórcą AK. Zorganizowanie w warunkach konspiracyjnych największej w Europie armii podziemnej wymagało szczególnych indywidualnych właściwości tego, komu zadanie to przypadło w udziale.

Potrzebna do tego była zdolność jasnego planowania i umiejętność przewidywania rozwoju wydarzeń politycznych i wojennych na scenie międzynarodowej. Niezbędna była szeroka inicjatywa i energia, stanowczość w działaniu ale równocześnie gotowość do współpracy z innymi.

Konieczne było wysokie poczucie odpowiedzialności za przyszłość kraju, za całą wielką organizację i dziesiątki tysięcy podkomendnych, za społeczeństwo, które należało chronić przed wyniszczeniem, umacniając jego postawę oporu i ducha walki.

Rowecki wszystkim tym warunkom w pełni odpowiadał. Dowodzą tego jego decyzje, oceny i koncepcje utrwalone w licznych dokumentach z okresu sprawowania najwyższej władzy wojskowej w kraju. Wystarczy choćby powołać się na mało na ogół znany obszerny meldunek "Grota" Nr. 54 z dnia piątego lutego 1941 r. Był to plan operacyjny, przekazany Naczelnemu Wodzowi w Londynie. Przy-
pomnijmy, że ten plan przyszłego powstania rodził się w jednym a najbardziej czarnych okresów wojny, w miesiącach już po klęsce Francji, po licznych sukcesach militarnych Hitlera w Europie.

Dla Roweckiego nie ulegała jednak wątpliwości ostateczna klęska Niemiec. Jako doświadczony sztabowiec rozważał różne warianty powstania powszechnego, którego ostatecznym

celem miało być odzyskanie niepodległości. Oceniał, że będzie je można podjąć przeciwko Niemcom, gdy przeciwnik znajdzie się w stanie rozkładu — jak się dosłownie wyraził — już "trupem pachnie". Specjalną część tego raportu operacyjnego poświęcił zadaniom Armii Krajowej w zabezpieczeniu nowych granic zachodnich Rzeczypospolitej.

Obecna wojna z Niemcami w swym końcowym wyniku — pisał "Grot" — powinna dać Polsce trwałą stabilizację graniczną na zachodzie, zapewniającą nam bezpieczeństwo na setki lat. Po zwyciężym uzasadnieniu politycznym, etnograficznym i gospodarczym



Gen. Bryg. Stefan Rowecki, ps. Grot.

swej koncepcji Rowecki konkludował: "Nie wolno ustąpić przed żadnymi naciskami, a tym bardziej przerażać się rozległością trudności, jakie wynikają dla nas przy wytyczeniu granicy, obejmującej poza Prusami Wschodnimi, cały Śląsk Opolski po Nysę, dalej Odrę aż do ujścia — wraz z wyspą Wolin. . . Wybrzeże morskie od Odry do Królewca daje nam dopiero gwarancję wpływów na Bałtyku i swobody w polityce morskiej. . . Górny Śląsk po rzekę Nysę i dalej wzdłuż prawego brzegu Odry — poza korzyściami gospodarczymi — rozszerzy naszą granicę z Czechami".

Pamiętajmy, że te wyraźnie spretyzowane linie graniczne wysuwał generał Rowecki już pod koniec 1940 roku, gdy przystępował do opracowania swego planu operacyjnego. Jest to pierwsze tak konkretne sformułowanie polskich postulatów granicznych na zachodzie.

Z wyraźną troską rozważał "Grot" w swych przewidywaniach sytuację na wschodzie. Konieczność utrzymania granicy ryskiej była bezdyskusyjna. Niepokój budziło pytanie, jak zachowa się Rosja w dalszej fazie

konfliktu międzynarodowego: czy znajdzie się w stanie wojny z Niemcami, czy też będzie zachowywać swą zbrojną "neutralność", by wykorzystać ją w późniejszym, najwygodniejszym dla siebie momencie do zbrojnego najazdu na Zachód.

Nie miał jednak Rowecki najmniejszej wątpliwości, że Rosja — w każdym przypadku — będzie chciała osiągnąć jak największe korzyści polityczne i terytorialne kosztem Polski. W jednym z wariantów swego planu operacyjnego liczył się z koniecznością obrony przeciwko — jak to określał — "inwazji sowieckiej". Wielokrotnie jeszcze w swych następnych meldunkach do gen. Sikorskiego podkreślał, że Rosja jest wrogiem Polski Nr. 2 i nie można wierzyć w żadne z nią umowy i w żadne jej obietnice.

Pod wpływem zmian w sytuacji wojennej ten pierwszy szkic powstania powszechnego ulegał niezbędnym zmianom, które nie dotyczyły ani zachodnich postulatów granicznych, ani negatywnej oceny stanowiska Rosji. Pozostał jednak świadectwem wojskowej i politycznej koncepcji Roweckiego. Przeszłość potwierdziła słuszność jego przewidywań, formułowanych w pierwszym, tak ciężkim dla Polski okresie wojny.

Rowecki wiedział, jak wielkie zadania czekały Armię Krajową w końcowym stadium wojny i dlatego w latach konspiracji musiał rozważnie gospodarować siłami, by jak największą ich sprawność zachować na moment decydujący. Rozumiał też potrzebę walki bieżącej, wyrażonej zarówno w sabotażach i dywersji jak i w bezpośrednich akcjach z bronią w rękę.

Wystarczy przypomnieć utworzony w kwietniu 1940 roku "Związek Odwetu", a następnie "Wachlarz" i wreszcie głośny "Kedyw". Pod koniec 1942 r., gdy Niemcy rozpoczęli wysiedlanie Żamojszczyzny, na rozkaz "Grota" uderzyły na wroga w obronie ludności pierwsze oddziały partyzanckie AK.

Dzięki osobistym staraniom i umiejętnemu postępowaniu "Grota" rosła liczebność szeregów AK na skutek włączania do niej licznych — większych i mniejszych — organizacji wojskowych. Ostatnim tego rodzaju aktem, który miał miejsce na miesiąc przed jego aresztowaniem, było wcielenie do AK w ścisłym porozumieniu z władzami ruchu ludowego Batalionów Chłopskich. W tej akcji skalania sił zbrojnych w kraju towarzyszyła kierowana przez Roweckiego działalność wychowawcza, cementująca jedność konspiracyjnych szeregów wojskowych.

Rowecki, żołnierz z urodzenia, z dala stojący od czynnej polityki, musiał w trudnych warunkach okupacyjnych współdziałać ze stronnictwami politycznymi Polski Podziemnej. Podołał i temu zadaniu, wytrwał i umiejętnie budując zaplecze społeczne dla AK, a jednocześnie zdobywając wysoki autorytet moralny i osobisty szacunek we wszystkich stronnictwach niepodległościowych.

Dowodził największą w Europie armią podziemną. Warunki konspiracyjne pozbawiały go bezpośredniego kontaktu z żołnierzami, ale mimo to posiadał doskonale wyczucie nastrojów tysięcy swych podkomendnych. Oni zaś niezawodnym instynktem żołnierskim wyczuwali walory i darzyli najwyższym zaufaniem swego dowódcę, znanego im tylko z pseudonimu.

Wysoko cenili postawę, charakter i osiągnięcia "Grota" Naczelnny Wódz, generał Sikorski. Na kilka dni przed aresztowaniem Rowecki otrzymał od gen. Sikorskiego następującą depeszę: "Nadaję Panu Generałowi Krzyż Walecznych po raz pierwszy, drugi, trzeci i czwarty. Te skromne odznaczenia żołnierskie niech będą dowodem najwyższego uznania, jakie mam dla Armii Krajowej i Pana Generała osobiście za Waszą pełną poświęcenia, a tak owocną i ciężką pracę dla Polski."

Przez długie lata powojenne komunistyczne władze w Polsce usiłowały skazać generała "Grota" na zapomnienie. Nie osiągnęły tego, gdyż wśród jego dawnych żołnierzy i w całym społeczeństwie zachowano o nim wierną pamięć, której moc spowodowała, że dziś wreszcie mówi się i pisze w Polsce — choć nie wszystko, o generale Roweckim, jednej z najwybitniejszych naszych postaci historycznych w latach ostatniej wojny. Był legendarnym Dowódcą AK i jednym z przywódców Narodu.

Tydzień Polski

Karol Wojtyła

Myśląc Ojczyzna. . .

Ojczyzna — kiedy myślę — wówczas wyrażam siebie i zakorzeniam, mówi mi o tym serce, jakby ukryta granica, która ze mnie przebiega ku innym,

aby wszystkich ogarnąć w przeszłość dawniejszą niż każdy z nas: z niej się wyłaniam. . . gdy myślę Ojczyzna — by zamknąć ją w sobie jak skarb.

Pytam wciąż, jak go pomnożyć, poszerzyć tę przestrzeń, którą wypełnia

Jan Kasprovec

Nad Światem, Nad Sennym, Zabłysła

*Nad światem, nad sennym, zabłysła
Uroczą poranku dziewica,
Z jej oczu skier fala wytrysła,
Na ziemi wybladłe lica.
O świecie! o jutrze! o zorzo!
Dolejcie wy żaru w mą duszę,
Nim bracia skroń ciężką położą,
Ja ogniem sen wygnąć z nich muszę.*

*Natura senliwie nie wzdycha
W objęciach zimowej zagłady,
Po łakach z wonnego kielicha
Miód chłoną nadobne owady.
Natura! niech dla mnie choć chwilką
Przemieni się w łąki barwione,
Daj lekkie mi skrzydła motylka,
By unieść w zachwyty się stronę.*

*Po wodzie w ostatnim odbłyśku
Wieczorne słoneczko się wije,
W topielców lubieżnym uścisku
Spoczęły bielutkie lilie.
O wiosno! o słońce! o kwiaty!
Na skrzydłach cudownej tej tkanki,
Unieście w nadsiemskie mnie światy,
Na łono anielskiej kochanki.*

*Gaj szumi i słowik śpiewa
I tańczy obłocznych chór dziewczic,
W srebrzystym namiocie spoczywa
Srebrzysty nocy królewic.
O gaje! o pieśni słowicze!
O tęskna zadumo miesiąca!
Rozbudźcie fantazyi oblicze,
Gdy błąda, beżspiewna, gdy śpiąca!*

Dziennik Polski (Londyn)

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynne 24 Godz.: 763-1757, 763-1758

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
Wizyty tylko za umówieniem się

Mówiący Po Polsku Lekarz

JANUSZ E. GOLEC, M.D.

Zawiadamia O Otwarcu Prywatnej Praktyki
Z Medycyny Ogólnej (Family Practice)

5344 N. MILWAUKEE
TEL.: 763-7108

Powiązany ze Szpitalem Resurrection
Godz.: Pon., Czw. 5:00 ppl. — 9:00 wiecz.
Wt., Piąt. 9:00 rano — 11:00 rano
Śr., Sob. 10:00 rano — 3:00 ppl.
Przyjęcia za umówieniem

Facial Cosmetic Surgery
and
Hair Transplants

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.
BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM RIVERSIDE 442-7111
40 S. CLAY HINSDALE 887-8180

DOKTOR MEDYCYN
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ
CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

MEGA FAMILY PRACTICE CENTER

DR ELŻBIETA WIĘCKIEWICZ
LEKARZ OGÓLNY

• CHOROBY SKÓRNE, WENERYCNIE • CHOROBY WEWNĘTRZNE
• POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA • CHOROBY DZIECIĘCE
• MAŁA CHIRURGIA

Szczepienia i badania przedszkolne
Badania przedchłonne
Testy laboratoryjne i EKG

342-0824
2990 N. MILWAUKEE AVE. Telefon czynny całą dobę.

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

DR. ROMAN CZAPLICKI, D.C., F.C.C.I.
LEKARZ CHIROPRAKTOR

SPECJALISTA W LECZENIU USZKODZEŃ I OBRAŻEŃ W PRACY, W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, CHRONICZNYCH BÓLI PLECÓW, PROBLEMÓW Z DYSKIEM, KARKIEM, BARKIEM, I RAMIONAMI, BÓLI DOLNEJ CZĘŚCI KRĘGOSŁUPA BÓLE ARTRETYCZNE, BÓLE GŁOWY, CIĘPIENIE RĄK I PODOBNYCH CIĘPIEŃ.
AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

DIVERSEY MEDICAL CENTER:
5356 W. DIVERSEY AVE. (Róg Long Ave.)
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:
1S 132 Summit
Pokój 100
Oak Brook Terrace
(Tel. (312) 627-0690)

Dr. Roman Czaplicki
Telefony czynne 24 godziny

nie tylko Wykwalifikowana Opieka Zdrowotna, Ale
Osobista Wysokiej Jakości Opieka
Dla Całej Rodziny!

Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.
Mary Lipov, M.D.
Sergei G. Lipov, M.D.

3833 N. CICERO PRZY SIX CORNERS
736-4424

Praktyka Rodzinna
Medycyna Wewnętrzna
Ogólna Chirurgia

Ginekologia
Endokrynologia
Alergie
Prześwietlenia
Elektrokardiogramy
24-Godzinne Kontrolowanie Serca
Laboratorium
Terapia Fizyczna
Terapia Inhalacyjna

"Gdyby nie doktorzy Mary i Gregory Lipov, najprawdopodobniej nie żyłabym już dzisiaj", mówi długoletnia mieszkanka północno-zachodniej strony miasta pani A. Levandowski.

Mówiący po polsku personel

Mówiący po polsku lekarze

JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
I URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.

Specjaliści w zakresie położnictwa i ginekologii
przyjmują po adresami:

3929 N. Central Ave. Tel.: 545-7106
2858 W. 64rd St. Tel.: 737-0023
24-godzinna obsługa telefoniczna: 545-7106

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKAŁA M.D., F.A.C.P.
specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki i Przelyku

Biurowo czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
TEL.: 637-0900
Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący Po Polsku Lekarz

PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- LECZENIE KANAŁÓW
- PRZESWIETLANIE
- PRZECIĄGNIĘCIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MOWIMY PO POLSKU
Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC
3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- LECZENIE KANAŁÓW
- PRZESWIETLANIE
- PRZECIĄGNIĘCIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MOWIMY PO POLSKU
Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

PRZYCHODNIA DENTYSTYCZNA
5852 S. ARCHER AVE.
Czynna Codziennie od 9 Rano do 8 Wiecz.; w Soboty od 9 Rano do 6 Wiecz.
Tel.: 284-2861 (Czynny 24 Godziny)

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
LIGSEM MEDICAL CENTER
3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900
ANSWERING SERVICE — 24 GODZINY

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

PIELĘGNACJA STÓP U OSÓB STARSZYCH

Jeśli osiągnąłś wiek emerytalny, właściwa pielęgnacja stóp pomoże Ci dalej prowadzić aktywny tryb życia. Dlatego też powinienś zasięgnąć rady podiatry kiedykolwiek masz problem ze swoimi stopami.

Podiatra jest jedną ze sztuk leczenia. Twój podiatra jest specjalistą odpowiedzialnym za leczenie i zapobieganie dolegliwościom stóp. Może on pomóc Ci w utrzymaniu zdrowych stóp wolnych od bólu. Podobnie jak innych lekarzy, jego usługi są objęte ubezpieczeniem Medicare.

W miarę starzenia się, skóra i paznokcie stóp stają się suche i kruche. Może występować drętwienie i odbarwienie. Jeśli stan ten jest poważny,

może być on jednym z pierwszych objawów cukrzycy, artretyzmu lub chorób krążeniowych. Jest to jeszcze jeden z powodów dlaczego okresowe badanie stóp jest tak ważne. Każda choroba jest łatwiejsza w leczeniu jeśli zostanie wykryta w początkowym stadium.

Nie zwlekaj z odwiedzeniem swego podiatry kiedykolwiek masz problem ze swoimi stopami lub nogami. Pozwól aby udzielił Ci potrzebnej pomocy.

SIX CORNERS FOOT CLINIC
4956 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60641
Telefon: 685-8400
Mówimy Po Polsku

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Porady i Próby Mocz na Ciężę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

PROTEZA
OD \$150.00
(1 szt.)

KORONKA
OD \$150.00

NAPRAWY OD \$5

MOWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
Przy McDonald's

4952 N. Milwaukee Ave. Tel. 545-1882

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR TERESA D. MIGIELSKA
LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Swoj Gabinet Dentystyczny Pod Adresem
2716 N. CENTRAL AVE.
Chicago, IL 60639 • Tel.: 745-7114
TELEFON CZYNNY 24 GODZINY

Ból w Niższej Części Pleców

Ból w niżej części pleców, to cierpienie które lekarze chiropraktyki leczą najczęściej. Niezliczone miliony ludzi w Stanach Zjednoczonych cierpi wskutek bólu w niżej części pleców. Schorzenie to jest przekleństwem naszych nowoczesnych czasów. Przeciągający się lub powtarzający ból w niżej części pleców wskazuje jedną z następujących przyczyn: wysunięcie jednego z kręgów kości pancerzowej, uszkodzenie kości miednicznej, złe rozłożenie mięśnie, wykrzywienie kręgosłupa i artretyzm.

Tego rodzaju problemy kręgosłupa powodują irytację delikatnego unerwienia w niżej części pleców, co ujawnia się w formie bólu.

Leczenie chiropraktyczne polega na dokładnym badaniu oraz korzystnym skorygowaniu wady kręgosłupa, aby usunąć przyczynę dolegliwości.

Zabiegi w okolicy kręgosłupa usuwają irytację delikatnego unerwienia, przez co dają organizmowi szansę powrotu do zdrowia.

Lekarz-chiropraktyk specjalizuje się w leczeniu problemów w niżej części pleców. Możesz zapobiec poważnym komplikacjom w przyszłości udając się najpierw do lekarza chiropraktyki.

CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER
5261 N. CENTRAL AVE.,
Telefon: 283-0354

Lekarze Chiropraktyki
DR. DANIEL A. MICHAŁEC
DR. RICHARD W. SKIERSCH

GDY BÓLE W NODZE UTRUDNIAŁY MU CHODZENIE AL ZWRÓCIŁ SIĘ DO SZPITALA NAZARETANEK

Podobnie jak większość ludzi starszych, Al żyje z dochodu w stałej wysokości i był przekonany, że nie stać go na leczenie bólów w złamanej nogdy i niewyleczonych nalezycie kostce nogi.

Dzięki jednak programowi leczenia Medicare bez kosztów, Al otrzymał potrzebne leczenie i zabiegi jako pacjent dochodzący w Family Practice Center.

Dla należytej opieki zdrowotnej przychodzi do Saint Mary's Family Hospital Center, gdzie Medicare pokrywa w CAŁOŚCI OPLATY za badania, zabiegi i większość testów.

Program leczenia Medicare bez kosztów wprowadzony został w Saint Mary przed rokiem i z każdym rokiem pomaga większej ilości ludzi.

Saint Mary of Nazareth Hospital Center
FAMILY PRACTICE CENTER



2238 West Thomas Avenue
Chicago, Illinois 60622
(312) 770-2040



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?

Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie

Pytać o Antoninę

MOWIMY PO POLSKU

OPIEKA DENTYSTYCZNA DLA CAŁEJ RODZINY! DR. R. GOLDSTEIN & DR. M. SLIVNICK

2302 W. CHICAGO AVE.

KWALIFIKOWANI I DOŚWIADCZENI DENTYSTY
PRZYSTĘPNE CENY

Obsługują mieszkańców tej dzielnicy od przeszło 20 Lat!
Akceptujemy ubezpieczenia.

Po umówienie się telefonujcie: **486-2340**

OŚRODEK ZDROWIA

3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)

Pod Kierownictwem

DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.

LEKARZE RÓŻNYCH SPECJALNOŚCI:

Ogólnych Chorób Wewnętrznych, Dziecięcych, Chorób
Skórnych, Ginekolog, Neurolog, Badania Laboratoryjne
Zabiegi Lekarskie

Godziny Urzędowania: od 1 do 7:00 wiecz.

w środy od 10 rano do 7:00 wieczorem

W niedziele od godz. 10 rano do 2:00 po poł.

Godziny Nocne: Piątek i Sobota do godziny 12-jej w nocy.

oraz DENTYŚCI: Dr. Pasiewicz i Dr. Larson

CZYNNY 7 DNI W TYGODNIU

Tel. 286-3434

Czynny Całą Dobę

MOWIMY PO POLSKU

PORADNIA "K"

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA
DLA KOBIET

• Badanie Krwi i Moczu Na Ciążę

Mówiący Po Polsku Personel Medyczny

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Tel.: 622-9700 (24 Godz.)

PROSIMY O TELEFONICZNE UMOWIENIE SIĘ



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET
ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

• BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ

• PORADY CIĄŻOWE

• LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA

• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃCZĄC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE

OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON

725-0200

Brylanty Zawsze Modne

(E.W.) — Po okresie zastoju wraca znowu moda na brylanty. Ucieczka od pieniędzy w dobie powszechnej inflacji nakręca tę koniunkturę.

"Kobiety zawsze ceniły sobie te ozdoby — mówią znawcy — a panowie coraz częściej kupują sobie ich względy przy pomocy tych błyszczących kamieni".

Na międzynarodowym brylantowym rynku największą potęgą jest obecnie Izrael. W Tel-Awiewie i okolicach działa 850 szlifierni, zatrudniających ponad 11 tys. fachowców. Ponad połowa brylantów w sklepach jubilerskich całego świata pochodzi stamtąd. Natomiast diamenty przemysłowe importowane są głównie z

Indii.

Brylantowana hossa wiąże się z udoskonaleniem maszyn szlifierskich, co przynosi wytwórcom dodatkowe zyski. Pod tym względem Izrael jest również w czołówce.

Specjalny zakład w Hajfie konstruuje stale ulepszone szlifierki. Obecnie surowy diament traci w czasie obróbki 47-53 proc. zanim stanie się brylantem. Jeszcze niedawno straty były o 10 proc. wyższe. Precyzyjne szlifierki poprawiają też jakość, a więc i wartość kamieni.

Na diamentowym rynku większość transakcji odbywa się dyskretnie, bez papierów i dokumentów, z ręki do ręki. Kwitnie też wiele intratnych przemysł.

Drugim na świecie ośrodkiem przetworu diamentów jest Amsterdam. Tamtejsi handlarze i właściciele szlifierni zatrudniają nawet własną gwardię cywilnych policjantów do ochrony swoich interesów. Towar jest bowiem niezwykle cenny i łakomy. W ub. roku Izrael importował diamenty za 800 mln dolarów, aby wyeksportować potem gotowy produkt za miliard.

Brylanty jako ozdoba mają wielowiekową tradycję. Przed 300 laty Francuzi i Holendrzy pierwsi wprowadzili szlifowanie kamieni, sprowadzonych z południowej Afryki, z największych do dziś tamtejszych kopalni. Koncern w Johannesburgu dyktuje od dawna światowe ceny na surowe diamenty.

Słynnymi "kolekcjonerami" brylantów byli w XVII wieku królowie August Mocny i Fryderyk II, którzy zdobyli nimi swoje insygnia, a król francuski Ludwik XV nadawał brylantom czule nazwy.

Dzisiejsze panie, poza ilością karatów, wielce sobie cenią kształt kamienia. Najmodniejsze są obecnie: "kropla", "paleczka" i "kwadrat".

PRZY POWROCIE DO POLSKI

Oferujemy najlepsze dostępne ceny na lekarstwa, opatrunki i sprzęt medyczny. Posiadamy na składzie aparaty do mierzenia ciśnienia krwi, stetoskopy i wszelkie inne przybory lekarskie. Wypełniamy także polskie recepty.

**LOGAN
MEDICAL
SUPPLY**

2833 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois

Wszystkie telefony: 252-2300

do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOSC
PIENIAŹE

PRZEZ
W
APTECE
W
INGLES

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW2 ENGLAND

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

• Bezpłatne testy ciążowe
• Życzliwi doradcy
• Pomoc lekarska
• Pomoc finansowa
• Zrozumiałe i prawdziwe informacje o usuwaniu ciąży

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

Z Przyjemnością Zawiadamiamy o Otwarciu

BACK CARE CENTER MARK ISAACSON, D.C.

Doktor Chiropraktyki

7701 W. Belmont

Elmwood Park, IL. 60635

Zamów wizytę telefonicznie: 456-4550

WŁĄCZCIE SIĘ W GORĄCZKĘ ZŁOTA

Zaoszczędźcie obecnie na pięknych karatowych złotych kolczykach



ZAOSZCZĘDZCIE 20%

na wszystkich naszych

14K kolczykach które zawierają...

• Europejskie tylnie uchwyty

• Bezpieczne słupki z nakrętkami

• Prawdziwe drogie kamienie

• "Tricolor" 14K złoto

**NIC WIECEJ NIE SPRAWIA UCZUCIA RADOŚCI
TAK, JAK PRAWDZIWE
ZŁOTO.**

Nic więcej nie czyni każdej chwili tak cenną.

**GATO & SONS
JEWELERS**

4900 W. Irving Park Road

777-4484

(naprzeciw Talman Savings)

**Polska Książka
w Polskim Domu**

Verlene's Fashion Center



"Miladys"

5714 W. BELMONT

Chicago, IL 60634

TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków ślubnych dla

Panny Młodej

i jej orszaku ślubnego

Specjalizujemy się w sukniach dla

debiutantek oraz w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje.

Bezplatnie skracamy wszystkie suknie.

Godziny:

Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.

Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

Mówimy Po Polsku

Miesiąc Lipiec Specjalnej Wypzedaży Drzewek Srebrnego Klonu

Specjalna cena \$119

(Normalna cena \$189 i wyżej)

Wysokość w przybliżeniu 12-15 stóp. 4-ro stopowe

opakowanie korzeni

(Drzewka te dają duży cień)

Mamy na sprzedaż także sadzonki warzyw i innych roślin, krzewy, nawozy sztuczne i wysortowane drzewka owocowe.

MR. K. GARDEN & MATERIAL CENTER

1440 W. Higgins

(1/2 bloku na wschód od Dee Rd.)

Park Ridge

692-2118

Dostarczamy próchnicę, piasek i kamienie

LARGEST FLEA MARKET ON CHICAGO AVE.

★ **NOW OPEN** ★

Discounts • Sales • Give-Away Prices

IT ALL GOES AT...

**APPLE
FLEA
MARKET**

Apple Flea Market

4120 W. Chicago Ave.

Chicago, Ill. 60651

Saturday & Sunday 8 a.m. to 5:30 p.m.

Phone: 252-7878-79 Mr. Apple

DOORS OPEN NOW — VENDORS WELCOME

HUNDREDS OF BRAND NAMES

Thousands and Thousands of Items

LARGEST FLEA MARKET ON CHICAGO AVE.

SPECJALNIE CENY NA TEN WEEKEND

Prosimy Przyjść i Zobaczyć Nasze Nowe Modele na Rok 1984

FABRYCZNIE NOWY 1984

MARQUIS

BROUGHAMS

Cena Oryginalna \$12,381

OBECNIE TYLKO

\$9885

- Motor 3.8 V-6
- Ochladzacz
- Tarczowe hamulce "power"
- Elektryczny odmraczacz tylni
- Pochyła kierownica
- Przyciemniane szyby
- Luksusowe pokrywy kół
- Wycieraczki z przerywanym działaniem
- Pokryta skórą kierownica
- "Dual illuminated visor" lusterka
- Podwójne komfortowe siedzenia
- "Light group" oświetlenie
- Podwójne paski na karoserii i pokrywie przedniej
- Automatyczna transmisja
- Automatycznie otwierane okna
- Wspomagana kierownica
- "Power" siedzenia
- AM/FM stereo
- System kontrolny szybkości
- Zdalnie ustawiane lustra
- WSW radial opony
- Wentylacja przednich okien
- Elektryczny zegar cyfrowy
- Automatyczny zwalnierz hamulców parkingowych
- "Color-keyed wide bodyside molding"

TYLKO **\$9885**

Park Ridge

826 TONHY AVENUE PRZY CUMBERLAND

PARK RIDGE, ILLINOIS 60068

Godziny: Pon. do Czw. 9-9; Sob. 9-5; Niedz. 12-5

Tel. 825-0770

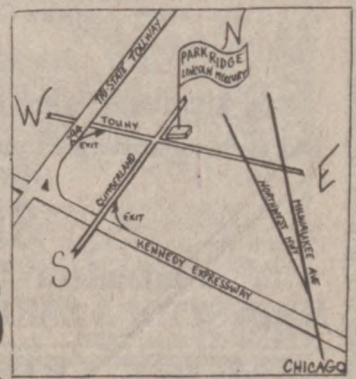


Pytajcie

GEORGE BATORSKI

825-0770

Dojazd:



LINCOLN/MERCURY, inc.

3



Przed zabiegiem



Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK

2. NASZ SŁUCH

3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Severko Hrywnak, M.D., D.P.M.

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezbolesnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

• Pobyt w szpitalu

NIEPOTRZEBNE:

• Gipsowanie

• Podpórki przy chodzeniu

• Klamry i śruby na stopie

• Zgrubienia na stopach

• Żółte, grube paznokcie

• Miotkowane duże palce

• Odciski na wierzchu stopy

• Wrośnięte paznokcie

• Bolesne pięty

Sunnyside Medical Center

4527 N. Pulaski

Chicago, Ill. 60630

583-5330

Podiatry Medical Center

4051 W. 63rd St.

Chicago, Ill. 60629

284-6400

Konieczne jest umówienie.

W PRZYCHODNI:

• Stan artretyczny stóp

• Uszkodzenia stóp przy

ćwiczeniach sportowych

DZIŚ

Prawie 8 z 10-ciu ludzi w wieku ponad 35 lat, ogranicza niepotrzebnie swój styl życia jedząc pospolitą żywność z "dodatkami", które nie odpowiadają ich fizycznym wymaganiom.

Takie więc produkty działają dla Was szkodliwie, zamiast być pokarmem odżywczym. Tym samym cierpi Wasz poziom energii, Wasza wydajność pracy, a czasem i pogorszenie się Waszego zdrowia. Wasz system odporności musi walczyć z takim pożywieniem, zamiast walczyć z bakteriami i wirusami lub z rakiem. Takie symptomy zwykle mają związek z nietolerancją pożywienia przez organizm w objawach:

- Artretyzmu
- Bólu i zwrotu głowy
- Niemożności pozbycia się nadwagi
- Zmęczenia
- Problemu z zatkami
- Niepokoju i depresji
- Pokrzywki, wysypki i egzemy

WSZYSTKIE TE SYMPTOMY MOGA BYĆ POD KONTROLĄ, A CZĘSTO I WYELIMINOWANE.

Nasz personal lekarski może sprawdzić 240 rodzaj pożywienia z próbek Waszej diety, opartą na wymaganiach Waszego organizmu.

Po więcej i informacji dzwonić:

256-3760

**CIRCLE HEALTH
LABORATORIES**

WALDEMAR KOCON

GOŚCINNIE WYSTĄPI WE FRAGMENTACH SWEGO RECITALU
SOBOTA, 21 LIPCA, O GODZ. 11:00 WIECZ.



GRUPA
WOKALNO-INSTRUMENTALNA
"POL-TRACK"
WRAZ Z SOLISTKĄ
LIDIĄ WANDZLEWICZ
zaprasza na dancingi



PIĄTEK 9-2 SOBOTA 9-3 NIEDZIELA 9-2

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE AVE.

685-1194

UWAGA! WAŻNE! PODLASIE CLUB

2918 N. CENTRAL PARK AVE.

ZAWIADAMIA, ŻE
NA ŻĄDANIE NASZYCH
LICZNYCH KLIENTÓW

DANCINGI

I ODBYWAĆ SIĘ BĘDĄ: W PIĄTKI I SOBOTY OD 9 WIECZÓR
W NIEDZIELĘ JUŻ OD 8:30 WIECZÓR



GRA ZNAKOMITY
ZESPÓŁ MUZYCZNY:

ZACZYNAJĄ SIĘ TERAZ
JUŻ W PIĄTKI!

SAMI SWOI

Lokal Jest Otwarty Codziennie Od 7 Rano Do 4 Rano
Zapraszamy! Wstęp Wolny! Tel.: 489-3033

TOUCH of EUROPE

5415 W. IRVING PK. RD.

TEL.: 545-2224



Andrzej Mossakowski — lead vocal
bass; Mieczysław Wolny — flute
sax; Jacek Leski — keyboards;
Zbigniew Gąłzka — drums.

Zaprasza Wszystkich Państwa w każdą
Środę, Czwartek, Piątek, Sobotę i Niedzielę
Na Program Artystyczny
z udziałem Polskich Wykonawców
Wszystkich swoich miłośników zaprasza do
klubu nie tak dawno powstała nowa polska grupa

"POKER BAND"

SPECJALNA ATRAKCJA!!!

W Każdą Wieczór Występuje Jeden
z Największych Gwiazdorów Polskiej Piosenki

STAN BORYS

WSTĘP WOLNY.

DO ZOBACZENIA!



MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

WYDARZENIE SEZONU!!!



Po Wielkich Sukcesach w Europie
W KAŻDĄ PIĄTEK
SOBOTĘ I NIEDZIELĘ

Po Raz Pierwszy w Klubie Nocnym w USA
prezentuje swoje największe stare
i nowe przeboje
Najpopularniejszy Polski Zespół

"CZERWONE GITARY"

który nagrał 8 long-playów i został nagrodzony
5 złotymi płytami
w oryginalnym składzie:

SEWERYN KRAJEWSKI — BERNARD DORNOWSKI — JERZY SKRZYPCZYK
konferansjerkę poprowadzi znany Państwu kierownik "Kapeli Gdańskiej"

KRZYSZTOF ZAKRETA

oraz Gra i Śpiewa Grupa Wokalno-Instrumentalna

"HAPPY BAND"

pod kierownictwem MARKA KULISIEWICZA z solistką ELŻBIETĄ KUNICKĄ

Dla tych z Państwa którzy nie będą mogli przybyć na występy wieczorne odbędzie się w
NIEDZIELĘ, 22 LIPCA, O GODZ. 6:00 WIECZ.

SPECJALNY KONCERT

z udziałem: "CZERWONYCH GITAR" "HAPPY BAND"

KRZYSZTOFA ZAKRETY oraz dwóch uroczych tancerek LYDII i ZEINY

SMORGASBORD AND COCKTAIL LOUNGE

Zaprasza Do Nowootwartej Restauracji z Wyśmienitą
Polsko-Amerykańską Kuchnią

Czynnej Codziennie od 11:00 Rano do 11:00 Wiecz. z Wyjątkiem Poniedziałków

Zamiast Pieska Czy Kotka

Do tej pory przyjęte było trzymanie w domu psów, kotów, rybek lub papug. W niektórych kręgach w Europie te tradycyjne zwierzęta domowe uznane zostały jednak za przybytek i ostatnio moda nastała na oryginalniejszych "przyjaciół domu", jak: jaszczurki, żaby, węże i pająki.

Z pajaków największym powodzeniem cieszą się duże, czarne kosmate pająki z rodziny "Tarantula", w tym również jadowite. Na tym nowym szaleństwie zarabia Chile.

W maju br. Chile eksportowały 500 takich wielkich pajaków do francuskich i holenderskich sklepów, sprzedających domowe zwierzęta. Rzecznik chilijskiej agencji rządowej, zajmującej się dopingiem eksportu poinformował, że w połowie czerwca napłynęły zamówienia na dalszych 200 pajaków oraz na 40 jaszczurek.

Na pomysł eksportowania pajaków wpadł pierwszy chilijski bezrobotny weterynarz. Zwrócił się do agencji "Pro-Chile", by wyjaśnić, czy znajduje się rynek na ten niecodzienny towar. Agencja znalazła kilku potencjalnych nabywców w Europie — i od tego czasu interes kwitnie.

Chilijski weterynarz potraktował serio przedsięwzięcie i założył firmę pod nazwą "Expo-Fauna", która eksportuje najróżniejsze "zwierzęta domowe", w tym lamy, do Stanów Zjednoczonych.

Prośba o Odżywki Dla Dziecka

Matka pięciorga dzieci poszukuje dla najmłodszej córeczki odżywki witaminowej, której nie może kupić w Polsce za złotówki. Dziecko nie przyjmuje innych pokarmów.

Wszystkich, którzy chcieliby pomóc w utrzymaniu dziecka przy życiu, prosimy o kontakt z Fundacją Charytatywną Kongresu Polonii Amerykańskiej, 1200 N. Ashland Ave., Room 549, Chicago, IL 60622; tel.: 252-5737.

UDANY DZIEŃ ZAKONCZ KOLACJĄ I DANCINGIEM W

CAFE CONTINENTAL

Restaurant & Cocktail Lounge

5515 N. Lincoln Ave.

Chicago, IL 60625

Oferuje:
• Specjalności
• Domowego Wyrobu
• Kontynentalna Kuchnia
• Dania Rybne
• Doskonałe Napoje
• Orkiestra
• Bezpłatny Parking

Otwarta Codziennie
Od 4 Po Południu
878-7077
Wszystkie Nasze Sale Są
Dostępne na Prywatne Przyjęcia.

WIELKIE
OTWARCIE

Dajemy 10% Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Specjalizujemy się w daniach rybnych i kontynentalnych

Fontana D'Or

6425 W. GRAND AVE.

CHICAGO, ILLINOIS

237-6200



PACKAGE PLAN & MENU

Unlimited Wine During Dinner
Mushroom Barley Soup or Fruit Cup
Chef's Salad & Cole Slaw
Buttered New Peas or Green Beans Amandine
Mashed Potatoes
Top Sirloin of Beef
Roast Chicken
Polish Sausage with Sauerkraut
Chicken GIBLETS and Kluski Noodles
Kolachys. Milk, Tea and Coffee

4 Hour Open Bar Includes
Cocktail Hour, All Name Brand Liquors,
Wine, Beer and Creamed Drinks
Wedding Cake and Bud Vase Flowers Included

AVAILABLE PARKING

Office Hours: 12:00 to 5:00 & 6:30 to 9:00

WIELKI FESTYN LUDOWY

PIKNIK RZESZOWIAKÓW

urządza Zespół Pieśni i Tańca,
oraz Teatr Rzeszowiacy Koła Młodzieży Polskiej
przy Polskim Katolickim Centrum Kultury im. Jana Pawła II-go
pod kierownictwem Ks. Bpa Bronisława Wojdyły

W OGRODZIE WOŹNIAKA

2530 Blue Island (Western i 26 ul.)

NIEDZIELA, 22 LIPCA, OD GODZINY 2-jej DO PÓŹNEGO WIECZORU

1. Orkiestra POLONEZ
2. KAPELA LUDOWA RZESZOWIACY WYSTĘPY
ARTYSTYCZNE ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA RZESZOWIACY, KAPELI I SOLISTÓW, O GODZINIE
5-jej po południu.

Bufet gorący i zimny.
Losowanie różnych rozmiarów jak:
BOGATE FANTY, ŻYWE ZWIERZĄTKA, TRUNKI.
Piwo beczkowe po programie
Artystycznym GRATISOWO

Serdecznie zapraszamy na prawdziwy polski Festyn-Piknik

ASTORIA LOUNGE

3208 N. KOSTNER AVE.

Tel. 725-2277

Zaprasza wraz z grupą
wokalno-muzyczną

NO TO CO

Wszystkich Miłośników dobrej muzyki
w piątki, soboty i niedziele.
Popularne stare i nowe przeboje.

WSPANIAŁA ZABAWA.

WSTĘP WOLNY.



CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT

TEL.: 736-4662

Prezentuje NIEDZIELA, 22-GO LIPCA, GODZ. 6:30 WIECZ.

TYLKO 1 KONCERT!

Po występach w Kanadzie, przed
wyjazdem do Nowego Yorku,
innych miast USA i Australii

WALDEMAR KOCON

W Recitalu Zatytułowanym

"POWRÓCĘ TAM"

z towarzyszeniem 3-osobowej
grupy muzycznej

Rezerwacje: 736-4662

Bilety do nabycia w kasie klubu na godzinę przed koncertem



Family WORLD WIDE Airlink System

a division of Family Link Corporation
3015 N. LAWNDALE AVE., CHICAGO, IL 60618
TEL.: (312) 227-1223 • 1-800-821-8059 (excl. Illinois)

POLSKA

WARSZAWA lub KRAKÓW
Codzienne przeloty przez Londyn **BRITISH AIRWAYS JUMBO 747**. Możliwość zatrzymania się w Londynie.
Ceny do Warszawy: **BOSTON - \$894, NEW YORK - \$899, WASHINGTON lub BALTIMORE - \$955, PHILADELPHIA - \$971, DETROIT - \$1047, MIAMI - \$1066, CHICAGO \$1074, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO lub SEATTLE \$1199**. Ceny do KRAKOWA niższe, już od \$850. ZNIŻKI dla dzieci.
Zamówienia przyjmują również biura podróży.

Krawiectwo dla ROZRYWKI I ZAROBKU

Oszczędźcie pieniądze — bądźcie modne!
Szyjcie ubranka dla dzieci, ubrania dla dziewcząt pracujących zawodowo lub dla siebie — a także rzeczy dla domu. Niżej wyszczególnione firmy mogą Wam pomóc i dać Wam cenne porady jak uczynić przyjemną rozrywkę z kilku godzin dziennie.
Maszyny do szycia — materiały — zestawy robótkowe — nici — wzory do haftu — płótna itp.

HAYES SEWING CENTER
Posiadamy na składzie maszyny do szycia, nowe i używane. Jesteśmy upoważnionymi sprzedawcami firm: Bernina, Pfaff, Riccar i New Home. Obsługa i naprawy maszyn wszystkich marek. Posiadamy na składzie także bogaty wybór materiałów. Dajemy 10% zniżki z tym ogłoszeniem.
HILL CREEK SHOPPING CENTER
Hickory Hills 430-1711

BROTHER KNITTING MACHINES
Distributor/Sales.
We carry machine and hand knitting yarns. Imported and domestic. Instructions and classes in crochet hand & machine knitting.
146 Old McHenry Road
634-1210
10% discount on cone yarns with this ad.

VOGUE FABRICS
• FEATURING 7 COMPLETE STORES UNDER ONE ROOF
• INTERNATIONALLY KNOWN FOR EUROPEAN & AMERICAN DESIGNER FABRICS. POPULAR PRICED FABRICS. AND BARGAIN REMNANTS.
• SINGER • PFAFF SEWING MACHINES
718 MAIN ST., EVANSTON
864-9600

PACIOKI DLA POLSKICH STROJÓW
Duża różnorodność paciorków, kamyczków, cekin, ozdobionych tasemek, materiałów teatralnych, materiałów rozciągliwych i austriackich kryształów. Szyje na zamówienie i wysyłanie ozdobne paciorkami.
BEAD DIFFERENT TOO
7 W. Quincy Westmont
971-3317

NELL'S CUSTOM UPHOLSTERY
Fabric tools & supplies
Antique to Modern Upholstery
Fabric Yardage Charts
Do it yourself supplies.
Imported and Domestic Fabrics
934-9272 1033 N. Smith, Palatine

SPRZEDAŻ HURTOWA
Zwoje haftów i zwykły "Tergal" i inne. Gotowe draperie, kapy i akcesoria. Specjalna zniżka na pretach, "levolors" i tkanę zasłony.
LINKER'S TEXTILE, INC.
556 W. Roosevelt 427-5441
Otwarte od niedzieli do piątku.
Mówimy po polsku.

PAUL YARNS
68¢ za 4 uncje ręcznie wyprodukowanych nici. Duży asortyment kolorów. Posiadamy na składzie wszystkie amerykańskie wyroby.
2202 N. Milwaukee Ave. 384-9402
Od pon. do soboty, 9:30-5:00.

KNOLL'S NEEDLENOOK
Hafty, roboty ręczne dziewiarskie na prątkach, szydełkowe, na kanwie, "counted thread", klasy, wykończenie, tamborki.
805 A N. Northwest Hwy
Park Ridge 696-1601

Singera Maszyny Do Szycia
Skup-sprzedaż-naprawa wszystkich modeli i firm
4888 SOUTH ARCHER
Park Place 2819 W 71 ulica
Julie and Fabrics 95-1a i Western
847-7640

WYKONUJECIE SZYCIE W DOSTĘPNY SPOSOB
Specjalna oferta. 6-tygodniowy kurs, dwoje ludzi za opłatą jednej osoby.
STRETCH AND SEW
6439 N. Cicero
Lincolnwood 674-6490

ANDREWS COMPANY
Bernina — Viking — Elma — White Sale, Service, and Repair
New and Used Machines
Trade-Ins Accepted.
618 Grove, Evanston
866-9595

KITWORKS LTD
ALTRA Sewing Kits
Pre-cut ready to sew for outerwear, sportswear, raincoats, downcoats, soft luggage and down comforters. Also outerwear fabrics, insulations and notions.
1020 Davis St., Evanston
1 blok west of Evanston EL
864-8616
FREE ALTRA Catalog

PHILAR YARD BOUTIQUE
Najlepszej jakości importowane nici, klasyczne i nowoczesne. Naturalne "fiber" i "acrylic". Książki z wykrojami, igły i inne przybory. Potrzebujemy dziewiarzy (rek). Muszą umieć czytać wykroje. Dzwonić w jęz. angielskim.
622 Grove
Evanston 328-6760

WEAVING WORKSHOP
We offer classes in weaving, knitting, machine knit, spinning, dyeing, basketry. We carry imported and domestic yarns, plus related equipment.
918 W. Diversey Pkwy.
929-5776

NANCY'S KNIT SHOP
Imported & Domestic Yarns
Classes & Private Instruction
We do custom designing blocking & finishing
7773 Lake Street, River Forest
771-5648

SPECIAL KAR-MAR ENTERPRISES
Maszyny dziewiarskie i nici na stożkach. Maszyny firm: Brother, Singer, Passap i Juki. Nowe i używane. Fachowe czyszczenie popychaczy i igieł w maszynach Passap. Reg. \$50. Obecnie \$35.
5820 N. Lincoln Ave. 784-6310

• KUPUJECIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

sok ALOEVERA
VIVA-VERA BRAND
"WORLD'S BEST" 100% PURE
SOK ALOESU JEST SZCZEGÓLNIIE ZDROWY NA ZOŁADEK, JELITA, POBUDZA APETYT JAK RÓWNIIE WZMAGA SEN. PRZYNOSI ZNAZNĄ ULGĘ PRZY BÓLACH ARTRETYCZNYCH. DZIAŁA KOJĄCO NA ŁZEMĘ, RANY, WYPYRSKI ORAZ OWRZODZENIA.
Wyciąg z Kaktusów po Niskich Cenach
16 Uncjowa Butelka..... \$ 4.25
¼ Galona..... \$ 6.50
1 Galona..... \$18.50

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622
Można również zamawiać pocztownie wysyłając czek lub money order, doliczając 20% od dolara na koszty przesyłki. Mieszkańcy stanu Illinois dodają podatek w wysokości 2% od każdego dolara zamówienia.

Jeweled Eggs, Decoupage Eggs, Wedding Cake Tops, Hand-Fashioned Jewelry
Special Gifts
Items in stock or will make to order
All items made from REAL EGGS
Eunice's Egger
164 N. Main St., Downtown Crystal Lake (in green house next to Reichert's Auto Repair)
815-455-4856
HOURS: Monday thru Thursday 9 a.m. til 5 p.m. Friday 12 noon til 5 p.m. Call For Evenings And Weekends First PHONE: (815) 455-4856

CONNETTE KNIT SHOP
We carry every type of yarn. Especially imports. Custom design. Blocking and Instruction.
2221 W. Howard Chicago
274-4568

Zmęczenia Nerwowości
Eksperci żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując zle samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza.
WITAMIN "Super Star" 100 tabl. \$12.50
w Aptecz Braci Glaszer Mathew i Edward
957 N. Ashland Ave. • Chicago, IL 60622
Opl. Pocz. Extra \$2.00
Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

254-7944
CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.
GENERAL HOME IMPROVEMENT
2842 W. 40th Place
INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
FREE ESTIMATES—FULLY INSURED
24-Hour Service—Year Round

UWAGA! ZAPOWIADAJĄ BARDZO GORĄCE LATO!
CAŁA POLONIE SERDECZNIE ZAPRASZAMY
Na Weekendy i Wakacje Do Pięknego, Położonego w Zalesionym Terenie Nad Jeziorem ...
LETNISKI TARNAWA
BASS LAKE, KNOX, INDIANA
• Wygodne i ładne mieszkania • Smaczna domowa kuchnia
• Pływanie po jeziorze • Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
• Ładne spacerunki w okolicy • Jazda konna
• Zapraszamy Na Wakacje i Week-endy
• DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI •
MAMY JESZCZE WOLNE MIEJSCA
Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351
Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 na wschód a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.
TARNAWA'S SUMMER RESORT
KNOX, INDIANA 46536 ☆ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

PRZENOŚNA PRALKA I SUSZARKA FIRMY SANYO
Teraz możesz robić pranie we własnym domu za ten sam koszt co pójście do pralni. Przenośna automatyczna pralka firmy Sanyo zmieści się wszędzie. Podłącza się do każdego kranu w przeciągu sekund. Z automatycznym wydzieleniem wybielacza i przyciskowym alarmem. Pralka już od \$4 tygodniowo.
Sama pralka \$279 PRALKA I SUSZARKA \$499
OSZCZĘDZ \$100 TERAZ TYLKO \$299

Admiral Home Appliances
ADMIRAL OLBRYZYMIA 10 STOP KUBICZNYCH LODÓWKA
Wysokiej wydajności, z pełnych rozmiarów zamrażalnikiem i wysuwany pojemnik na warzywa.
OSZCZĘDZ \$100 TERAZ TYLKO \$299

SLYNNEJ MARKI 19-CALOWY KOLOROWY TV ZDALNIE STEROWANY Z "SENSOR TOUCH"
• Zdalne sterowanie "sensor touch"
• 100% montaż solid state
• Automatyczne strojenie
TERAZ TYLKO \$399

FISHER
LUKSUSOWY 25-WATOWY SYSTEM STEREO MARKI FISHER
Zintegrowany wzmacniacz stereo, strojnik stereo AM/FM, półautomatyczny adapter, magnetofon kasety z Dolby, głośniki studyjne, szafka na kółkach ze szklanymi drzwiczkami.
OSZCZĘDZ \$100 TERAZ TYLKO \$499

EMERSON AIR CONDITIONERS NA SKŁADZIE DO NATYCHMIASTOWEJ DOSTAWY!
EMERSON QUIET KOOL
Na składzie do natychmiastowej dostawy: 7400, 8000, 9000 BT's.

BEZPRZEWODOWY ZDALNIE STEROWANY MAGNETOWID VHS
FISHER
8-godzinne nagrywanie, ładowanie z przodu, bezprzewodowe 8-funkcyjne zdalne sterowanie, przystosowany do cable.
OSZCZĘDZ \$100 TERAZ TYLKO \$499

PHILCO TV NA OBRACAJĄCEJ SIĘ PODSTAWIE
OSZCZĘDZ \$100
TERAZ TYLKO \$499
Obracająca się podstawa, jednogławkowe elektroniczne strojenie.

ZAMRAZACZ DLA CAŁEJ RODZINY
• Pełny zakres regulowania temperatury
• Dogodny pojemnik
• Izolacja gąbkowa
• Sliczna laminowana orzechowa góra
OSZCZĘDZ \$100
TERAZ TYLKO \$199

Istniejący od 1940
ARONSON FURNITURE & APPLIANCES
Służący Chicago od 44 lat
OCHŁÓDZ SIĘ TEGO LATA NISKIMI CENAMI W ARONSON!
MEBLE I URZĄDZENIA ZNANYCH FIRM
3 MIESIĄCE DO SPŁACENIA BEZ PROCENTU! TAK SAMO JAK GOTÓWKA!
KUPUJĄCY PIERWSZY RAZ NA KREDYT MILE WIDZIANI W ARONSON!
W Aronson możesz otworzyć własne konto kredytowe dopasowane do swoich potrzeb. Otwórz go dziś! Skorzystaj z jednego z 4-ech kont kredytowych.
MÓWIMY PO POLSKU

LUKSUSOWA, WELWETOWA KANAPA, PÓŁKANAPA I FOTEL
Współczesna kanapa i półkanapa z wachlarzowymi oparciami, sprężynową konstrukcją, wypchanymi poręczami. Obicie z długotrwałego, pikowanego, welwetowego Antron Nylonu.
OSZCZĘDZ PONAD \$300 Reg. \$899.95 TYLKO \$599

KOLONIALNA SOSNOWA 4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA
Składa się z olbrzymiej potrójnej komody, podwójnego łustra, masywnej szafki z półkami i szufladami. Węzłowie do kompletu rozmiarów full lub queen. Sliczne sosnowe wykończenie z mosiężnymi ozdobami.
OSZCZĘDZ PONAD \$200 Reg. \$599.95
TERAZ TYLKO \$399

CAŁA DREWNIANA WSPÓŁCZESNA 5-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA Z DĘBOWYM WYKOŃCZENIEM
5-częściowy komplet składa się z dużej potrójnej komody, podwójnego łustra, masywnej szafki z półkami i szufladami. Węzłowie do kompletu rozmiarów full lub queen. We współczesnym stylu, cały z drewna z jasnobłękitnym wykończeniem.
OSZCZĘDZ PONAD \$200 Reg. \$799.95
TERAZ TYLKO \$599

5-CZĘŚCIOWY SOSNOWY KOMPLET ze 100% HERCULON
5-częściowy komplet składa się z kanapy, półkanapy, podnóżka i 2 stolików pod kanapę. Ciężka, sosnowa konstrukcja, poduszkowe poręcze, odwracalne poduszki i obicie ze 100% długotrwałego Herculon.
OSZCZĘDZ PONAD \$350 Reg. \$949
TERAZ TYLKO \$599

WERSALKA, PÓŁKANAPA I FOTEL Z HERCULON
3-częściowy komplet składa się z wersalki z osobnym materacem oraz półkanapy i fotela ze słicznym obiciem z długotrwałego herculon. Rozkładany fotel również do nabycia po olbrzymich oszczędnościach.
OSZCZĘDZ PONAD \$200 Reg. \$599
TERAZ TYLKO \$399

5-CZĘŚCIOWY DINETTE FIRMY DOUGLAS
Składa się ze stołu rozsuwanego do 60 cali z marmurowym blatem i 4-ech obitych krzeseł z wysokimi oparciami.
OSZCZĘDZ PONAD \$101 Reg. \$349.95
TERAZ TYLKO \$248

SOSNOWE ŁÓŻKO PIĘTROWE I KOMODA
Sosnowe łóżko piętrowe z drabinką 14-szafładową komodą.
OSZCZĘDZ PONAD \$100 Reg. \$399.95
TERAZ TYLKO \$299

KOLONIALNY KOMPLET DO BAWIALNI ZE 100% ANTRON NYLONU KOLONIALNA KANAPA I PÓŁKANAPA Z ANTRON NYLONU
Sliczna bawialnia w kolonialnym stylu — obicie ze 100% antron nylonu we wzory. Wygięte oparcia, odwracalne poduszki i super komfort. Fotel również do nabycia po olbrzymich oszczędnościach.
OSZCZĘDZ PONAD \$200 Reg. \$999
TERAZ TYLKO \$399

CZTERY LOKALNIE W CHICAGO: MAGAZYN: 3333 WEST 47TH PLACE
• 1379 NORTH MILWAUKEE
• 4630 SOUTH ASHLAND
• 2301 WEST 95TH STREET (NAPRZECIWKO McDONALD'S)

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES
TELEFONY: 376-3400

Home of the Credit Connection
MasterCard VISA AMERICAN EXPRESS

NIEDZ. 11-5:00 PPL. PON. I CZW. 9:30-8 WIECZ. • PIĄT. 9:30-7 WIECZ. WT, ŚRODY, SOB. 9:30-6 WIECZ.

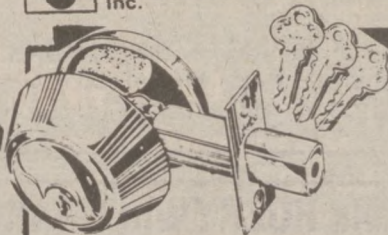


1984
Retailer
of the
Year

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

Moss
Manufacturing,
Inc.



Jedno-
Bolcowy
ZAMEK

Deadbolt \$5⁹⁵ szt.

Reg. \$8.95
Jedno-bolcowy
zamek z polerowanego
mosiądzu z 3 kluczami
Reg. \$9.95 \$6⁹⁵ szt.

Dwu-bolcowy zamek
z polerowanego
mosiądzu z 3 kluczami
Reg. \$15.95 \$12⁹⁵ szt.

NISKIE — NISKIE — MAGAZYNOWE CENY

NISKIE — NISKIE — MAGAZYNOWE CENY

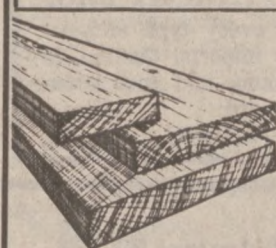
BUDULEC DO NAPRAWY WERAND

Belki — 4 x 4 Sosna..... 69^c Bież. St.
4 x 6 Sosna \$1¹⁹ Bież. St.
6 x 6 Sosna \$1⁸⁹ Bież. St.
2 x 4 Poręcze (Górne i dolne) 59^c Bież. St.



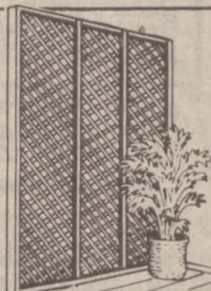
1" x 4" Tongue 'n Groove
Deski Podłogowe..... 27^c Bież. St.

Sosnowe Stopnie — 2 x 10..... 99^c Bież. St.
Sosnowe Stopnie..... \$1²⁹ Bież. St.



Pressure Treated
(Prasowane)
DREWNO-BUDULEC

2x4
8 Stóp
Nie Płać \$3.12
\$1⁹⁹ szt.
4x4-8 St., Reg. \$5.99 — \$3.99



Kratkowane Płyty
(Lattice)
2 x 8 Zewnętrzne

\$9⁷⁷ szt.
• Cedar

NISKIE — NISKIE — MAGAZYNOWE CENY

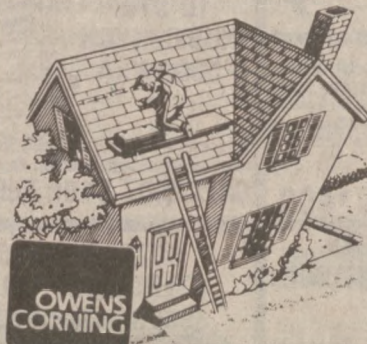
GONTY DACHOWE

220 lb. Fiberglass

20-Letnia Gwarancja • Przeciwpóźarowa Klasyfikacja 'A'

Kolory z Zapasu
3 Paczki =
100 St. Kw.
Reg.
\$9.49

\$7⁶⁶ paczka



**MATERIAŁY
DACHOWE**
90 Lb.
Mineral Surface
Roll Roofing

Kolory z Zapasu \$11⁸⁸ szt.
Reg. \$14.88
50 lb Smooth. \$10.88
Felt Paper, No. 15 ... \$7.99



LIQUID
ROOF
COATING

5 Gal.
Reg.
\$13.99

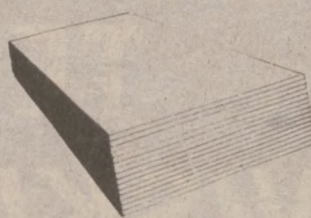
PLYNNY
lub
PLASTYCZNY
Roof
Coating

\$9⁸⁶ szt.



RYNNY

\$3⁹⁹ szt.
Super Zakup!



4 x 8
PŁYTY
GIPSOWE
3/8" lub 1/2" Grub.

TWÓJ
WYBÓR
Gotówka/Odbiór
Reg.
\$4.69

\$3⁷⁷ szt.



Podwójnie Zawieszone
OKNA
24" x 24"
Wielkość Szyb.

\$48 szt.

**OLEJNY
KIT**
(Oil Base Caulk)
Biały, 10,5 unc.
Reg.
79^c 57^c

SUPER
ZAKUP!



**ALUMINIOWE
DRZWI
Z SIATKĄ**
32" lub 36" x 80"
Firmy Deco

\$24⁸⁸ szt.

SUPER
ZAKUP!

12" x 16"
**DREWNIANE
OBICIA**



\$5⁴⁴ szt.

Seasonal
Closeout!

WSZYSTKIE
MEBLE
OGRODOWE

25% ZNIŻKI
od reg. cen.



Pleciony Fotel
Aluminiowa Rama

\$6⁹⁶



42" Stalowy stół pod
parasol
Biały
lub waniliowy \$24⁸³ szt.

Aluminiowa podstawa do
parasola
wypełniona
piaskiem \$7⁷⁷ szt.



**OLEJNA
FARBA
DO DOMÓW**

Tylko Biała

\$7⁹⁶ Gal.

Po Co Płacić
\$14.95



**Olejna
Emalia Do Werand
Podłóg i Tarasu**
(Porch, Floor & Deck Enamel)
Kolory Do Wyboru

\$8⁹⁶ Gal.

Po Co Płacić
\$14.95



**Lateksowy
Barwnik
Do Drewna**
(Redwood Stain)

\$2⁸⁸ Gal.

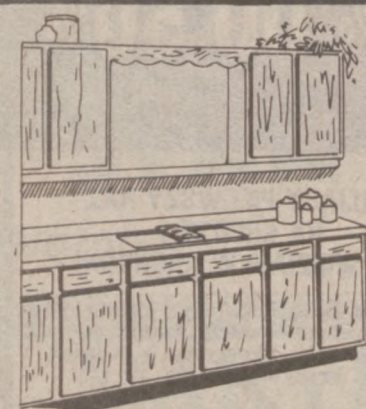
Reg.
\$4.99



**Sand Lub Smooth
FARBA**
(Texture Paint)
Do Sufitów i Ścian

\$6⁹⁶ Gal.

Nie Płać
\$13.95



MidContinent Cabinetry

SZAFKI KUCHENNE

Kompletne Złożone Szafki Kuchenne Drewniane —
Po Cenach Na Jakich Możesz Sobie Pozwolić

50% ZNIŻKI OD REG. CEN.

DARMO #47404 Stalowy Zlewomywak z Kurkiem
Przy Kupnie Szafek o Wartości \$500 Lub Więcej



24" x 16" x 36"
**SZAFKA
STOJĄCA**

"Butcher Block"
No. 1141, Biała 81390

Reg.
\$59.95

\$49⁹⁵ szt.

"WYPRZEDAŻ
Z SAMOCHODU"
Białe
Jakość A
**MUSZLE
KLOZETOWE**
Ze Spłuczką
Limit 2

Reg.
\$49.95



\$37⁷⁷ szt.

plaskolite



**KABINA
PRYSZNICOWA**
Łatwa Do Mycia
Kompletna

#SS1000
Reg. \$99.95

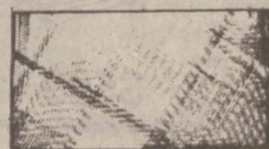
\$79⁹⁵ szt.



**MIESZANKA
BETONOWA**
80 Lb.

Reg.
\$3.09

\$2¹⁹ 80 lb. worek



**Filtry
Do Klimatyzatorów**
Pasują Do Wszystkich Modeli,
Łatwe Do Cięcia i Założenia.
Do Mycia

Reg.
\$1.39

96^c szt.



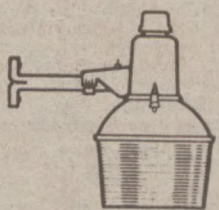
**MORTELL
NO
DRIP
TAPE**

TAŚMA
Uszczelniająca

Reg.
\$8.59

2" x 10 jardów
Zapobiega "Poceniu Sie" Rur —
Na Stałe. Samo-Przylepna

\$6⁸⁹ szt.



OŚWIELENIE
Zabezpieczające
Mercury

\$29⁹⁹ szt.

175
Watowe



WĄŻ OGRODOWY

Reg.
\$6.95

\$4⁷⁷ szt.

GARDENA



"POLO"
Obrotowa Końcówka
Podlewająca
Zakres Do 2200 Kw. St.

Reg.
\$9.97

\$7⁹⁶ szt.

GODZINY:
Poniedziałek-Piątek 8-9
Sobota 8-6
Niedziela 9-4

4052 GRAND AVE.
CHICAGO, IL. (312) 252-7400

Ceny ważne do 26 lipca 1984 r.
Zastrzegamy Sobie Prawo Do Ograniczenia Ilości Towaru.



Wszystkie towary z ogłoszenia za gotówkę i z własnym odbiorem. Zastrzegamy sobie prawo do skorygowania błędów drukarskich. Niektóre produkty różnią się od przedstawionych na ilustracjach.

Zapraszamy całą Polonię
do nowo-otwartej kwiaciarni

Zosia-Kwiaty

(Florist)

4208 S. Archer Ave., Chicago, IL. • Tel.: 523-6511

Przyjmujemy zamówienia na:

- WESELA — Bukiet dla Panny Młodej, Druhen; Dekoracja Kościoła (Dywan, Ławki).
- POGRZEBY — URODZINY — IMIENINY — ZARECZYNIA — CHRZCINY — KOMUNIE — GRADUACJE — POWITANIA — itp.

Ceny Przystępne
Kwiaciarnia czynna od 9-tej do 9-tej — 7 dni w tygodniu.
Uwaga: Z każdym zamówieniem na wesele otrzymujecie BEZPŁATNIE duży kosz na stół dla Państwa Młodych na salę weselną oraz kwiaty na wszystkich stoliki.
Doręczamy kwiaty na zamówienie.

Właściciele:

Leonard Trawinski Zofia Borowiec

KUPON

Posiadacz tego kuponu otrzyma z kupnem

Jedną Bezpłatną Różę

Termin ważności — nieograniczony

FANTASTYCZNE



Joe Grodzik
Mówi Po Polsku

Będziecie
Zadowoleni
z Kupna
u Howard Pontiac
Od Joe Grodzik

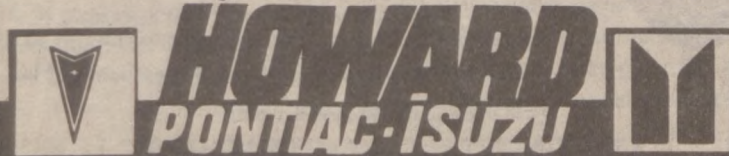


Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania.

Dodatkowe zniżki dla kupujących
za gotówkę.

Kupcie samochód ode mnie,
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was
polską szynkę z moim osobistym
podziękowaniem dla Was



364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500
Pytać o Joe Grodzik

Poruszamy Się Za Mało i Błędnie

Badania przeprowadzone w krajach wysoko uprzemysłowionych wykazały, że na dziesięć zatrudnionych osób sześć zostaje wyłączonych z pracy zawodowej z powodu różnego rodzaju schorzeń. Ponadto: na czele wszystkich przyczyn zgonów w zdecydowany sposób kroczą schorzenia serca i układu krążenia (40 proc. ogólnej liczby zgonów). Dlaczego?

Specjaliści od medycyny pracy przyczynę tego stanu rzeczy upatrują w wadliwym trybie życia i wadliwej naszej "ruchliwości". Jest ona albo bardzo jednostronna, albo nie ma jej prawie wcale. Wódr 30 000 czyn-

ności, które spotyka się w nowoczesnym przemyśle, panuje niemal zawsze tylko jedna z dziewięciu form ruchu.

Dawniej praca ludzka i tryb życia wymagały od człowieka dużej wszechstronności ruchu; w tej naszej dawniejszej ruchliwości — w pracy i w życiu — brał udział cały organizm. Dziś nasze życie charakteryzują takie cechy jak: mechanizacja, technizacja, automatyzacja, racjonalizacja. Nasz organizm za mało "chodzi". Koncentrujemy się na pewnych oznaczonych ruchach, które stanowią cechę charakterystyczną pracy specjalistycznej. I oto konsekwencje: nasz kręgosłup słabnie i marnieje, tkanka łączna i mięśnie — wskutek niestawiania im żadnych wymagań — także słabną i gnuśnieją.

Nie brak jest głosów ostrzegawczych. Coraz więcej zakładów pracy wprowadza przerwy na specjalne ćwiczenia gimnastyczne, które mają na celu przynajmniej w pewnym stopniu zapobiec fatalnym skutkom naszego współczesnego trybu życia i pracy. Jednostronności naszego ruchu czy naszemu bezruchowi.

Popisy Magików w Lincoln Zoo

W ramach dorocznego święta "Magic Day", w niedzielę, 29 lipca, od godziny 11 rano do 3 po poł., odbędzie się w Lincoln Zoo popisy magików. Wystąpi ponad 20 magików. Popisy dla dorosłych odbywać się będą w pobliżu budynku, gdzie przebywają lwy, natomiast popisy dla dzieci będą się odbywały w ogrodzie w Children's Zoo. Wstęp bezpłatny.

Wytrucie Ryb

Kompletne wytrucie ryb stwierdzono na 10-kilometrowym odcinku rzeki Niemicy wypływającej z jeziora Kamilno w woj. szczecińskim.

Rzeka zatruta została w połowie swej długości, co oznacza dla niej całkowitą klęskę ekologiczną.

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$7.50 za czopki i maść. Poradzimy Wam również co do diety.

W aptece Braci Glaszer
957 N. Ashland
Ci sami właściciele od ponad 37 lat



ROZMAITE SPECJALNOŚCI OBIADOWE
W piątki, soboty i niedziele. Wszystko, co możecie zjeść! Doskonały wybór dań.
Otwarte 7 dni w tygodniu.
5830 W. Cermak Rd. • Tel.: 656-5690
CICERO

COUPON SPECIAL

SALE HELD OVER

Hearing Aid Special
Offer Expires July 31

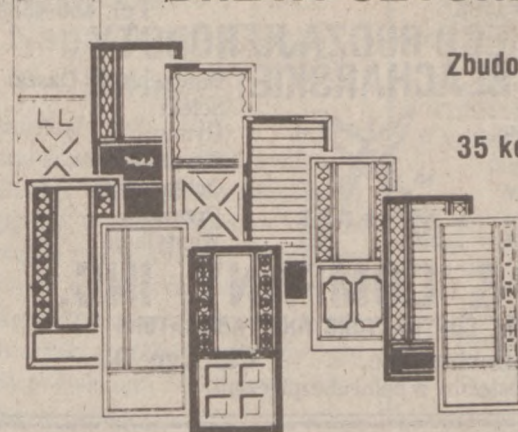
\$325.00 SPECIAL With This Ad 30 Day Trial

— AVAILABLE ONLY THRU —
PROFESSIONAL HEARING SERVICES
7432 W. Grand Ave., Elmwood Park, IL 60635
CALL FOR APPT. 782-0028

NO CORDS, WIRES OR TUBES

COUPON SPECIAL

DRZWI SZTORMOWE



Zbudowane do przetrwania
razem z domem

35 kombinacji w kolorach

19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji
z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi, włącznie z zespołem drzwi podwójnych, wprost z fabryki do Was

Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować

772-7470

SPRING SPECIAL!

**CERTIFIED
DOOR & WINDOW CO.**

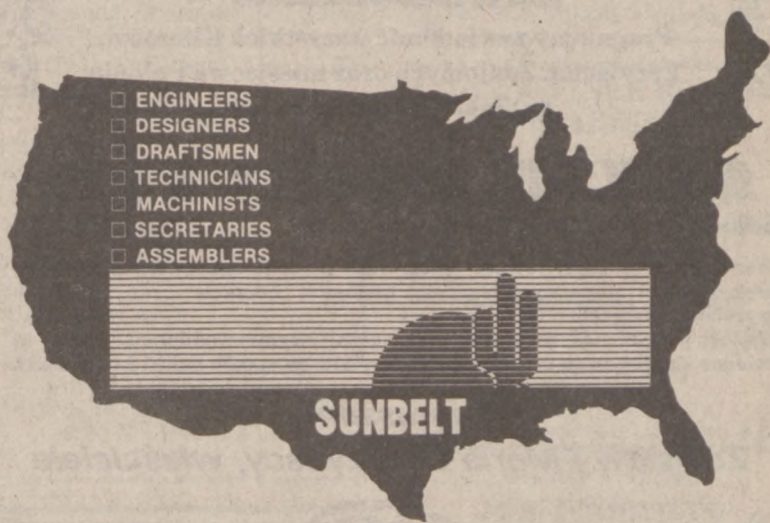
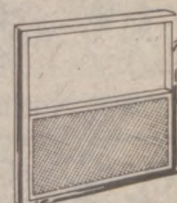
2932 N. MILWAUKEE

Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla wygody, bezpośrednia transakcja z właścicielem.



\$2995

3-suwakowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



We are Southern States Employment Agency. Our clients offer outstanding career opportunities and competitive salaries.

Advanced Products Industry
The MBA Center
333 Cobalt Way, Suite 106
Sunnyvale, CA 94086

Please send me:

☐ Job Application

☐ Employment Opportunities Manual
(Money Back Guarantee: If not completely satisfied return in 15 days for full refund \$10 C.O.D.)

FREE RESUME SERVICE, JOB GUIDANCE, TRANSLATION OF YOUR SCHOOL DIPLOMA, EDUCATION AND JOB REFERENCES AVAILABLE.

An Equal Opportunity Employment Agency

TRADYCYJNE KOMPLETY WYPOCZYNKOWE



MODEL SALZBURG

Elegancki zestaw wypoczynkowy.

W skład kompletu wchodzi: Kanapa, "Loveseat" i Fotel.

Meble te mają siedzenia na sprężynach i pokryte są efektownym, a zarazem bardzo wytrzymałym materiałem tapicerskim (Diolen).

Meble z naszego salonu to już tradycyjnie bardzo wysoka jakość i znakomite wykonanie.

Przyjdź i Porównaj
MÓWIMY PO POLSKU

**Northern
Home Furnishings**

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po pld., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny
smak i doskonałą
jakość zdobyła 37
Międzynarodowych
Nagród. Od 1847-go
roku była najlepszym
trunkiem dla
prawdziwych znawców
Wódki!



Product of U.S.A. Distilled from grain. Available in 80 and 100 proof. Wolfschmidt, Baltimore, Md.

OBCHODZIMY 75-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

WŚLEKIEGO RODZAJU ROBOTY

BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe

Baldachy i Daszki
Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

The Willows of Barrington

Uprzejmie Wasze: Próbną ceremonię ślubną obiadem, Wasze Przyjęcie weselne, Wasze rocznicowe przyjęcie w Restauracji

WILLOWS OF BARRINGTON
Możemy pomieścić do 40 osób w naszej specjalnej sali obiadowej z jej scenicznym splendorem i prowincjonalnym wyglądem.
Rezerwacje: 639-8500

1050 E. Northwest Highway • • • Fox River Grove

ZAWIADOMIENIE

Pragniemy zawiadomić wszystkich Klientów, Przyjaciół, Znajomych oraz mieszącą Polonię o Otwarcu nowego Sklepu

QUICK PIK GROCERY & DELI
5306-08 W. Fullerton Ave. Tel.: 622-4450

Wszelkiego rodzaju towary spożywcze i delikatesy. Wielki Wybór wędzonych i pieczonych szynki, kielbas i boczków oraz wszelkich wyrobów masarskich.
Dlatego Wasz stół zastawcie najsmaczniejszymi wędlinami, które są robione z najlepszego mięsa przez fachowców na sposób polski i europejski.

Zapraszamy
Zdzisław i Maria Dobrzyńscy, właściciele

NIE MA PROBLEMU
Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wyszukowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU
1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE • • • TEL.: 278-5188

: SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

THE BEST NAMES IN SAILING

Montego 20 Pocket Cruiser
FROM \$8,165.

SUZUKI OUTBOARDS

USED BOATS FROM \$600.
NEW BOATS FROM \$800.

SAILBOATS
500 S. RT. 12
FOX LAKE
(312) 587-2916

O'day LAGUNA
galilee

FREE ADVICE
HARDWARE
ACCESSORIES

NEW & USED CANOES

CLOSED TUESDAY

NORTH GRAND AUTO PARTS
4465 W. GRAND (Chicago) 235-2717 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$
ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
ZABIERZEMY NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKCJE KAROSERI
CHŁODNICE UŻYWANE I ODEMONTOWANE JUŻ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTO CODZIENNIE PRZECZ CAŁY ROK

PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUŻ OD \$5.00

INSTALUJEMY TRANSMISJE JUŻ OD \$50.00

INSTALUJEMY SILNIKI JUŻ OD \$100.00

710 E. GREEN ST., BENSenville
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 dzwonić dziś
MOWIMY PO POLSKU

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

21 Milionów Zł Łapówki

"Życie Warszawy" donosi, że zgodnie z postanowieniem Sądu Najwyższego, Sąd Wojewódzki we Wrocławiu przekazał ze względu na procesy sądowe Wojewódzkiemu w Częstochowie do rozpoznania aktu sprawy karnej przeciwko Słowojowi M. i 6 innym osobom. Wśród tych ostatnich jest również b. dyrektor Częstochowskich Zakładów Przemysłu Bawełnianego "Ceba" Józef P.

Akt oskarżenia zarzuca mu, że w okresie od 1 czerwca 1982 do maja 1983 r. przyjął od Słowoj Waldemara M. ogółem ponad 21 milionów złotych, telewizor kolorowy "Jowisz" dwie złote bransoletki i radio samochodowe "Wiraż". Zarówno pieniądze jak i wspomniane prezenty stanowią korzyść majątkową wręczoną Józefowi P. w zamian za umożliwienie nabycia

Powiat Du Page Zabiega o Fundusze Mieszkaniowe

Powiat Du Page poprosił rząd federalny o włączenie powiatu w tegoroczny program rehabilitacji budynków mieszkalnych. Powiat stara się o otrzymanie \$155 000 od U.S. Department of Housing and Urban Development. Pieniądze zostaną zużyte na zmniejszenie procentów od pożyczek jakie właściciele płacą biorąc pożyczkę na remonty domów.

Master Card Visa

SUPERIOR SPORTS STORE
"The Way It Used To Be"
MUSKY CLUB
Specialists Discounts
• LIVE BAIT
• ROD & REEL REPAIR
• Offering Complete Equipment
• EXCHANGE PROGRAM
• LATEST FISHING RESORTS
• EXTENDED HOURS
Pulaski & Montrose, Chicago
545-4044

WE CATER YOUR NEEDS
WEDDINGS — ANNIVERSARIES
BANQUETS — PARTIES
COMMUNIONS
— CONFIRMATIONS

BRUCE'S
FAMILY RESTAURANT
4712 W. 147th ST.
597-1380 • 597-1420

SEE US FIRST
NO DELIVERY CHARGE
IN AREA

ECONOMY CANDY SALES
4648 S. Halsted
927-2891
IN THE ZAYRE SHOPPING CENTER

WHOLESALE DISTRIBUTORS
Candy • Cookies
• Pop • Snacks

We Have Weekly Specials!
SERVING:
Stores, Schools, Churches,
Non-Profit Organizations
& Open to The Public
Mon.-Fri. 7:30-4:30;
Sat. 7:30-3; Sun. 10-3

SKUPUJEMY PUSZKI ALUMINIOWE
33 Cents
za funt z tym ogłoszeniem

Codziennie 8-4 Soboty 8-12

I. J. SOBEL & SONS, INC.
1596 Old Skokie Road
Highland Park
831-9466

Skupujemy wszystko z aluminium, miedzi i mosiądzu oraz baterie.
"IDEALNE DLA GROMADZENIA FUNDUSZU"

OFFICE SUPPLIES
OFFICE FURNITURE
FREE DELIVERY
CALL: 676-4080
Campbell

OFFICE SUPPLY CO., INC.
3450 Church, Skokie
(At Church & East Prairie)

NEW
THE CROWN
Bohemian American Restaurant
5735 W. Cermak, Cicero
Open 11 a.m. to 9 p.m.
Tues., thru Sun. (Closed Mondays)

NOWOŚĆ KOMPLET NA WŁOSY
Wypadające, łuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Star-Glo Shampoo \$4, Star-Glo Tonic \$5, Super Kaps Wita-miny \$12, Super Tabletki \$4.
Cena Za Komplet.....\$20.00

GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Chicago, IL 60622
\$2 extra za przesyłkę pocztową

WYPRZEDAŻ LIKWIDACYJNA W NASZYM SKŁADZIE W MATTESON TYLKO Permit Nr. 2126

Materace lub podstawy do nich. Rozmiary: "Twin" — \$38 każdy. "Full" — \$58 każdy, "Queen", set — \$118, Łóżka piętrowe z pościelą — \$198. 10-sztukowy "Pit set", wartości \$1298, obecnie \$700.

SOUND SLEEP

4549-51 W. 211 St. (Lincoln Hwy.) MATTESON, ILL.
747-8011

LINCOLN MALL — 2 drzwi na wschód od restauracji Perkins. Codziennie od 12 w południe do 8 wiecz. W soboty od 10 rano do 5 po pld. W niedzielę od 11 rano do 5 po pld.

Dajemy finansowanie, na "Layaways" do 15-go sierpnia. Wszystkie sprzedaże są ostateczne.

GOING OUT OF BUSINESS!

MELROSE PARK STORE ONLY

ALL MERCHANDISE

30% to 70% OFF

FRANK

All Major
Credit Cards
Accepted

343-7988

129 BROADWAY-MELROSE PARK

MON., TUES., THURS., SAT. 9:30 TO 5:30
FRIDAY 9:30 TO 7 P.M.
CLOSED WED. & SUNDAY

Expert
Watch
and
Jewelry
Repair

Ponad 37 Lat Doświadczenia

**WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE**

PASY ELASTYCZNE—POŃCZOCHY NA ŻYLAKI
dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy bólach nóg i stawów.

ZMĘCZENIA—NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze tabletki STAR, które zawierają niezbędne witaminy 100 tabletek tylko.....\$12.50

SLABA CYRKULACJA KRWI—Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cyrkulację krwi. 50 tabletek.....\$8.50

NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów. Maść.....\$3.95 Kapsułki.....\$9.95

GLASZER PHARMACY
Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer
957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta)

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzanta. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

PRZELOTY CHICAGO— WARSZAWA —CHICAGO



zakończony
\$760.00

zamiast

\$ 880.00

JUŻ OD 18 SIERPNIA

ZAMIAST OD 29 WRZEŚNIA

NA SKUTEK PRZESUNIĘCIA SEZONU

MOŻLIWOŚĆ PRZELOTÓW W JEDNĄ STRONĘ

ZA \$490.00

ZAMIAST ZA \$ 590.00

- Bezpośrednie przeloty "LOT-em" Chicago-Warszawa-Chicago
- Daty odlotów wg. własnego wyboru
- Termin pobytu nieograniczony
- Możliwość przelotu w jedną stronę
- Bezpłatne przeloty dla dzieci do 2 lat
- Specjalna zniżka 30% dla dzieci do lat 12
- Dysponujemy jeszcze pewną ilością miejsc na poniższe daty:

Sierpień 18 - sobota
sierpień 20 - poniedziałek
sierpień 24 - piątek
sierpień 25 - sobota
Wrzesień 1 - sobota
wrzesień 8 - sobota
wrzesień 15 - sobota
wrzesień 29 - sobota

Paździ. 13 - sobota
paździ. 27 - sobota
Listopad 10 - sobota
listopad 24 - sobota
Grudzień 8 - sobota
grudzień 19 - środa
grudzień 22 - sobota
Styczeń 5 - sobota

PO INFORMACJE I REZERWACJE ORAZ BROSZURY PROSIMY ZGŁASZAĆ SIĘ
DO NAJBLIŻSZYCH POLONIJNYCH BIUR PODRÓŻY "SPATA"

News and Views...

By Ken Konrad

IT'S THAT TIME again, and as in previous years, the Polish Women's Civic Club will once again be awarding financial assistance to deserving upper class college students of Polish descent, exhibiting financial need and good grades. And information regarding this dedicated hard-working, philanthropic organization is Helen Chmiele. . . With San Francisco in the news this week for you know what, and by now "the foregone should be fact", another important thing should be also a fact to everyone: register and vote! With this in mind, the topic of discussion will be "Voter Registration" at the Tuesday, July 24, meeting of the Coalition of Polish American Women, to be held at 6100 N. Cicero Ave. County Clerk Stanley T. Kasper will be the guest speaker. There will be a buffet at 6 p.m., with a donation of six dollars. Further information and reservations may be had by calling H. Wojcik at 693-6215.

HAPPY GOLDEN Jubilee greetings, albeit belated, to the Rev. Felix Miliskiewicz, C.R., who observed it last month with family, numerous clergy, and friends. The Mass of Thanksgiving was at St. John Cantius Church, followed by a reception for the jubliarian in the parish hall. Father Miliskiewicz is one of the best known and most popular Resurrectionists, both as a parish priest and an educator. . . One of the publications this column looks forward to is the Newsletter from the Polish American Club of Sarasota, Fla. It's three legal sized sheets filled on both sides with lively news of the club's activities and its people. Also, the Newsletter carries plenty of advertising by business firms in that area. It's really great to see such an active group of Polonians in Florida. . . With summer quickly flying by as usual, the time is approaching for the fifth annual "Taste of Polonia" festival, which will be held during the Labor Day Weekend, Aug. 30 to Sept. 3, at the Copernicus Center, 5216 W. Lawrence Ave. The event will be another one of the summer-long efforts to raise funds for the construction of a 15-story Solidarity clock Tower on the premises. General chairman of the festival is Ron Jasinski-Herbert.

It's good to see that both the U.S. House of Representatives and the Senate have passed the bill granting a federal charter to the Polish Legion of American Veterans, U.S.A. At this time, it is awaiting President Reagan's signature and support. The enthusiastic leadership of Rep. Frank Annunzio (D-Ill.) in the House and Sen. Frank Murkowski (R-Alaska) was crucial to the passage of the bill. . . Kimberly Slomka, one of 23 graduates of Edgebrook School, has received the PTA Scholarship Award for best overall academic performance, including her score on the Iowa test of basic skills. Kimberly also received an American Legion award for scholarship, leadership, and patriotism.

HERE'S AN EARLY announcement of an interesting event. The Skokie Valley Symphony has announced it will open its 23rd season on Oct. 14 with the Chopin Piano Concerto No. 2. More information may be had by calling 674-7875. . . A senior vacation camp will be hosted by the YMCA Third Age Office, from Aug. 13 to 17, at the YMCA Camp Ravenswood, Lake Villa. Additional information may be obtained by calling Arlene McKay at 738-5450. . . The class of 1964 of Mendel High School will hold its 20th reunion on Saturday, Nov. 24 at 7 p.m., at the Saber Room, Hickory Hills. Brother John Krol at 995-3700 has more information for members of the class. . . Robert Maciejko, whose family once lived in Chicago, has been chosen as "Boy of the Year", at Lake Worth (Fla.) High School by the Exchange club there. Robert, a straight A student, has enrolled at Princeton University, where he will study chemical engineering. By the way, the entire Maciejko family are members of the Polish National Alliance.

HERE ARE SOME quick notes about persons in the government's service: Capt. Gary C. Tarczyński has entered the Air Force Institute of Technology (AFIT) program to earn a master's degree. Located at Wright-Patterson Air Force Base, Ohio, AFIT provides accredited, graduate level resident education for selected Air Force personnel in the sciences, en-

gineering, technology, management, and related fields. . . Pvt. Mark R. Gudowicz has completed one station unit training (OSUT) at the U.S. Army Infantry School, Fort Benning, Ga. OSUT is a 12-week period which combines basic combat training and advanced individual training. . . Airman John E. Gorski has been assigned Chanute Air Force Base, Ill., after completing basic training at Lackland Air Force Base, Tex. He will now receive specialized training in the fuels specialist field. . . Airman Anthony A. Daletski has been assigned to Sheppard Air Force Base, Tex., after completing basic training at Lackland Air Force Base, Tex. Daletski now ill receive specialized instruction in the accounting and finance field. . . Television's best show, the convention, is now over. And only in America could it happen. . . See you next weekend!

Dowcipniś Dobraczyński

Czasopismo "Kontakty" rozesłało ankietę o profilu społeczno-politycznym. Na pytania odpowiadał m.in. pisarz Jan Dobraczyński. Przewodniczący Krajowej Rady PRON, chcąc błysnąć dowcipem, na pytanie: "W czym pan był zawsze najlepszy?", odpowiedział: "W dobrych intencjach". Nie pomylił się, bowiem cała działalność podlegającego mu ruchu polega na dobrych intencjach w prasie, a szkodliwym wykonaniu w praktyce.

Natomiast na pytanie: "Czy polityk powinien reformować społeczeństwo zgodnie ze swoimi przekonaniami, czy zgodnie z pragnieniem społeczeństwa?", Jan Dobraczyński stwierdził obłudnie: "Społeczeństwo nie zawsze wie czego chce, a i polityk nie jest od niego lepszy".

Nie mamy żadnych wątpliwości, że społeczeństwo polskie dobrze wie czego chce, a jeśli chodzi o polityków, to warto przypomnieć, że sam Winston Churchill mawiał, iż politycy i świnie tymi samymi chadzący drogami".

Na Astmę,

Gorączkę Sienną
Trudności w Oddychaniu

Decha Tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" szybko przynosi ulgę przy trudnościach w oddychaniu i męczące kichanie.

40 Tabletek..... \$8.50
Decha Tabletki są zrobione i do nabycia tylko w

W APTECE BRACI GLASZER

Mathew i Edward

957 N. Ashland Ave., Chicago, IL. 60622

Apteka istnieje ponad 37 lat

Koniec Legendy o "Nawodnych Wsiach"

(E.W.) — Zagadka "wodnych wsi", która pasjonowała od dawna europejskich archeologów, została wreszcie rozwiązana.

W 150 jeziorach Szwajcarii tkwią wbite w dno, liczące około 5000 lat drewniane pale, na których, jak głosiły dotychczasowe teorie, spoczywały platformy, a na nich budowano domy. W jakim celu? — zadawali sobie pytanie uczeni i odpowiadali na ogół, iż prawdopodobnie zapewniało to mieszkańcom większe bezpieczeństwo przed napadami obcych plemion i rabusiów.

Szeroko zakrojone prace archeologiczne, prowadzone obecnie w okolicach Neuchatel, a także w Żurichu i innych miastach szwajcarskich, pokazały kres tej legendzie. Były to istotnie osady, z tym że budowano je nie "na wodzie", ale na suchym lądzie, na brzegach jezior, których poziom podniósł się w pewnym okresie tak wysoko, że ostatecznie zostały zatopione.

A drewniane pale? Ekipy archeologów szwajcarskich, zachodniemiejskich i austriackich, kierowane przez Michela Egloffa, dostarczyły

Powrót Do Życia?

Jeszcze ok. 200 lat temu w południowej Afryce żyły tysiące zwierząt zwanych z łacińskiego Equus quagga quagga, a z wyglądu przypominających zebry. Zainteresowały one ówczesnych badaczy, a kilka sztuk przywieziono do Europy, gdzie m.in. wypróbowywano ich przydatność w charakterze oryginalnej siły pociągowej.

Kolonizujący ten obszar Burowie interesowali się tymi zwierzętami od strony konsumpcyjnej. W roku 1878 przestały one więc istnieć w stanie dzikim, a 5 lat później padł ostatni okaz w amsterdamskim Zoo.

Zachowało się tylko kilka czaszek i skór. Ale te pozostałości — zdaniem tygodnika "Newsweek" — mogą okazać się tym, czym dla feniksa były popioły.

Niedawno udało się uzyskać geny ze skóry tych zwierząt. Uczeni dowiedli w ten sposób, że geny istot wymarłych mogą być odkryte ponownie i wykorzystane do badania ich ewolucji.

Od tego odkrycia do "restauracji" wymarłego gatunku jest jednak daleka droga. Proces ten może potrwać kilka pokoleń.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do mileczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

dowody na to, iż w owych prehistorycznych czasach w ten właśnie sposób budowano domy wszędzie na terenie dzisiejszej Szwajcarii: najpierw rzędami pobijano pale, a na nich oszalowanie z drewna.

Domy były z reguły prostokątne, usytuowane symetrycznie, wzdłuż dróg również wykładanych drewnem. Do niedawna owe podwodne palisady badali wyłącznie pletwonurkowie, teraz podobne konstrukcje odkryto. . . pod ulicami Żurichu oraz Champvevres.

Runęła więc romantyczna teoria o "nawodnych" osadach i wsiach. Ale archeologowie nie żałują swoich wysiłków wkładanych w podwodne badania szwajcarskich jezior. Okazuje się bowiem, że woda w tych jeziorach znakomicie konserwuje nie tylko drewno, metale (brąz i żelazo), lecz także np. tkaniny i nici sprzed tysięcy lat.

Oczywiście wydobywane spod wody przedmioty — noże, siekiery, kobyce ozdoby, grzebienie — muszą być natychmiast odpowiednio konserwowane, inaczej rozpadają się pod działaniem powietrza.

A wydobywa się tych przedmiotów niemałe ilości i zabezpiecza w laboratoriach Neuchatel, gdzie powstało już muzeum podwodnych znalezisk.

Przed archeologami szwajcarskimi otworzyły się więc nowe możliwości zrekonstruowania budowli i rozszyfrowania trybu życia prehistorycznych przodków.

Szwajcarom sekunduja zagraniczni koledzy, zwłaszcza Austriacy, wyspecjalizowani w badaniach wieku drewna. Prasa fachowa twierdzi, iż potrafią oni ustalić z jakiego okresu drewno pochodzi, z dokładnością do . . . kilku lat, nawet jeśli drzewa te rosły przed trzema czy czterema tysiącami lat.

GRAND OPENING SPECIAL TO OUR CUSTOMERS!

FREE HAIR SPRAY!

\$5 OFF ANY PERM!

Child Under 12 Cut FREE

When Accompanied

By An Adult Service

CANNELLA SCHOOL

OF HAIR DESIGN

4269 S. ARCHER • 890-0412

Tues.-Sat. 9:30-5:00 P.M.

NAGNIOTKI, ODCISKI

BRODAWKI

Szybka ulga daje KORN-KIT MASC i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagiotki usuwa w paru dniach. Tylko \$5.00 za masę i poduszeczki.

APTEKA BRACI GLASZER

MATHEW I EDWARD

957 N. Ashland Ave.

Rozpoczęto Prace Naprawcze Złotej Świątyni

Amritsar, Indie (UPI) — Na podstawie ostatnich doniesień wynika, że rozdzwięk wśród sikhów zaczyna się pogłębiać. Wysoko postawieni kapłani wystąpili z żądaniem, aby przywódca jednej z wujujących sekt stawiał się dziś przed nimi, celem złożenia wyjaśnień w jaki sposób 200 członków jego sekty podjęło prace naprawcze Złotej Świątyni sikhów.

Pięciu przywódców religijnych sikhów orzekło, że "każdy, kto podejmuje prace naprawcze świątyni — uważany jest zdrajcą".

Ostrzeżenie to godzi bezpośrednio w Baba Santa Singh przywódcę sekty pn. Nihangs, której członkowie rozpoczęli prace naprawcze świątyni.

Do uszkodzeń Złotej Świątyni doszło w dniu 5 czerwca, gdy wojska rządowe przeprowadziły na nią atak. Świątynia została ostrzelana z artylerii i karabinów maszynowych. Do tej pory na terenie świątyni przebywają żołnierze.

OKAZS COUNTRY!

Housekeeping cabins on Bull Shoals Lk., 1 day free/wk. Free boat. For info write: Twin Fin Resort, Rte. 1, Box 289, Midway, AR 72651 or: Phone (501) 431-5377

KUPON FIRST SECONDS RESALE

• Ubranka dziecięce
• Meble
• Różne przybory
• Chętnie wysyłamy towary
10% ZNIŻKI NA JAKIKOLWIEK ZAKUP POWYŻEJ \$10.00
WAŻNE DO 31 SIERPNI, 1984
4354 N. CICERO AVE.
777-2200

RUPERT'S RESORT
LAKE OF THE WOODS
BREMEN, IN.
(219)-546-2657
CAMPING — FISHING
BOATING — SWIMMING



ZENITH
Wypredaż w półroczu
CLEARANCE
25"
w przekątnej

PRZYZRĄD DO
REGULOWANIA ODBIORU
Z ODLEGŁOŚCI

SS2565NK

Zdolność elektronicznego
strojenia 157 kanałów

Cechy: Przesuwanie kanałów GÓRA/DÓŁ z odległości lub przez bezpośredni dostęp. Podobnie odbywa się otwieranie lub zamykanie aparatu oraz zmiana głosu na wyższy lub niższy.

Super screen
19"
w przekątnej, Z1926 W
KOLOROWY TV
• Strojenie za pomocą przycisków klawiszowych

WSTĄPCIE
DZIŚ!

TERAZ TYLKO \$368

...OSZCZĘDŹ TERAZ!

MÓWIMY PO POLSKU
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!
BEZ KŁOPOTU OTWÓRZYSZ PIERWSZY KREDYT
DOGODNE WARUNKI SPŁATY — 90 DNI BEZ PROCENTU
VISA — MASTERCARD — AMERICAN EXPRESS
OTWARTO: Pon. Cz. do 9 Wiecz.
Wt. Sr. Piąt i Sob. do 6 Wiecz.
Niedziela od 11 do 5 Po Pol.



C.E.T.
FURNITURE AND APPLIANCES
2945 N. MILWAUKEE
2 Bloki na Północ od Diversey Ave. przy Central Park Ave.
MO 4-4100

MEYER BROS. DEPT. STORE
4801-13 SOUTH ASHLAND

WYDARZENIE ROKU!

CHODNIKOWA
WYPRZEDAŻ!

• CZWARTEK, 19 LIPCA
• PIĄTEK, 20 LIPCA
• SOBOTA, 21 LIPCA

Największa Obniżka Cen w Roku!

RZUĆ WSZYSTKO!
PRZYJDŹ JAK NAJSZYBCIEJ!

JEST TO WYPRZEDAŻ NA KTÓRĄ CZEKAŁEŚ CAŁY ROK!

KUPOJ NA NASZYCH STOISKACH CHODNIKOWYCH I W SKLEPIE TEŻ!

ATRAKCYJNIE NISKIE CENY NA WSZYSTKICH PIĘTRACH!

Reżim Atakuje Działaczy KOR-u

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Polisce oraz ewentualnie do nowych kredytów.

Nadal nie wiadomo, czy amnestia obejmie 4 działaczy KSS "KOR", którzy stanę w miniony piątek przed sądem. Ich rozprawa została w środę odroczone na czas nieokreślony, co sugeruje, że trybunał wojskowy nie chciał podejmować postępowania przeciwko więźniom, dopóki nie wyjaśni się ich los, w świetle zapowiadanej amnestii.

Zanim to jednak nastąpi, reżimowe środki masowego przekazu zdążyły jeszcze przeprowadzić na "Czwórkę KOR-u" wściekły atak propagandowy. Wczoraj telewizja poświęciła im 15-minutowy program, natomiast "Trybuna Ludu" spory artykuł. Jacka Kuronia, Adama Michnika, Henryka Wujca i Zbigniewa Romaszewskiego przedstawiono jako wrogów politycznych, którzy dążą do obalenia ustroju komunistycznego.

Program i artykuł o "Czwórkę KOR-u" zostały przygotowane tak, jakby reżim chciał przekonać opinię publiczną, że działacze nie powinni zostać uwolnieni.

W telewizji zaprezentowano między innymi fragment wywiadu z Kuroniem, w którym przewodniczący KSS "KOR" stwierdził: "Musi zostać stworzona nowa organizacja, która mogłaby rządzić tym krajem... Rzeczą słuszną byłoby nazwanie ruchu, w którym uczestniczymy, mianem rewolucji".

Syn Jacka Kuronia, Maciej, zacytował również inny fragment wypowiedzi ojca: "Polacy powinni obalić system polityczny, który już wkrótce da rezultaty w postaci kryzysu war-

tości oraz fundamentalnego kryzysu całego narodu". Rzekomo były to fragmenty 3-godzinnego wystąpienia Kuronia, które miało zostać wygłoszone przez trybunał wojskowy. Kuron, wraz z innymi przywódcami KSS "KOR" odradza rodakom stosowanie otwartej przemocy, podkreślając, że mogłaby ona doprowadzić do sowieckiej inwazji. Działacze zalecają natomiast powoływanie do życia niezależnych organizacji, które istniałyby w każdym miejscu pracy, które opierałyby się na zasadach samorządności i które brałyby pod uwagę obalenie ustroju.

Wybitny historyk, Adam Michnik, stwierdził podobno w liście przemycanym z więzienia, że nie popiera amnestii, gdyż "cokolwiek zrobi rząd będzie to niesłuszne, bez względu na to, czy będziemy zwolnieni czy pozostaniemy w celach".

Kuron stwierdził natomiast ironicznie, że jest rozczarowany, iż nie będzie mu dane wygłosić przed trybunałem wojskowym swojego przemówienia. "Przez 2.5 roku pracowałem nad treścią wystąpienia z okazji 40 rocznicy Rzeczypospolitej Ludowej. Ale nie nie szkodzi, w takim razie zostanie ono opublikowane".

Adwokaci "Czwórki KOR-u" nadal przypuszczają, że ich klientom zostanie zwrócona wolność, pod warunkiem, że jeśli będą kontynuować swoją działalność polityczną, będą natychmiast ponownie aresztowani.

Spotkanie "Sojuza T-12" z "Salutem-7"

Moskwa (UPI) W kosmosie nastąpiło połączenie się dwóch stacji kosmicznych. Do krążącego w kosmosie od blisko sześciu miesięcy "Salut-7", którego załogę stanowią kpt. Leonid Kizim, Władimir Solowjow i Oleg Atkow, dołączył w środę wieczorem "Sojuz T-12", na pokładzie którego znajduje się kosmonauta sowiecka Swetlana Sawitskaja oraz dwóch kosmonautów-mężczyzn.

Spotkanie zostało zaprezentowane w telewizji sowieckiej.

"Sojuz T-12", na pokładzie którego Swetlana lat 35 - pełni obowiązki mechanika, wraz z 42-letnim Władimirem Dżanibekowem oraz nowicjuszem, Igozem Wolkim, wystrzelony został w przestworza we wtorek wieczorem

Znów Otwarto Plaże w Indiana

Władze stanu Indiana podały do wiadomości, że po tygodniowym zakazie korzystania z plaży znanej pod nazwą Broadway Beach w Beverly Shores w Indiana, plaża ta znów jest dostępna dla plażowiczów. Władze zmuszone były zamknąć plażę, ponieważ stwierdzono zbyt wiele bakterii w wodzie jeziora.

Walke o Przyszłość Ameryki

(Ciąg dalszy ze str. 1)

szkolnictwa, wreszcie możliwie jak największe zmniejszenie budżetu federalnego, aby realizować kontrolowanie deficytu.

Mondale wystąpił w swoim przemówieniu z wieloma obietnicami w zakresie ustawodawczym czy też wykonawczym, ale zadeklarował, że w okresie pierwszych 100 dni urzędowania "zakończy nielegalną wojnę w Nikaragui" zaś pod koniec pierwszego terminu urzędowania zmniejszy o dwie trzecie deficyt budżetowy

Aby osiągnąć ten cel Mondale stwierdził, że trzeba będzie podwyższyć podatki "Reagan też podwyższy podatki, ale on nie mówi o tym" - oświadczył Mondale, podkreślając jednocześnie, że on właśnie już o tym powiedział wyborcom.

Mondale zwrócił uwagę, że Platforma Partii Demokratycznej mówi wiele: nie ma w niej żądań o obcięcie wydatków na obronę, co osłabłoby nasze bezpieczeństwo, nie ma podatków obciążających przemysł, co osłabłoby nasze życie gospodarcze.

"Jesteśmy mądrzejsi, silniejsi i bardziej nastawieni na przyszłość" - oświadczył Mondale.

"Jeśli Reagan chce powtórzyć swoją kampanię z 1980 r. - to dobrze. Niech walczy o przeszłość, my zaś będziemy walczyli o przyszłość Ameryki".

Mondale został przedstawiony do przemówienia przez sen. Edwarda Kennedy'ego. Nastąpiło to już po zatwierdzeniu przez konwencję kandydatury Geraldiny Ferraro na wiceprezydenta, pierwszej w historii amerykańskiej polityki kobiety, wysuniętej na ten urząd.

Mondale na zakończenie przemówienia stwierdził, że konwencja kończy się w jedności demokratów, choć były staczane boje o nominację prezydencką.

Gdy konwencja uchwaliła jednomyślnie zatwierdzenie kandydatury Geraldiny Ferraro na wiceprezydenta,

Zerwanie Rozmów Między W. Brytanią i Argentyną

Berno, Szwajcaria (UPI) - Szwajcarskie ministerstwo spraw zagranicznych podało dziś do wiadomości, że pierwsze od czasu wojny 1982 r. (o Falklandy) rozmowy pomiędzy Argentyną i W. Brytanią załamały się. Daty wznowienia rozmów nie podano.

Władze szwajcarskie twierdzą, że rozmowy załamały się wskutek tego, że Argentyna domaga się umieszczenia na porządku dziennym zagadnienia suwerenności Falklandów, podczas gdy Wielka Brytania stanowczo sprzeciwia się temu.

Rzecznik ministerstwa spraw zagranicznych oświadczył, że obie delegacje porozumieją się obecnie ze swymi rządami. Delegacja Argentyny opuściła demonstracyjnie salę konferencyjną. Obie strony oskarżają się wzajemnie o zerwanie rozmów.

Żołnierz Oskarżony o Spowodowanie Wypadku

Carl G. Ekx, 19, żołnierz, będzie odpowiadał przed ławą przysięgłych powiatu Lake za spowodowanie wypadku samochodowego 12-go lipca w którym poniosła śmierć jadącą z nim w samochodzie Sheryl Raimonde, która była w 8-ym miesiącu ciąży.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec nasz i dziadko mój, sp.

Karol Urbaniak

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 19-go lipca 1984 roku, przeżywszy 56 lat.

Zwłoki można odwiedzić w niedzielę od 2-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 23 lipca, o godzinie 8:45 rano, z Zarzycki Manor Chapels pnr. 50 88 S. Archer (na rożniku Keeler), do kościoła St. Jane Frances de Chantal (Msza św. 9:30 rano), a stamtąd na cmentarz Zmarłych w Pańskim na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Krystyna Kucharska, Zofia Ireland i Barbara Urbaniak, córki; Agata, wnuczka; oraz rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zarzycki Manor Chapels, Telefon 767-2166.

wystąpiła ona z przemówieniem akceptacyjnym, w którym stwierdziła, że przez wysunięcie kobiety na drugi co do ważności urząd polityczny, demokraci "wysłali potężny sygnał pod adresem wszystkich Amerykanów", a mianowicie, że "nie istnieją drzwi, których nie można by otworzyć".

Pokonani przez Mondale opoeni zadeklarowali współdziałanie na rzecz zwycięstwa wyborczego, nie pomijając jednak swoich interesów politycznych.

Jackson będzie dzisiaj konferował z Mondale na tematy dotyczące aspiracji i żądań czarnych.

Hart spotkał się z Mondale w czwartek oraz zadeklarował mu, że podejmie wysiłki, aby zapewnić zwycięstwo demokratycznego tykietu.

Jan Paweł II Na Nartach

Pinzolo, Włochy. (CT) - Papież, Jan Paweł II odłożył na bok obowiązki głowy Kościoła Katolickiego i zapatrzonny w sprzęt narciarski wyjechał na kilkudniowy wypocinek w górzyste rejony północnych Włoch. Ojcu Świętemu towarzyszył premier Włoch, Sandro Pertini. Sędziwy premier, który liczy sobie obecnie 87 lat, nie oddaje się już co prawda narciarstwu, lecz z pełnym podziwem ocenia umiejętności, reprezentowane pod tym względem przez Papieża.

Prasa bardzo rzadko ma okazję wysłuchać szczegółów prywatnego życia Jana Pawła II, nie więc dziwnego, że obecna wycieczka była obserwowana z ogromnym zainteresowaniem. "L'Osservatore Romano" zamieścił na pierwszej stronie ogromne zdjęcie Papieża w stroju narciarskim, opisując jak to przed laty, jeszcze jako Karol Wojtyła, uwielbiał jeździć na nartach w polskich górach.

Zakończona we wtorek wycieczka była prawdopodobnie pierwszą od 1978 roku, a więc od czasu, kiedy Jan Paweł II został wybrany Papieżem. W każdym razie z pewnością była ona pierwszą, do jakiej przyznał się Watykan, gdyż poprzednio Stolica Apostolska uparcie zaprzeczała, jakoby widziałby tu i tam człowiek, bardzo podobny do Jana Pawła II faktycznie był Ojcem Świętym.

Choć narciarskie szaleństwo Papieża trwało zaledwie kilka dni, nie obeszło się bez przygód. W hotelu, w którym Jan Paweł II zatrzymał się z premierem Pertinim, gospodarze chcieli jak najlepiej przyjąć niecodziennych gości, toteż na kolację podali im lokalną specjalność, szpinak z mąką ziemniaczaną, zwany strangolapreti. Gościnni gospodarze prawdopodobnie nie skojarzyli sobie, że strangolapreti znaczy po włosku "udusić księdza". Papież, jak wiadomo człowiek o niebywałej inteligencji, bardzo się uśmieł, gdy skojarzył sobie grę słówek.

Porwanie Żony Zamożnego Przemysłowca

Washington (UPI) - Władze FBI podały do wiadomości, że dokonano pod groźbą broni porwania żony przewodn. rady firmy Syntex Corp. Rzecznik FBI oświadczył, że Edith Rosenkranz jest obywatelką meksykańską. Kobieta została porwana z hotelu Sheraton Washington. W chwili obecnej znajduje się na liście zaginionych. Porwanie nastąpiło w czasie odbywającego się turnieju bridżowego, w którym Edith Rosenkranz brała udział.

Dr George Rosenkranz powiedział, że nie zna żadnych bliższych szczegółów na temat porwania i że nie może nie powiedzieć na ten temat.

Syntex Corp. jest olbrzymim międzynarodowym przedsiębiorstwem farmaceutycznym.

Przyczyny Masakry Nadal Nieznane

San Diego (CT) - Policja usiłuje bezskutecznie znaleźć przyczyny, które sprawiły, że James Oliver Huberty, bezrobotny, ojciec dwojga dzieci, zamordował z zimną krwią 21 osób i ranił 19 innych w restauracji McDonald's. Jedną z krytycznie rannych osób zmarła wczoraj, zwiększając liczbę śmiertelnych ofiar do 21. Kilka innych osób nadal walczy ze śmiercią.

Autopsja przeprowadzona na mordercy nie wykazała żadnych śladów obecności narkotyków w jego krwi, jak poprzednio przypuszczano, ani też alkoholu.

Władze poinformowały, że Huberty był w miarę spokojny, dokonując największej masowej zbrodni w historii Stanów Zjednoczonych, popełnionej przez jednego człowieka. Dowodem tego było wykorzystanie radioodbiornika przemieszonego w torbie z amunicją, do wysłuchiwanie sprawozdań reporterów i policji, komentujących masakrę, której on w tym właśnie momencie dokonywał.

"Nie wiemy ciągle dlaczego zrobił on to co zrobił" - powiedział Paul Ybarrando, reprezentujący oddział policji do spraw zabójstw z San Diego.

Poprzednie informacje podające, że Huberty miał bardzo ostrą kłótnię z żoną, po której rzekomo wyszedł z domu i udał się do McDonald's, nie

Możliwość Zakończenia Strajku Dokerów w W. Brytanii

London (UPI) Po trwających bez przerwy 16 godzinach rozmów, z udziałem dokerów, przywódców związku zawodowego oraz właścicieli firm, strony doszły do porozumienia odnośnie znalezienia wyjścia z kryzysu i zakończenia trwającego od 11 dni strajku dokerów w W. Brytanii.

Dokerzy zatrudnieni w położonym nad Kanalem LaManche porcie brytyjskim Dover i tak już dokonali złamania strajku w czwartek, albowiem zezwolili ciężarówkom na ich przewóz przez Kanał.

Przywódca strajkujących dokerów John Connolly oświadczył, że kroki podjęte przez robotników portowych w porcie Dover nie miały żadnego wpływu na decyzję w sprawie zakończenia strajku.

Związek zawodowy podał do wiadomości, że zamierza zwołać na sobotę specjalne posiedzenie, na którym przypuszczalnie zapadnie decyzja w sprawie zakończenia strajku.

CZARNIK

Memorials Inc.,

Od 1920 roku

Cztery generacje służą rodzinom w metropolii chicagowskiej.

7300 So. ARCHER AVE.
Justice, Il.
1-312-458-4443



WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złote pamiątkowe datki który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczanym od podatku czełkiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie - Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.
Po informacji dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4673.

Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3667 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050 czwartki.

są zgodne z opisem wydarzeń przez nią przedstawionym.

W liście i wywiadzie dla stacji telewizyjnej Etna Huberty poinformowała, że cała rodzina udała się najpierw rano do sądu, gdzie jej mąż otrzymał karę w wys. \$75 za popełnienie dwóch przestępstw drogowych. Jej zdaniem, nie zmartwiło go to zbyt mocno, w każdym razie nie okazywał żadnego zdenerwowania. Z sądu udała się do Zoo, a potem na lunch do McDonald's - innego niż miejsce masakry. Po powrocie do domu Huberty ucałował całą rodzinę i powiedział, że wychodzi. Zona jego usłyszała tuż przed wyjściem coś w rodzaju "idę polować na ludzi". Nie przywiązywała jednak do tego większej wagi, sądząc, że żartuje. 21 trupów dowodzi, że mówił poważnie.

Zona określa Huberta w swoim liście jako samotnika, który kochał pistolety i swojego psa, owczarka alzackiego. Zauważyła ona ostatnio, że słyszał nie istniejące głosy, rozmawiał z ludźmi, których nie było i miał obsesję na punkcie wojny. Nigdy nie był w wojsku.

Z DNIA

(Ciąg dalszy ze str. 1)

cki antysemityzm; albo wyraził oburzenie z powodu nieludzkiego traktowania więźniów politycznych w państwach rządowych przez komunistów? Kiedy prof. Marshall z podobną złośliwością jak "ordynarną retorykę" prez. Reagana potępiał wypowiedzi władców sowieckich?

Dlaczego Namibia (Afryka Południowo Zachodnia), podobnie jak Rodezja w latach 1970-tych, wywołuje kryzys światowy, a "satelizacja" Syrii przez Moskwę jest "normalnym" zjawiskiem nie budzącym nigdzie alarmu? Dlaczego Somoza był "złym" dyktatorem, a Ortega jest "dobrym" dyktatorem? Można dodać, że Stany Zjednoczone przyłożyły rękę do obalenia Somozy, ale nasi kongresmeni piszą list do Ortegi, zatytułowany "Drogi Komendancie" i odmawiają pomocy przeciwnikom reżimu w Nikaragui. Dlaczego, nie tylko znaczna część środków masowego przekazu, lecz także Kongres potępia tajne operacje CIA i uważa za swój obowiązek dokładne ich badanie i ujawnianie, ale nie potępia tajnych operacji oraz podsłuchów KGB w Stanach Zjednoczonych?

Do pytań Beichmana zacząłem dodawać własne. Słuchając przemówień na konwencji Partii Demokratycznej w San Francisco do wniosku, że Stanom Zjednoczonym grozi śmiertelne niebezpieczeństwo ze strony Afryki Południowej, - natomiast Rosja Sowiecka jest niewinną ofiarą okropnego Reagana, który odbiera ostatni kęs chleba milionom amerykańskich dzieci, by fundusze przeznaczyć na produkcję broni nuklearnych. Stany Zjednoczone pod rządami Reagana są największą groźbą dla pokoju w świecie... Sen. Hart i pastor Jackson nie słyszeli o sowieckich rakietach SS-20 skierowanych na cele w zachodniej Europie, co skłoniło pokojowo nastawionego prez. Jimmy'ego Cartera (w 1979 r.) do uzyskania zgody NATO na umieszczenie amerykańskich rakiet Pershing 2 i cruise w Europie. Prez. Reagan wykonał umowę zawartą przez poprzednika. Obydwaj świetni mówcy na konwencji nie słyszeli o dyktatorze ZSRR Chruszczowie, który zapowiadał "pogrzebanie" Ameryki, o sowieckiej inwazji na Afganistan i masakrach ludności cywilnej; o najeździe na Czechosłowację w 1968 r., o "wojnie" pacholka moskiewskiego Jaruzelskiego z narodem polskim, lub oświadczeniu ambasadora sowieckiego w Brazylii, V. Czernyszewa, że zwycięstwo Sandinistów w Nikaragui było największym wydarzeniem w Ameryce Łacińskiej, ponieważ "będziemy mieli drugą Kubę"...

Shultz i Godson powinni napisać nową książkę i uderzyć w niej na alarm. Sukcesy dezinformacji sowieckiej w Stanach Zjednoczonych są większe niż ktokolwiek przypuszczał. Urobiła ona światopogląd już kilku roczników Amerykanów. Jan Krawiec



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja i matka nasza, sp.

Helena Stojek

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 18-go lipca 1984 roku, o godzinie 11:20 wieczorem w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzić dziś od godziny 2-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 21-go lipca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Mary Seat of Wisdom, a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Marian, mąż; Marian, syn; Elżbieta, córka; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.

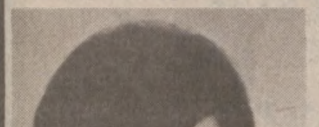


In Memoriam

W czwartą bolesną rocznicę śmierci, sp.

Anny Pawińskiej

najukochańszej mojej żony, która zmarła, dnia 23-go lipca 1980 r. w Chicago, U.S.A., zostana odprawione Msze św. w Polsce 23-go i 26-go lipca br. w kościele Ojców Jezuitów na Górze i u Ojców Salwatorianów w Zakopanem, jak również w Chicago.



Nie ma Cię, a wciąż jesteś z nami, W troskach dnia codziennego i w święta, Pozostajesz i wracasz z myślami, Nasza częsta modlitwa o Tobie pamięta.

O pamięć w modlitwach upraszają krewnych, przyjaciół i znajomych w nieutulonym smutku i żalu oraz wielkiej żalobie pogrzeżeni:

Władysław, mąż; córka, zięć, synowie, synowe, wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy syn mój, brat nasz i szwagier mój, sp.

Włodzimierz Radzik

(syn sp. Władysława)

Przez nieszczęśliwy wypadek, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 17-go lipca 1984 roku, przeżywszy 35 lat.

Zwłoki można odwiedzić w piątek od 5-ej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 21-go lipca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3656 W. Belmont Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Anna Radzik-Dowort, matka; Jan Radzik, Ewa (Maciej) Skrbenski, Edward Dowort i Alicja Dowort, bracia, siostry i szwagier; oraz krewni i przyjaciele w Stanach Zjednoczonych i w Polsce; wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Skaja Funeral Home, telefon 539-1376.

Geraldine Ferraro — Kandydatka Demokratów

Na Stanowisko Wiceprezydenta Stanów Zjednoczonych

O Geraldine Ferraro, zanim były wiceprezydent Walter Mondale wybrał ją na kandydatkę na wiceprezydenta, mało słyszano. Znana była jedynie wśród wyborców swego okręgu kongresowego w N. Yorku i w niektórych kołach organizacji społecznych i politycznych.

Obecnie, kiedy nazwisko Geraldine Ferraro stało się głośnie, kiedy mówi o niej prawie wszyscy (bez względu na to, czy głosy są przychylnie czy krytyczne), warto na podstawie szeregu artykułów zamieszczonych w prasie, podzielić się z czytelnikami szczegółami jej życia.

Geraldine Ferraro była jedyną córką włoskich imigrantów, Dominicki i Antonetty Ferraro. Urodziła się 25 sierpnia 1935 r. w Newburg, N.Y. Ojciec kandydatki na urząd wiceprezydenta był właścicielem sklepu, ale gdy przedwcześnie zmarł na atak serca, pozostawiając wdowę z 8-letnią córką, przeniosły się one z Newburg w stanie Nowy York do Nowego Yorku, bo tam matka, mogła znaleźć pracę.

Antonetta Ferraro, aby zapewnić swej córce utrzymanie i wykształcenie, pracowała bardzo ciężko jako szwaczka w szwalniach słynnej nowojorskiej dzielnicy Queens.

Młoda dziewczyna zdawała sobie sprawę z poświęceń matki, dlatego też, gdy ukończyła studia prawnicze i rozpoczęła pracę zawodową, postanowiła zawsze posługiwać się nazwiskiem panińskiego, w ten właśnie sposób oddając cześć i dziękując matce za jej trudy.

Zaraz po otrzymaniu dyplomu prawniczego, Geraldine Ferraro wyszła za mąż za realnościowca Johna Zaccaro. Są rodzicami trojga dorosłych dzieci, które z dużym entuzjazmem pomagają matce w jej karierze politycznej, zapewniając pomoc w prezydenckiej kampanii przedwyborczej.

Początkowo Geraldine Ferraro pracowała w firmie realnościowej swego męża jako jej rzecznik prawny. Później, kiedy kuzyn jej, Nicholas Ferraro został wybrany prokuratorem okręgu Queens, objęła stanowisko asystenta prokuratora owego okręgu, zajmując się przeważnie sprawami dotyczącymi wypadków zępania się nad dziećmi, prześladowaniami i pokrzywdzonymi kobietami.

Przez cały ten czas czynna była w lokalnym klubie demokratów i kiedy okazało się, że kongresman James Delaney nie będzie się już więcej ubiegał o wybór, postanowiła rozpocząć karierę polityczną.

Nie było to łatwe, ponieważ klub demokratów nie bardzo chciał wytytować ją na kandydatkę. Trzeba było samemu zebrać potrzebną ilość podpisów, aby móc w myśl prawa, kwalifikować się na kandydata na stanowisko kongresmana.

Geraldine — będąc upartą i wytrwałą, dopięła swego. Nie tylko otrzymała nominację swej partii na stanowisko kongresmana, ale wygrała wybory, mimo że miała stosunkowo silnego przeciwnika w osobie reprezentanta stanowego N.Y. republikańsina Alfreda Delibovi.

Tak rozpoczęły się lata urzędowania w Izbie Niższej Kongresu Stanów Zjednoczonych. Był to rok 1978. Pierwszymi funkcjami, jakie jej powierzono — była przecież najmłodszym stażem kongresmanem (oprócz kolegów i koleżanek wybranych podobnie jako ona po raz pierwszy) — było członkostwo w dwóch komitetach izbowych: komitecie do spraw poczty i komitecie służby cywilnej.

W roku 1981 bardzo zabiegała o członkostwo w jednym z najbardziej wpływowych komitetów Kongresu tj. komitecie środków i sposobów. Niestety, nie udało się, ale rok temu zdobyła członkostwo w komitecie budżetowym. W zamian za wyrażenie zgody na objęcie stanowiska sekretarza demokratycznego kaukusu, otrzymała pozycję we wpływowym komitecie decydującym o polityce demokratów (Steering and Policy Committee).

Ostatnio, stała na czele komitetu demokratów, opracowującego platformę partii — program polityczny, jaki wytycza się co cztery lata przed wyborami prezydenckimi.

Nie ma wątpliwości, że kongr. Geraldine Ferraro należy do liberałów. Świadczy o tym, choćby jej postawa wobec szeregu, bardzo istotnych spraw rozstrzyganych w Kongresie. W 75% głosowała podobnie, jak głosowali demokratyczni libera-

lowie. Jest zdecydowaną przeciwniczką pocisków MX i poboru do wojska; mimo tego, że jest wierzącą i praktykującą katoliczką, wypowiada się za ustawą o przerwaniu ciąży, popierała opłacanie kosztów dożycia dzieci do szkół prywatnych. Przeciwna jest zaangażowaniu się Stanów Zjednoczonych w sprawy państw Ameryki Centralnej, popiera natomiast pozycję pro-izraelską, oraz naturalnie żądania ERA.

W artykule zamieszczonym w "Wall Street Journal", z 17 lipca, zwrócono uwagę na "sposób, w jaki wypowiada się (przez głosowanie) na temat bardziej "delikatnych" i kontrowersyjnych zagadnień. Tak więc, kiedy głosowano nad projektem dotyczą-



SAN FRANCISCO. — Kongr. Geraldine Ferraro — w czasie przemówienia wygłoszonego 11 lipca w San Francisco. (UPI)

cym kontrowersyjnego planu ochrony środowiska na Florydzie, pani Ferraro nie była obecna na sesji. W głosowaniu nad projektem ustawy imigracyjnej głosowała negatywnie, zarówno jeśli chodzi o zatwierdzenie kluczowych poprawek, jak też zatwierdzenie całej ustawy.

W 1982 r. głosowała za tym, aby zabronić Najwyższemu Sądowi U.S. podejmowania decyzji o przymusowym przewożeniu dzieci w celu uzyskania równowagi rasowej w szkołach.

Głosowała przeciw propozycji, aby amerykańscy strzelcy morscy mogli pozostać dłużej w Libanie — tym samym, wyrażając zdanie odmienne od tego, jakie popierał Tip O'Neill — jej entuzjastyczny zwolennik i opiekun w Kongresie.

Do swych największych osiągnięć w Kongresie zalicza projekt reformy systemu emerytalnego, zapewniającego emeryturę współmałżonków — oczywiście najczęściej chodzi tu o kobiety. (Opr. ar)

Pożar Składu Drzewa

Policja z Des Plaines prowadzi dochodzenia w celu ustalenie kto podłożył ogień pod skład z drzewem. Świadkowie zeznali bowiem, że na krótko przed wybuchnięciem pożaru widzieli czterech młodych chłopców uciekających sprzed budynku składu.

Pożar, który wybuchł wczoraj, wyrządził szkody obliczane na ponad milion dolarów. Trzeba było ewakuować mieszkańców z sąsiedztwa, popękały też rury wodociągowe w okolicy, nie mogąc wytrzymać ciśnienia wody, pompowanej do gaszenia ognia.

Czy dałeś już na bank leków "Na Ratunek"?

Do Osób Ogłaszających Sie w "Dzienniku Związkowym"

Prosimy Sprawdzajcie Swoje Ogłoszenia

Chcielibyśmy sprawdzić każde ogłoszenie by się upewnić, że zostało ono wydrukowane zgodnie z Waszym życzeniem. Niestety, w tak szybkiej i rozległej operacji jak prowadzimy, jest to niemożliwe do zrealizowania!

Jeśli więc znajdziecie jakiś błąd w Waszym ogłoszeniu — należy koniecznie powiadomić nas w pierwszym dniu ujawnienia błędów! Zrobimy wtedy korektę tak szybko jak tylko to będzie możliwe w ramach naszej drukarni.

Musimy jednak z przykrością uprzedzić, że jeśli błąd drukarski w ogłoszeniu nie zostanie przez Was zauważony w pierwszym dniu i będzie kontynuowany w dalszych wydaniach pisma, wtedy to będzie Wasza własna odpowiedzialność.

Ustalamy zatem następującą zasadę: Nasze Wydawnictwo nie będzie zobowiązane za jakiegokolwiek błęd drukarski ponosić większych kosztów, niż koszt za pierwszy dzień druku ogłoszenia. Ponadto poprawienie błędów drukarskich będzie ograniczone tylko do tej części ogłoszenia, w której błąd się pojawił. Za treść ogłoszeń wydawnictwo nie ponosi odpowiedzialności!

W przypadku nieuwzględnienia ogłoszenia w ustalonym dniu, ogłoszenie takie będzie miało pierwszeństwo do umieszczenia go w czasie ponowne, wybranym przez Klienta — i tylko tyle razy, ile zostało ustalone w pierwotnym zamówieniu. Żadne inne wymagania Klienta w związku z takim ogłoszeniem, NIE MOGĄ BYĆ UWZGLĘDNIONE!

Klient natomiast ma prawo wycofać takie ogłoszenie i otrzymać zwrot wpłaconej sumy — bądź też zamówić inne ogłoszenie na ponowne ustalenie warunków.

Z reklamacją proszę się zwracać do DZIAŁU OGŁOSZEŃ DZIENNIKA 288-0141.

Administracja Dziennika Związkowego



BEJRUT. — Prezydent Libanu Amin Gemayel (po lewej) w czasie spotkania z ministrem spraw zagranicznych Libii Abdelem Salam Tureiki 12 lipca br. (UPI)

Giną Lasy w Polsce

Instytut Badawczy Leśnictwa prze-powiada w niedługim czasie klęskę ekologiczną. Ze skompletowanego niedawno raportu instytutu wynika, że ruina lasów postępuje w Polsce lawinowo. Przy obecnym tempie wzrostu zagrożenia pyłami i gazami przemysłowymi emitowanymi do atmosfery powierzchnia lasów zagrożonych zwiększy się z około 300 tys. ha w 1975 r. i 654 tys. ha w obecnym, do ponad 3 mln w roku 1990. Już samo zestawienie tych liczb, jakże wymownych, nakazuje biec na alarm.

W pierwszym rzędzie uszkodzane są masowo różne gatunki drzew iglastych zjadł na czele. Poza tym z drzew liściastych głównie buk i dąb. Osłabione drzewa i całe leśne kompleksy umierają atakowane przez szkodniki i choroby. Mróz, wiatr, susza — kończą dzieło niszczenia.

Autorzy raportu o stanie zagrożenia środowiska leśnego w Polsce odpowiadają na najbardziej dręczące pytanie: Kto szkodzi polskim drzewom? Prawie siedem tysięcy zakładów przemysłowych zanieczyszczało w ub. roku powietrze atmosferyczne emisjami pyłów i gazów. Jednak jako uciążliwe dla lasów uznano 1963 zakłady. Brzmi to

Głosujący Decydują o Losie Ameryki

Lacy and Lovely!



7230

by Alice Brooks

The most useful fashion is a new jacket! Pretty scalloped detail outlines this dramatic bolero. Crochet of Pompadour yarn in off-white or a pastel color. Unique gift for someone special! Pattern 7230: Sizes 8-10; 12-14; 16-18 incl. \$2.75 for each pattern. Add 50¢ each pattern for postage and handling. Send to:

Alice Brooks
Needlecraft Dept. 263
Polish Daily Zgoda
Box 163, Old Chelsea Sta.,
New York, NY 10113. Print
Name, Address, Zip, Pattern
Number.

YOUR NEXT CRAFT is in our NEW 1984 NEEDLECRAFT CATALOG Over 170 varied designs, 3 free patterns. Send \$2.00. ALL CRAFT BOOKS. \$2.50 each All Books and Catalog—add 50¢ each for postage and handling. 135-Dolls & Clothes On Parade 134-14 Quick Machine Quilts 133-Fashion Home Quilting 132-Quilt Originals 131-Add a Block Quilts 129-Quick 'n' Easy Transfers 128-Envelope Patchwork Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers 125-Petal Quilts 121-Pillow Show-Offs 118-Crochet with Squares 117-Easy Art of Needlepoint 114-Complete Afghans 112-Prize Afghans 111-Easy Art of Hairpin Crochet 109-Sew-a-Knit (Basic tissue incl) 107-Instant Sewing 106-Instant Fashion 104-Instant Money 103-15 Quilts for Today

★ AUTO

SPRZEDAM kompletną transmisję automatyczną do Hondy Civic i inne części. 745-0753.

'76 DATSUN — '71 Dodge Swinger. Obydwa \$400. 384-7425.

SPRZEDAM po remoncie Volkswagen Super Beetle. '74 rok. 227-3283 — 227-6973.

★ AUTO

'74 OPEL Stan dobry. \$550. Tel.: 981-9352.

'82 SUBARU Station Wagon. 18,000 mil. \$4,500. Tel.: 981-9352.

BUICK 80, 4 drzwiowy, 6 cyl. 725-3476.

OKAZYJNIE sprzedam Ford Capri 76 r. 6-cyl. 70,000 mil. W dobrym stanie. Tel.: 252-8290.

RICHARD'S DISCOUNT MUFFLER

3125 W. DEVON

743-1171

ZMIANA OLEJU

10W40 Olej na każdą porę roku
Smarowanie i Robocizna

\$10

ŁADOWANIE

KLIMATYZATORÓW
(Air Conditioner)
Freon i Robocizna

\$15

INSTALACJA
TŁUMIKÓW
\$14⁹⁵

4 H.D. AMARTYZATORY
\$55 Gwarancja na całe życie.

Otwarte w Niedziele

KOMPLET
HAMULCÓW

Na 4 Kola
Wysiężki
Bendix
Regulowanie
(Bleeding &
Adjust) Od-
restaurowa-
nie bębnow.

\$70

Mówimy po polsku

★ AUTO

the DATSUN DISCOUNT CENTER Exclusive!

WSZYSTKIE SAMOCHODY WEWNĄTRZ W JEDNYM WIELKIM POMIESZCZENIU

PONAD 125 samochodów w zapasie

8% Finansowanie w stosunku rocznym

WSZYSTKICH NOWYCH SAMOCHODÓW I CIĘŻARÓWEK DATSUN NA ROK 1984

ZUPEŁNIE NOWY 1984 SENTRA WAGON

\$6885*

\$113.08 MIESIĘCZNIE

* Z jedną-trzecią wpłaty lub zamianą, na 48 miesięcy z dobrym kredytem. Wszystkie spłaty będą wynosiły \$5427.36 plus koszt przewozu, przygotowania, podatku i płyt rejestracyjnych. Za dodatkowe instalacje płaci się ekstra. Nr. nalepki 1433.

5-biegowy z całkowitym wyposażeniem fabrycznym

WIELKI MAGAZYN HURTOWY WEWNĄTRZ

OTWARTO W NIEDZIELE

'81 DATSUN 210 WAGON

Automatyczny, ochładzany, AM/FM stereo. Zużywa mało paliwa, a kosztuje tylko \$4994

'79 PONTIAC BONEVILLE

4-drzwiowy. Wszystkie możliwe urządzenia, łącznie z kasetą stereo. Wszystko elektryczne i tylko..... \$3995

'78 FIAT 131

5-biegowy, 2-drzwiowy. Jak nowy. Tylko \$1995

'75 AUDI FOX

Automatyczny, 4-drzwiowy, w dobrym stanie. Tylko..... \$995

'72 VOLKSWAGEN

"Fastback", automatyczny, 4-drzwiowy. Tylko..... \$995

OTWARTO W NIEDZIELE

'78 CHEVY CHEVETTE

Automatyczny, ochładzany, w bardzo dobrym stanie. Tylko ... \$1995

'78 PONTIAC SUNBIRD

Automatyczny, ochładzany. Tylko 47,000 mil i cena tylko..... \$2990

'75 MERCURY MONARCH

Automatyczny, ochładzany. 2 do wyboru. Już od..... \$995

'78 MUSTANG COBRA

Ochładzany, automatyczny. Wszystkie urządzenia. AM/FM stereo. 44,000 poświadczonych mil. Tylko..... \$3495

'81 HONDA CIVIC

AM/FM stereo kasetą, 5-biegowy. W świetnym stanie. Tylko ... \$3795

OTWARTO W NIEDZIELE

'83 MUSTANG ODKRYWANY

Biało-czerwony, ochładzany, automatyczny. Wszystko elektryczne łącznie z oknami i zamkami. Jak z wystawy. \$11,995

'82 TOYOTA STARLET

Niski poświadczony milaż i wszystkie urządzenia. Świetne kupno! Tylko..... \$5295

'82 FORD EXP.

Automatyczny, ochładzany, stereo, itd., itd., itd. 23,000 poświadczonych mil. Tylko .. \$5495

'73 VOLVO 142

Kompletnie zaopatrzone we wszystkie urządzenia łącznie ze słonecznym dachem. Wspaniałe kupno za tylko \$1295

'77 HONDA ACCORD

Biegowy. W bardzo dobrym stanie. Tylko \$2195

TELEFON
561-6700

Łatwe warunki kredytowe Dogodne spłaty

MÓWIMY PO POLSKU



MID CITY DATSUN
2650 W. Lawrence Ave.

★ AUTO

'SUN ROOFS'
Z INSTALACJĄ \$159.95

AARONS GLASS & TRIM
4318 W. Armitage
227-6596

DACHY WNIOWE
Z INSTALACJĄ \$84.99

WIEKSZOŚĆ SZYB PRZEDNICH
\$99.00 z instalacją

TYLNE SZYBY OD \$24.99
PLUS INSTALACJA

SZYBY BOCZNE OD \$19.95
PLUS INSTALACJA

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

OSZCZĘDŹ NA DYWANACH WEWNĘTRZNYCH \$140 Z INSTALACJĄ

PEŁNY ZAKRES USŁUG
• MOBILNE SERWISY • 5000 SZYB W ZAPASIE • FACHOWI INSTALATORZY
• CAŁKOWITA RENOWACJA WNĘTRZ • DEALERZY I WARSZTATY MILE WIOZIANE

'82 RENAULT 5 Le Car. Stan Idealny, tania. 664-6852.

71 CHEVY Impala, dużo nowych części. \$400. 772-4385.

TANIO Mazda "73" — 539-9625.

FORD Mustang II — 1977, \$200. 227-1015.

1982 MAZDA 626 DWU DRZWIOWY Niski milaż. Automatyczny, ochładzany. 1983 Toyota Corolla 7,000 Mil Idealny stan. Fabryczna gwarancja. Niska cena. Możliwość finansowania. Tel. 631-9005. Pytać o Adama lub Jana.

'77 CHEVROLET, 1/2 ton step van, 6 cylindrów, automatyczna transmisja, bardzo niski milaż — \$1,475. Majk: 251-5300. Wilmette, Illinois.

'76 BUICK Special, 2 drzwiowy, "hard top", 6 cylindrów, automatyczna transmisja, "power" ochładzany. \$1,875. Pytać o Michała: 251-5300, Wilmette, Illinois.

'78 DODGE Omni, 4 drzwiowy, 4 cylindry, automatyczna transmisja, ochładzany, pełne wyposażenie — \$2,250.00. Pytać o Majka: 251-5300. Wilmette, Illinois.

'75 AUDI, cztero-drzwiowy, automatyczna transmisja, tylko \$750. Pan Michał: 251-5300. Wilmette, Illinois.

SPRZEDAM Ford Pinto '78, '77 Pontiac LeMans. Tel.: 286-5535.

'74 PLYMOUTH station wagon air cond. radio. \$480. Tel.: 286-1736.

NA SPRZEDAŻ

'78 Chevrolet Camaro — \$3,295

'77 Olds Delta 88 — \$3,250

'77 Ford Grenada — \$1,695

'76 Buick Regal — \$1,895.

'77 Datsun 510 — \$995.

545-8102

SPRZEDAM Pacer '75 rocznik. Stan dobry, ochładzany. Dzwonić wieczorami. 794-0728.

Pilnie Sprzedam Samochód

'79 FORD FAIRMONT w bardzo dobrym stanie. 2 drzwiowy, 4 cylindrowy, automatyczny. \$2,900. Dzwonić z rano od 8 — 11

421-3183 Pytać o Bożenę

PONTIAC Catalina '72. Stan dobry. 583-8910.

'79 PONTIAC Station Wagon. 6 cylindrowy. \$45,000 mil \$3,500 lub oferta. Tel.: 775-6390.

DATSUN 280Z Sport '77 rocznik. Tel. 736-0835.

VW Rabbitt '75 rok, stan bardzo dobry. Sprzedam tania. 262-4910.

"75" OLDSMOBILE Cutlass Salon, 2 drzwi, 58,000 mil. Stan idealny Sprzedam tania. 453-7679.

"80" PONTIAC Phoenix, 4 drzwi, 43,000 mil. \$3,500. 282-2655.

Chevrolet '73 w dobrym stanie \$350. Wiadomości

1036 N. HERMITAGE Chicago, Ill. 2-gie piętro, wejście z boku.

WYJEZDZAM sprzedam Chevrolet "Air Bell" '72, Camaro '76. Tel. 725-0650.

VOLKSWAGEN Rabbitt '77, Diesel. \$1,650. 227-8152.

'77 ROK Dodge Colt z Californii. \$1,950. Telefonować 581-4894.

"79" BUICK LaSabe, 4 drzwi, stan idealny, pilnie sprzedam z powodu wyjazdu. 282-2655.

SPRZEDAM '77 rocznik Chevrolet Impala. Pojemność silnika 305. Stan dobry. \$2,800. Tel.: 889-0306.

'79 VW RABBIT, 4 cylindrowy, automatyczny, 37,000 mil, 4 drzwiowy. Pilnie sprzedam. 685-2231 albo 227-4828.

CHRYSLER LeBaron. '79 rocznik 50,000 przebiegu. Stan dobry. 237-2596.

'81 BUICK LeSabe, 4 drzwiowy, V-6, pluszowe siedzenia. Mały przebieg. \$5,450. 637-7766.

JEZEJ CHCESZ KUPIĆ NOWY LUB UŻYWANY SAMOCHÓD

ODWIEDZ:

JAMES AMC JEEP/RENAULT

2223 N. CICERO Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Prezentuje:

Nowy 1984 Encore i 1984 Alliance

Oraz bogaty wybór samochodów o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

★ AUTO

'SUN ROOFS'
Z INSTALACJĄ \$159.95

AARONS GLASS & TRIM
4318 W. Armitage
227-6596

DACHY WNIOWE
Z INSTALACJĄ \$84.99

WIEKSZOŚĆ SZYB PRZEDNICH
\$99.00 z instalacją

TYLNE SZYBY OD \$24.99
PLUS INSTALACJA

SZYBY BOCZNE OD \$19.95
PLUS INSTALACJA

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

OSZCZĘDŹ NA DYWANACH WEWNĘTRZNYCH \$140 Z INSTALACJĄ

PEŁNY ZAKRES USŁUG
• MOBILNE SERWISY • 5000 SZYB W ZAPASIE • FACHOWI INSTALATORZY
• CAŁKOWITA RENOWACJA WNĘTRZ • DEALERZY I WARSZTATY MILE WIOZIANE

SPRZEDAM Samochód Ford Pinto '74 w dobrym stanie. 725-5839.

★ Pomoc Domowa

POMOC DOMOWA

Młoda kobieta do opieki nad dziećmi (dwoje) i sprzątania. Zamieszkać minimum 5 dni. Prywatny pokój. Angielski konieczny do porozumienia się Hawthorne Woods. Zapłata do omówienia.

Tel.: 540-0086 w j. angielskim.

POLONIA EMPLOYMENT

3934 W. School St. CHICAGO (obok kina Milford)

Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Dzwonić do Ireny

792-1343

WANTED HOUSEKEEPER

clean, responsible woman, 2 or 3 days. Live-in or go. If live in can provide 3 days work out. Some English necessary. Own transportation preferred but not required. Highland Park.

831-3558 call after Sunday

HOUSEKEEPER/ NANNY

Live in, far north suburb, 7 month old child, room, board, salary negotiable. Driving preferred.

438-5569

GOSPODYNIA

\$150 — \$175 tygodniowo. Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.

ARDEN'S AGENCY

6934 N. Glenwood

Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

GOSPODYNIA

Z Zamieszkaniem

5 dni w tygodniu. Musi mówić po angielsku i lubić dzieci. Dobre wynagrodzenie. Wymagane referencje. Proszę telefonować w języku angielskim.

620-0659 lub 664 7991

"Loving person wanted to care for infant and do light house-keeping in my Oak Park home, Monday thru Friday, 8:30-5:30, English speaking necessary.

Call 524-2564 Evenings"

CHILD CARE

Light housekeeping in Wilmette for new born. Begin early to mid August, Monday thru Friday, 7:30 to 5:30. Non smoker. English speaking. Own transportation, references and experience required.

CALL: 256-8082

PRACE DOMOWE

Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY O-PLAT. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

NATYCHMIASLOWE OTWARCIA

Opieka nad dziećmi — Towarzyszka. W Chicago lub na przedmieściach.

\$150 — \$300

Pomożemy w dostaniu kart Social Security.

764-2576 od 10 am — 5 pm

Potrzebna Stateczna Kobieta z zamieszkaniem do pomocy domowej, prania, gotowania i prowadzenia samochodu do poważnego małżeństwa mieszkającego przy North Shore Dr. Musi mówić po angielsku i mieć prawo jazdy. Mieszkanie, wyżywienie plus wynagrodzenie do uzgodnienia.

Tel.: 498-0500

od poniedział. — piątku od 9—5 ppl.

CONTINENTAL EMPLOYMENT AGENCY

5356 N. Milwaukee

BABYSITTERS NURSE'S AIDES HOUSEKEEPERS

\$200 - 300 A WEEK

CALL ROGER 774-1400

GOSPODYNIA DOMOWA

z zamieszkaniem do pracującej matki i 7 letniej córki. Musi sprzątać, gotować, znać j. angielski.

Glencoe

Tel.: 835-5436 lub 674-7796

★ Pomoc Domowa

PRACE DOMOWE

Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ

Dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego. Wynagrodzenie od \$180-\$300.

Tel. 227-4244

HOFMAN DOMESTIC AGENCY

2952 N. Milwaukee, Pokój 204

CHILD CARE

for 1-2 year old, full time, English and references required. Non-smoker, DePaul area.

883-1398 After 5 p.m.

CHILD CARE — FULL TIME

Ages 5 and 3. Vicinity Lincolnwood. Must speak English, have own transportation and submit references. Thursday and Friday 7 p.m. — 9 p.m.

Sat. 10 a.m. — 12 Noon.

CALL: 673-2458

OPIEKUNKA do dziecka — gospodyni domowa. Troje małych dzieci. Zapłata do uzgodnienia. Palos Heights. Tel.: 361-2196 w j. ang.

★ Poszukuje Pracy

TOKARZ i frezer podejmą prace w swoim zawodzie dzwonić po 5 pm 889-4314.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem, w swoim domu, Addison - Lawndale. 588-1032.

WILL BABYSIT at my home. 478-0347.

MŁODA kobieta z pobytem stałym poszukuje pracy w godzinach rannych. 583-7355.

PRZEJMĘ sprzątanie prywatnych domów. (Wynagrodze). Tel.: 384-0105.

MŁODA dziewczyna zaopiekuje się dziećmi, lub starszą osobą. 252-6903.

KOBIETA poszukuje pracy przy starszej osobie lub dzieciach, najchętniej z zamieszkaniem. 772-2284.

PANI w średnim wiku, mówiąca po polsku poszukuje pracy z zamieszkaniem. 922-0464.

★ Praca Żeńska

PRZYJMĘ

DOBRA KUCHARKĘ

Do Polskiej Restauracji.

478-2412

Potrzebna Doświadczona EKSPEDIENTKA

mówiąca po polski i po angielsku do sklepu wędliniarskiego.

1658 N. Damen • 772-0969

PRACA Z ZAMIESZKANIEM NA 5 DNI

W Glencoe. Musi mówić po angielsku i dobrze gotować. \$250.

Bruno's Employment Ag.

998-8498

KOBIETY DO SPRZĄTANIA

W budynkach biurowych, w Chicago i na przedmieściach. Północne i południowe okolice. Późne godziny popołudniowe i wieczorne. Pełen etat. Zgłaszać się do poniedziałku do piątku, od 2 po południu do 5.

6841 W. ADDISON

WSPANIAŁA PRACA DLA PAŃ

Można dobrze zarobić, przy małej inwestycji.

Tel. 459-8465

FORELADY

For small perfume company.

Must speak Polish and English. Near Water Tower

Call Mr. Ruffing

943-3871

POTRZEBNA KELNERKA

Ze znajomością języka angielskiego. Na soboty i niedziele.

MISKA RESTAURANT

5690 N. Northwest Highway

792-1718

FULL OR PART TIME

position available. Good phone personality. Light secretarial duties.

792-3152

POTRZEBNA KOBIETA

Do pracy biurowej i mówiąca po polsku i angielsku.

736-5522

lub 951-6796

POTRZEBNE krawcowe do szycia sukienek. Tel.: 286-4765.

POMOCE pielęgniarskie do pracy do prywatnych domów. Wymagana częstotowa znajomość jez. ang. — Tel.: 725-7881.

BARTENDERKA

na weekendy. Musi znać trochę angielski. Doświadczenie pożądane.

Zgłaszać się osobście po 5 p.m.

EUROPEJSKA LOUNGE

2524 West 51st Street.

POKOJÓWKI NA PEŁNY ETAT

Do lekkiego sprzątania mieszkań. 5 dni w tygodniu. Praca na dzień. Język angielski niekonieczny, lecz wolimy mówiące po angielsku. Wspaniałe świadczenia.

Zgłaszać się osobście do: Mr. Melzer — "Security Desk" od 8 rano do 3 po południu. EDGEWATER APARTMENTS 5555 N. Sheridan

★ Praca

IRENE'S

INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOWHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.

631-8878

IS MONEY YOUR MOTIVATOR?

Build your own career by selling beautiful original oil paintings! Top commission. Car necessary. Will train. Call:

478-7322

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started.

For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 • Phone: 965-4776

POTRZEBNI Kierowcy Ciężarówek

Poszukujemy wykwalifikowanych kierowców ciężarówek. Doświadczenie w holowaniu stali jest dodatkowym plusem. Jeśli masz 1 rok doświadczenie i ukończyłeś przynajmniej 24 lata i przejdiesz egzamin lekarski D.O.T. Cresco Lines ma dla ciebie zatrudnienie.

Proszę zgłaszać się osobście do Safety Department:

16100 S. Center, Harvey, Ill.

Nie przyjmujemy zgłoszeń telef. Muszą mówić po angielsku

UNEEMPLOYED?

CALL NOW!

Immediate openings available. Can earn — part time \$7.00/hr. Full time \$360 per week. Students considered.

For appointment:

644-1919

PRINTER

FULL OR PART TIME

Experienced on Chief 15 & 17

Ability to operate ITEX & NU ARC CAMERA

CALL 358-8282

JANITORIAL

Need good people for restaurant and retail cleaning nights in Glenview and Chicago area. English speaking preferred. Call: Bob

830-3326

Between 1 & 5 pm

EXPERIENCED CABINET MAKER

for custom cabinet shop.

469-1780

FACTORY

Due to expansion, we need experienced help, in these areas:

★ Praca Męska

PRACA DLA MĘŻCZYZN

Tylko z samochodami
**CZYSZCZENIE
SKLEPÓW**
Wysokie Wynagrodzenie
Samochód Wymagany i Konieczny
Aplikacje Przyjmowane Są
Pod Adresem
625 W. Diversey Ave.
W Sobotę
Dnia 21-go lipca
Między Godziną 9:00 a 12 w Pol.

POTRZEBNI STOLARZE

Z doświadczeniem, do budowy
porczy i robót wykończenio-
wych.

278-9700
1650 N. DAMEN

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

MASARZ

Do wyrobu wędlin w stylu europejskim i amerykańskim oraz wyrobów
garnazeryjnych. Najmniej 2 do 5 lat
praktyki w USA. Musi mówić po polsku i po angielsku.

Zgłosić się osobiście lub tel.
1658 N. DAMEN

★ Praca Męska

**POTRZEBNY
BLACHARZ
SAMOCHODOWY**
Musi mieć własne narzędzia.
ALLIED AUTO BODY
2529 N. Pulaski
772-3688

STOLARZ ALBO ELEKTRYK
\$200 tygodniowo na czysto.
Dzwonić w j. ang.
525-7409

Potrzebni wykwalifikowani pracownicy w następującym zawodzie.
1 spawacz, minimum 5 lat doświadczenia.

2 do montażu maszyn, minimum 5 lat doświadczenia i własne narzędzia.
3 do obsługi tokarki, frezarki, wytaczarki, i.t.p. Minimum 5 lat doświadczenia oraz narzędzia pomiarowe.

Zgłaszać się osobiście i pytać o Jessie

CROWN PRODUCTS

120 Factory Rd.
Addison, Ill.

**MOLD POLISHER
WANTED**

or we will train young man.
5409 W. DIVERSEY
Tel.: 622-2603

**LIVE IN HANDY PERSON
HOUSEKEEPER**

Must speak English and drive car. \$200 a week plus room and board. Call after 7 p.m.
366-3644

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Nowszy, murywany, 2 apartamentowy. 3 sypialnie, 1½ łazienki każde mieszkanie. Basement, oddzielne systemy ogrzewania. Centralne chłodzenie. Garaż na 2½ auta. Południowe przedmieście.
Tel.: 458-3335 w j. angielskim.

MOUNT PROSPECT

"Town house". 3 sypialnie, jadalnia, pełen basement. \$60,900
Tel.: 437-1431
lub 870-1700
w j. angielskim

WOOD DALE

Przez Właściciela
3 sypialnie, 1 "den" 2½ łazienki. W idealnym stanie. Cały murywany. \$89,500.
Tel.: 766-1704 w j. angielskim

POLUDNIOWY-ZACHÓD, 5 pokojowy dom z 3 sypialniami. Basement, garaż, nowy dach. 585-3540.

NEAR 65TH & NARRAGANSETT
BY OWNER
3rd floor, 2 bdrms., 1½ bath's. Central heat and a/c. Carpeted thru-out. Custom drapes & blinds inc. All appliances inc. Washer & dryer. Many extra's.
BY APPT.
810-9090
or 325-9394

HILLSIDE

By Owner
Brick 3 bedrooms, 1 bath, Georgian. 1½ car garage, newly remodeled expanded. Oak kitchen, no-wax floor, new carpeting, deep lot. 5 blocks west of Proviso West High School & grade schools. New roof, aluminum storms, trim & doors.

963-6799

GOVERNMENT REPOSSESSED HOMES

• Cicero
• Berwyn
• Western Suburbs
For more information call:
FUTURE REALTY INC.
795-5020

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 2-5
3736 W. 71st. St., Chicago
3 sypialniowy dom. 2 łazienki. Duża parcela. Boczny wjazd. Murywany garaż. Centralne chłodzenie. Blisko kościoła i sklepów.

8—POKOJ., MUROW., OSMIOKATNY
5 SYPIALNI, 1½ ŁAZIENKI
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 (3136 N.)
6139 W. FLETCHER
Pełnego rozmiaru, częściowo wykonczona piwnica. Garaż z boczny wjazdem. Właściciel pragnie oferty.
DEDES REALTORS 622-6200

BELMONT—PULASKI

Murywany, 4x4 pokoje, pełna piwnica, murywany garaż. \$1,290 miesięcznego dochodu z czynszu.
Po więcej informacji dzwonić do p. Marii Jaske:
WILDWOOD REALTY, INC.
5955 N. Elston 774-1155

BLOOMINGDALE (By Owner)
Exc. cond. 3 BR., 1½ BA. Townhouse Fin/bmnt., patio, new appls., new crpg. thruout, new no-wax kitchen flr., Garage. Close to School & Clbse w/many facil. A must to see at reduced price.
(312)-893-1311

OFERTY MILE WIDZIANE

3816 W. GEORGE
Piękny, murywany ranch, blisko kościoła św. Jacka. 3 sypialnie, wykonczony basement, garaż. Ładny ogródek. \$69,000.
SCHAEFFER CO. 545-6588

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?

Poszukujemy kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murywanych lub drewnianych, Północny-zachód.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6 apartamentowy.
Okolica Archer — Kilbourn
Tel.: 585-1558

WIELKA ZNIŻKA CENY

OLBRZYMI, 10-POKOJOWY DOM
\$59,000
Otwarty w Niedzielę 1-4 \$4100 N.
1823 W. BELLE PLAINE
Podwójna parcela, garaż na 2 auta, nowoczesne łazienki, nowe ogrzewanie. Pośpieszcie!
DEDES REALTORS • 622-6200

SUPER 3 BR TOWNHOME!
2117 W. BALMORAL

In a very quiet block. This home is really upgrad w/full bmnt., rec. rm., w/wet bar.
HAROLD LEE 880-6600

The Phoenix Realty Group

Świetna Okazja
Przez właściciela
49-TA—S. KILPATRICK
Czystyutki, murywany, jednorodzinny, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Nowe centralne ogrzewanie. Wykończony basement z barem oraz wiele więcej. Garaż na 2 auta. Blisko szkoły, kościoła, świetna komunikacja.
767-0486

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Luksusowy 2 mieszkaniowy, 7 letni, wykończony basement, osobne ogrzewanie. Garaż na 2 auta.
ARCHER — LATROBE
735-2766

★ Domy

OKOLICA GARFIELD RIDGE
5 pokojowe, murywane bungalow. Garaż na 2 auta. Pół bloku na południe od Archer, blisko Nashville. \$85,500. Po umówienie dzwonić w j. ang.
586-2625

FULLERTON—LOCKWOOD
2-mieszkaniowy, obity aluminium. Wykończony basement, nowoczesne kuchnie i łazienki, nowy garaż na 2 samochody. Pokazane za umówieniem.
237-7938

2 PIĘTROWY MUROWANY
3 sypialniowe mieszkanie na 1-ym i 2 sypialniowe na 2-gim, oraz 3 pokoje w basemencie. \$57,000.
5527 S. WASHTENAW
925-7626

4132 N. PLAINFIELD
Dom Otwarty Niedziela 1-4
7 pokojowy, murywany "georgian", 3 sypialnie. 1½ łazienki, 2½ autowy garaż, nowy dach. 14x20 pokój rodzinny. W 90-ce.
625-7508

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
1029 S. COURTLAND
PARK RIDGE
Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży. Murywany, 2-piętrowy dom — bungalow. 3 sypialnie, 2 łazienki, den, kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie. Duża parcela. Niskie podatki. \$98,900.

FALICO & ASSOCIATES
692-6161
Dom Otwarty w Niedz. 1:30-4:30
5100 N. MULLIGAN

Angielski, murywany w niskiej \$80-tce. Jest to wspaniałe kupno, właściciel pragnie sprzedać. Nie przecie tej okazji—3 sypialnie, duża parcela i garaż. Piękna, boczna ulica. Blisko wszystkiego. Nie przecie!
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979
BERWYN RESIDENCE \$41,900
3 bedroom, oak cabinet kitchen, modern ceramic baths, newly carpeted. Tastefully decorated, full basement. Can't last, call now! (832-4)
PAV REALTORS • 795-7500

NORTH RIVERSIDE

Brick ranch, 2 bedrooms, central air, finished basement. West of 1st Avenue.
447-7284

GLEN ELLYN
"The Quality You Expect"
One owner custom brick Bi-level. Features plaster walls, hardwood floors, cove moldings. Mahogany paneling, two stone fireplaces, 2 car garage (EDO), sub basement. Immaculate. Call Kathy Miller.
COLDWELL BANKER
858-3030

**WESTMONT/
DOWNERS GROVE**
2 bedroom, 2 bath, third floor. Low maintenance. Many upgrades. \$73,500.
852-4363

LAGRANGE
740 East Avenue
New Construction! 3 bedroom Brick Ranch, 2 baths, full basement, close to Burlington Railroad.
598-7896 \$81,900

10 ACRE ESTATE
BR House on 10 lovely acres, 50 miles south of Chicago. \$149,500.
GEORGE PIEROTTI 525-1999
THE HABITAT COMPANY

CICERO
House for sale or rent, fully furnished. Beautifully decorated. Ideal for newly weds. 20 year old yellow 5 room brick, 3 bedrooms, modern kitchen, bath, carpeting, finished basement plus apartment to rent. Central air.
PRICE ONLY \$52,000 BY OWNER
863-0110

**HANSON PARK
MUST SACRIFICE!**

Can rent w/option to purchase. \$10,000 under market. 3 years new ranch. 3 bedrooms, 2 baths, family room, fireplace, 2 car garage. Rent is \$750. This home could be yours. Call for details.

Carol McNevin
COLDWELL BANKER
289-9200 837-0253

PRAWDZIWE KUPNO \$169,500
NOWSZY, 4-MIESZK., MUROWANY
4 OSOBNIE OGRZEWANIA
Mieszkania są po 2 sypialnie. Wykończona piwnica może być użyta na mieszkanie dla teściów.
OKOLICA AUSTIN I DIVERSEY
DEDES REALTORS • 622-6200

"STUCCO BUNGALOW"
6 pokojowe, 3-4 sypialnie, 1½ łazienki, częściowo wykończony basement. Dywany od ściany do ściany, 2½ autowy garaż. Centralne ogrzewanie. \$59,900. Przez właściciela. Dom otwarty niedziela 22 lipca od 1-4.
3407 N. KILDARE
282-2454

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4
6323 S. NARRAGANSETT
1 family brick home, 5 rooms —3 bedrooms. 2 car brick garage.

WŁAŚCICIEL SFINANSUJE NA 11%
11-mieszkaniowy, murywany. \$42,600 dochodu rocznie. 5531 W. Barry. Właściciel pragnie oferty.
DEDES REALTORS • 622-6200

★ Domy

REAL ESTATE SALES
Active, established office has opening for licensed Real Estate Salesperson. Leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200
CHICAGO LAWN
Owner. 2 flat brk., 2 car gar., 2 bdrms. Separate furnaces. 220 amp. Enclosed porch.
Vic. 62nd & Albany.
Alex 389-7212

DARIEN
Four bedroom, family room, central air, fireplace, low taxes, ½ block from racquet club and pool. Many extras.
\$99,500
960-1488

DOPIERO ZGŁOSZONY
Ponętny, murywany "Cape Cod" z możliwością zrobienia dodatkowych pokoi na poddaszu. Piękny ogród. W niskich \$90 tys. Proszę dzwonić do Marii.
WILDWOOD REALTY, INC.
5955 N. Elston Ave. • 774-1155

LATWE WARUNKI—11½% FINANSOWANIE, NOWSZY, LUKSUSOWY, 2-MIESZKANIOWY
Dom Otwarty w Niedzielę 2-5
5346 W. Parker (2730 N.)
2 piękne mieszkania po 5 pokoi, nowoczesne kuchnie, duże łazienki, obszerne sypialnie. Wyceniony na szybką sprzedaż.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 31 282-7979

NA WŁADYSŁAWOWIE
Nowszy, murywany, 2 piętrowy, 2x5-ki. Garaż na 2 auta. Wykończony basement.
5244 W. Wellington Ave.

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4146 W. MELROSE (3300 N.)
Murywane bungalow, nowe ogrzewanie, nowy dach, naturalne drewniane wykończenia. Piękny w środku. dodatkowa sypialnia w basemencie 10 x 20 z szafami na ubrania. Nieskazitelny. Niska 60-ka.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Parafia Św. Władysława
7 pokojowy dom murywany, 4 sypialnie, nowoczesna kuchnia. 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. Wykończony basement.
545-2563

GARFIELD RIDGE AREA
By Owner
Great starter or retirement home. 5 room brick 1½ car garage central air. All appliances stay. Upper \$50's. Immediate occupancy.
586-0865

Na Stanisławowie
Dom Otwarty Niedziela 11 — 4
Przez Właściciela
Jednorodzinny dom, luksusowo wykończony wewnątrz, z mieszkaniem dla krewnych. Wykończony basement, duży garaż na 2 auta.
2142 N. LAWLER
622-3380

2134-36 W. ARTHUR (6500 N)
OWNER FINANCING
16 apt's, 6-5's, 10-4's.
Behind Warren Park. Fireplace. Dining room. Income \$70,000.
Asking price \$400,000.
523-8304 — 784-1667

HICKORY
9 flat \$36,000 gross
Call Joe Motyka
**RE/MAX
SOUTHWEST**
974-1110

West Rogers Park
Beau. 3-4 big BR. 2 ba. apts.
6439 N. BELL
Brand new crpt., new dec., encl. porch. By Onwer. \$59,500
Dys. — 935-1228
Eve. — 381-9546

MIDLOTHIAN
8 flat. Great investment. Be the first to see. \$149,000.

HOME CENTER
430-2525

Northwest Highway & Rt. 53
PALATINE by owner. Willow Creek, 1 br condo, elev. appls., pool, clubhouse, htd. gar., TV sec. reduced to \$49,500.
824-8379

BLOOMINGDALE
Fantastic location-park & lake in back yard. 3 Br. 2½ baths. 2 car gar., & fam. rm. w/fireplc. \$77,900
RE/MAX CENTRAL
Marge 980-7733

**SWIMMING
IN GROUND POOL**
15 Oakhill Drive, Crete (Off Old Money Road)
Just 42 minutes to loop on I.C., near Governors State University, shopping, schools, etc. 8 rooms, 4 bedrooms, 3 baths, full basement, natural fireplace, 2 car attached garage, screened porch, on 1 wooded acre. \$139,900. Ask for Ken or Joan Johnson.

CENTURY 21
R.M. POST 239-5200

★ Domy

APPLE REALTY

2 DOMY NA JEDNEJ PARCELI
2842 N. HAMLIN
DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-4
4 mieszkania w dobrym stanie ogrzewane gorącym powietrzem. Kryte ganki, spokojna dzielnica, doskonały dochód, duża działka 35x125. Wystarczy \$6,000 zadatku.

WYJĄTKOWA OKAZJA NA HELENOWIE
Murywany, 2 mieszkania 6-pokojowe, 1-5-pokojowe w angielskim basemencie. Ogrzewanie gorącą wodą, murywany garaż na 2 auta. Wystarczy \$7,000 zadatku.

PÓLNOCNZY-ZACHÓD
Murywany, budowany na specjalne zamówienie, 2x5, pełen basement, nowy dach, nowe oddzielne piece do ogrzewania, garaż. Wystarczy około \$8,000 zadatku.

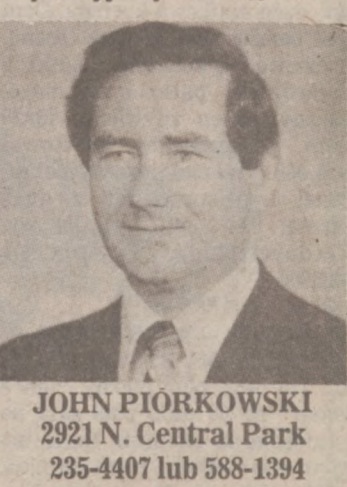
SPRZEDAŻ ZA DŁUGI WŁAŚCICIELA

Murywany budynek apartamentowy. 12 mieszkań w dobrym stanie w spokojnej, milej dzielnicy. Cena sprzedaży jest równa zaciągniętej pożyczce.

PÓLNOCNZY-ZACHÓD
Murywany, 3-mieszkaniowy, nowy dach, nowy ganek, nowoczesne kuchnie i łazienki, oddzielne ogrzewanie, nowy garaż. Wyceńniony w \$70-tce na szybką sprzedaż.

CICERO — BELMONT
SKLEP ODZIEŻOWY
w dobrej lokacji w pobliżu banków, kina i skrzyżowania. Tylko \$9,000.

Bezpłatna Wycena Domów
Załatwiamy pożyczki na wszystkie rodzaje domów na możliwie najniższy procent, na domy rezydencyjne tylko 10¼%.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

CENTRAL — FULLERTON

PRZEZ WŁAŚCICIELA

3 mieszkaniowy, murywany, 2x4, 1x3. Garaż na 2 auta. Blisko szkoły i kościoła Św. Jakuba w \$60-tce.
745-1852

WESTERN SPRINGS

6 rm. ranch face brk. Plus lg. fam. rm. Full base. Fin. 2 car attached gar. Lg. lot — 88x187. Fully landscp'd. Many extra's! Mint condition! Must see. Quality construction! By appt. only.
246-3094

DEERFIELD

\$167,000
Best Buy On The Market!
Come out today to see this beaut. maint. 4 br. home with 3000 sq. ft. of live space. Lg. family rm. with clinker stone. Raised hearth gourmet kichen. Ask for Sandra Ross. Call 945-3460
COLDWELL BANKER
Member Sears Financial Network

EVERGREEN PK. Przez Właściciela
6 pokojowy, murywany dom. Aluminiowe obicia. 3 sypialnie, 2 łazienki. Kominek. Podziemi nawałniacz trawnika. Nowy piec do ogrzewania. Garaż na 2 auta. Parcela 65 stóp.
Tel.: 636-5181 w j. angielskim

Południowa Okolica
Parafia Św. Turybiusza
5½ pokoi, 3 sypialnie, centralne ogrzewanie i chłodzenie. Nowy dach, piec do ogrzewania. Tynkowane ściany. Wiele dodatków. Garaż na 2 auta. Pełen basement.
Tel.: 585-8690

WŁADYSŁAWOWO
5200 W. — 3200 N.
3 apartamentowy, 5 pokojowe mieszkania. Basement częściowo wykończony. Garaż na 2 a samochodu. Bardzo dobry dochód. O John Oleszczuk.
692-6161 albo 296-1536
FALICO & ASSOCIATES

Dom Otwarty 22 Lipca 12 — 4
5649 S. NATOMA

3 sypialniowy, murywany Georgian. Wykończony basement. Blisko do szkół i komunikacji. \$55,000. Garfield Ridge okolica.
Tel.: 586-5837 — 447-5803

PARAFIA 5 BRACI MĘCZENNIKÓW
3 sziółki po 3 sypialnie każda. Murywany dom na 30 stopowej działce. Duże poddasze. Wysoki tynkowany basement. Podwójne okna z siatkami. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem na pierwszym. Na drugim 2 piece gazowe. Kryte werandy. Nowy dach, nowe fugowanie. Duża parcela.
254-3839

5 BRACI MĘCZENNIKÓW
Chcesz mieszkać blisko do wszystkiego? Pieszy dystans do kościoła, szkoły i sklepów na Archer z tego murywanego, 2-mieszkaniowego domu z 4-pokojowymi mieszkaniami. Doskonały stan, super dochód i okazyna cena — tylko \$60,500. Zadzwońcie dziś do Century 21-Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
254-8500

WANTED MEN

Gear Cutter. Must be experienced for job shop. Overtime available. Company benefits. Must speak English.
Apply:

Productigear Inc.

1900 W. 34th St., Chicago

Tool Grinders and Set-Up Men

Immediate opening for full time work in our tool room. Also openings available for set-up men on small punch presses. We offer excellent salary and a complete benefits package.

APPLY IN PERSON

Douglas Furniture Corp.

5020 W. 73rd Street, Bedford Park, Ill.

WORK OUT OF NORTHLAKE

OWNER OPERATORS wanted to haul Piggyback Trailers in Chicago area. Good pay, 24 hr. dispatch.

Contact Ed Elliott 284-3738

TOOL GRINDER

Experienced tool and cutter grinder for job shop work. Group health and life insurance, profit sharing and production bonus. Located in Western suburbs. MUST speak English.

Tel. 449-6160

POTRZEBNI MALARZE

5 letnie doświadczenie konieczne. Bardzo dobre wynagrodzenie dla odpowiedzialnych osób, muszą mieć własny samochód lub transportację do północnych przedmieść.

432-2490

POTRZEBNY pracownik do prac kontraktorskich. Dzwonić po godz. 9 wieczór. 237-6291

Potrzebni

Blacharze Samochodowi i Lakiernicy
z doświadczeniem i własnymi narzędziami.
2929 N. CICERO

★ Domy

COLUMBIA
REALTY

MA NAJŁADNIEJSZE
I NAJTANSZE DOMY
NA ZACHÓD OD HARLEM
ORAZ RESTAURACJE
I TAWERNY

CENTRAL - DIVERSEY
Piękna, duża tawerna całkowicie
odnowiona oraz 5 apartamentów.
Budynek murowany z pełną
piwnicą. Z samych mieszkań
\$1,500 miesięcznego dochodu
oraz wspaniały dochód z tawerny.

IRVING - CICERO
Obszerna tawerna, wszystkie
urządzenia nowe. Podaje gorące
obiady. Właściciel sprzedaje z
powodu choroby i żaloby ze
stratą za bezcen.

LAKE GENEVA
6-pokojowy dom nad jeziorem.
100 stóp frontu do wody. Zamie-
szkały cały rok. Wszystkie meble
pozostają. Z powodu rozvodu
musi być sprzedany.

DES PLAINES I NILES
10-letni "bi-level", 3 sypialnie,
nowoczesna kuchnia, pokój
frontowy z jadalnią, centralnie
ochładzany, bardzo dobrze utrzy-
many, wykończona piwnica,
garaż na 2 auta z bocznym
wjazdem. Niskie podatki. Cały
murowany, duże parcela, tylko
\$104,900.

HANOVER PARK
Elegancki, w stylu "Britany"
murowany i aluminiowy 10-letni
dom. 10 pokoi, 5 sypialni, 3 ła-
zienki, dębowa parkietowa podłoga,
garaż na 2 samochody. Osoba
na jadalnię i piękny pokój frontowy,
duża szafka kuchnia. Dom
jest położony na 1/2 akra terenu.
Fachowo wykończony ogród z
podwójnym patio oraz nowo-
czesny basen pływacki 40x20
stóp, podgrzewany kosztował
\$20,000. Właściciel wyjechał.
Musi być sprzedany z dużą
stratą. Ten dom jest dla wy-
brednych ludzi. Pytamy się
\$89,900.

DEVON - MILWAUKEE
ATRAKCYJNA RESTAURACJA
na 120 osób plus piękny "lunch
room" na 60 osób plus sala na
przyjęcia na 100 osób. Duża, no-
woczesna kuchnia, pełna piwnica,
parkowisko na 20 samochodów.
Kokosowy interes! Naprzeciwko
parku i ostatniego przystanku
autobusowego.

SKŁAD LIKIERÓW
z całym zapasem wódek, piwa i
wina w magazynie i sklepie. Ele-
gancki bar. Dancin' na week-
endy, 10 mieszkań, pełna piwnica.
Skład likierów istnieje od 40 lat
w tym samym miejscu. Po co pra-
cować w fabryce?! Tu jest Wa-
sza przyszłość!

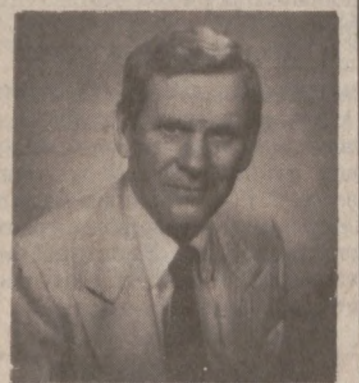
CUMBERLAND-FOSTER
7-letni, 6-mieszkaniowy, luksusowy
6 mieszkań po 4 1/2 pokoi,
pełna piwnica. Właściciel zostawi
pożyczkę.

JACKOWO
Piękny, nowszy, 6-mieszkaniowy,
6x4 pokoje. Czynsz po
\$220. Podatek tylko \$1,500. Loka-
torzy sami ogrzewają. Bardzo
duża parcela. Pełna pusta piwnica.
Tu możecie zrobić pieniądze.

WŁADYSŁAWOWO
3-mieszkaniowy, 10-letni z żółtej
cegły. 2 mieszkania po 3 sypial-
nie, oraz 3-pokojowe mieszkanie
z 1 sypialnią, 1 1/2 łazienki, 3 od-
dzielne ogrzewania, niskie po-
datki.

PARK RIDGE
15-letni, "bi-level", 4 sypialnie, 2
łazienki, wykończona piwnica,
garaż na 2 1/2 auta. W ładnej oko-
licy. Podatek tylko \$1,400. Dom
dla dużej rodziny.

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, albo
pragniecie kupić interes i potrze-
bna jest Wam gotówka od \$50,000
do \$500,000 dzwonicie do mnie.



STEFAN BIRLET

Columbia
REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400

★ Domy



Z prawdziwą przyjemnością podajemy do wiadomości,
że w ostatnim miesiącu sprzedawczyni realności w naszym
biurze

TROY REALTY

4765 North Harlem Ave.

Harwood Heights

PANI ZOFIA OGRODNY

osiągnęła najlepsze wyniki w sprzedaży. Pani Zofii Ogrodny
składamy najlepsze i szczerze życzenia dalszych sukcesów.

TROY REALTY, LTD.

W. H. Ciromski, Prezydent



EWA GRABIŃSKA

DEVON - HARLEM
Nowszy, murowany z żółtej cegły,
2x6 plus możliwość mieszkania
w piwnicy. Nowoczesne kuchnie,
duże pokoje, 2-samochodowy ga-
raż, na bocznej cichej ulicy. Wła-
ściciel na emeryturze sprzedaje
niedrogo.

OTWARTY NIEDZ. 1-4
4994 N. MAJOR
Jefferson Park. Pieszy dystans
do stacji CTA. Sliczny, muro-
wany, 2-mieszkaniowy. Każde
mieszkanie ma 6 pokoi, 3 sypial-
nie, odremontowane łazienki,
osobna gorąca woda, garaż. Wy-
ceniony na sprzedaż w \$105,000.

Przejdźcie Obok i Zadzwońcie
Po Więcej Informacji
5219 W. AGATITE (4434 N.)
Parafia Matki Boskiej Zwycię-
skiej. Murowany, 2-mieszka-
niowy. Po 5 pokoi, 2 sypialnie
w kaszowym mieszkaniu. Czę-
ściowo wykończony basement z
małym mieszkaniem. Osobne
ogrzewanie i gorąca woda, nowo-
czesne szafki ściennie w kuch-
niach, spiżarnia z oknami, dębowa
podłoga. Ładny i czysty budynek.
Cena w niskiej \$90-ce.

5154 W. HUTCHINSON (4250 N.)
Murowany, 2-mieszkaniowy. Po 5
pokoi, 2 sypialnie w każdym
mieszkaniu. Ogrzewane i izolo-
wane werandy, gazowe kominki,
osobne grzejniki na gorącą wodę.
Małe mieszkanie w basemencie,
potrzebuje trochę pracy kosmety-
cznej. Sprzedawca chce sprzedać.
W \$90-ce.

8650 W. SUMMERDALE (5400 N.)
Sliczny, nowszy 6-mieszkaniowy
budynek apartamentowy. Wszy-
stkie duże, 2-sypialniowe miesz-
kania; nowoczesne i wyposażone
kuchnie. Dochód \$32,000. Parking.
Wyceniony na sprzedaż - \$260,000.

Przejdźcie Obok
4021 N. McVICKER (6100 W.)
Nowoczesny, 4-mieszkaniowy.
Duże, 2-sypialniowe, wyposażone
mieszkania. Możliwość 2 dodatko-
wych, pełnych mieszkań. Osobne
ogrzewania i gorąca woda, park-
ing. Doskonała okolica czyn-
szowa. Dochód \$19,000. Możliwość
finansowania na 12% niezmien-
ny procent. Cena niedawno obni-
żona o \$19,000. Nie przepuście tej
okazji!

MOWIMY PO POLSKU

Century 21
CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

★ Domy



MARK RZEPKOWSKI

**Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983**

Dom Otwarty Niedziela 1-4
NILES
8420 W. Madison
Najpiękniejszy dom na rynku,
dwa poziomowy, 3 sypialnie, 2
przepiękne łazienki, pokój fami-
lijny, wspaniała kuchnia, 50 stóp
parcela, garaż na 2 1/2 samochodu,
musicie koniecznie zobaczyć.

DIVERSEY/AUSTIN - przepiękny,
4 sypialniowy bungalow, w ideal-
nym stanie, pięknie wykończony
basement, wszystko super nowo-
czesne, doskonałe kupno.

W sercu Jefferson Park, przepię-
kny, murowany, 2 mieszkaniowy
plus mieszkanie w basemencie, 50
stopowa parcela, garaż na 2 samo-
chody, piękne widne mieszkania,
3 oddzielne ogrzewania, niski po-
datek, doskonałe kupno.

NA WŁADYSŁAWOWIE - śliczny,
murowany 6 mieszkaniowy z mu-
rowanym garażem na 3 samocho-
dy, wszystkie duże piękne mie-
szkania, doskonałe kupno, nie prze-
oczyć.

NA WŁADYSŁAWOWIE - muro-
wany 12 mieszkaniowy, doskonały
dochód, bardzo czyste mieszkania,
świetna okazja dla inwestorów.

CICERO/DIVERSEY - murowany
2 mieszkaniowy plus mieszkanie
dla krewnych, garaż na 2 auta,
niskie podatki, w \$60-tce.

NAJPIĘKNIEJSZA okolica, 6000
N.-6100 W. legalny 23 letni, 3
mieszkaniowy, oddzielne ogrze-
wanie, przepiękne nowoczesne
mieszkania, wszystko nowoczesne,
garaż na 2 1/2 auta, świetne kupno.



Christine Cebulak

OTWARTE W NIEDZIELE 1-5
7014 W. DIVERSEY
2x5. Duże pokoje Super nowo-
czesne urządzenie wewnątrz. 45
stóp parcela. Z miejscem do pa-
rowania na 3 ciężarówki. \$8,500
wpłaty. Cena okazjna.

Otwarte w Niedziele 1-5
\$7,500 wpłaty
4923 W. DRUMMOND PLACE
(2634 N.)
2x5. Nowoczesne urządzenie we-
wnątrz. Wykończony basement.
Można się potargować.

JACKOWO \$6,500 WPŁATY
2x5 murowany dom. Nowoczes-
nie urządzone wewnątrz. Cena
okazyjna

NOWSZY 2x6 MUROWANY DOM
Budowany na zamowienie. Praw-
dziwy luksus wewnątrz. Cena do
omówienia.

Mamy wiele zadowolonych klien-
tów z naszych usług. Dla rodaka
rada taka: dobrze sprzedać, le-
piej kupić, tylko w biurze Cebu-
laka.

PRIME REALTY

POLSKIE BIURO
3417 N. Central Ave. 283-1234

2 FAMILY HOME

OAK LAWN large brick ranch
with 2nd apartmtn for related
family. 3 1/2 baths, 2 car garage &
fenced yard. Close to bus, shops
& St. Julie's. (33757) \$91,900.
Call Jerry Hug
RE/MAX SOUTH, INC.
429-4300

JAKUBOWO

2 apartamentowy, dom 1x5,
1x4. Pełen basement, podda-
sze. Stan dobry.
Tel.: 622-0501

★ REALTY
STARS LTD

5001 N. HARLEM
763-4880

BELMONT/AUSTIN - czyściutki,
murowany bungalow, piękna ła-
zienka, duża sypialnia, świetne kup-
no, cena tylko \$63,000.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
MORTON GROVE
6036 W. Carol

Elegancki, murowany, 4 sypial-
niowy, 100x155 parcela, przepięk-
na kuchnia, oddzielna jadalnia,
pełny basement, duże pokoje, ga-
raż na 2 1/2 samochodu, niskie po-
datki, nie przecoczcie.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
7024 W. Berwyn (Chicago)
Piękny, murowany 3 sypialniowy
ranch, duża kuchnia, wykończony
basement z barem, garaż na 2
samochody, świetna super wygod-
na lokacja.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
NILES
2439 N. Marmora (Chicago)
Mieszkanie za darmo, piękne mie-
szkanie dla właściciela, plus 2
mieszkania dla krewnych, muro-
wany, w świetnej kondycji, ponad
\$400 dochodu miesięcznie.

HARLEM/IRVING - nowy na ry-
nku, przepiękny, murowany w an-
gielskim stylu, 3 sypialnie, od-
dzielna jadalnia, 2 1/2 łazienki, po-
kój rodzinny, wykończony base-
ment, coś pięknego.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

IRVING/NARRAGANSETT - mu-
rowany 4 mieszkaniowy, doskonały
dochód, garaż na 2 auta, nowo-
czesne mieszkania, cena tylko w
\$90-tce.

MONTROSE/LARAMIE - 26 letni,
2 mieszkaniowy, z pięknie wykoń-
czonym basementem, jadalnią,
piękne kuchnie i łazienki, wyce-
niony na szybką sprzedaż.

2 MIESZKANIOWY, murowany, tyl-
ko 20 letni, wykończony basement,
właściciel musi sprzedać ze stratą,
cena w \$90-tce.

CENTRAL AVE./DIVERSEY - muro-
wany 2 mieszkaniowy z mie-
szkaniem dla krewnych, oddzielne
ogrzewania, przepiękny, bardzo
przystępna cena.

NA STANISŁAWOWIE - 2 mie-
szkaniowy z mieszkaniem w base-
mencie, garaż na 2 samochody,
oddzielne ogrzewania. Cena -
\$61,000.

**DRODZY PAŃSTWO: W NASZYM BIURZE NA PEWNO ZNAJDZIECIE COŚ
DLA SIEBIE. MAMY NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW WE WSZYSTKICH
LOKACJACH. GWARANTUJEMY FACHOWĄ, UCZCIWĄ, NIEZAWODNĄ OB-
SŁUGĘ. JEŻELI MYŚLICIE O SPRZEDAŻY, DZWONIE DO NAS A WYCE-
NIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I SPRZEDAMY SZYBKO I DOBRZE.**

763-4880

★ Domy

BELMONT/NARRAGANSETT -
doskonałe kupno, murowany z żół-
tej cegły, octagon, plus piękne mie-
szkanie do rentowania na górze
z dwoma osobnymi wejściami,
\$320 dochodu, super okazja.

LINCOLNWOOD - piękny, muro-
wany 3 sypialniowy bi-level, pokój
rodzinny z naturalnym komin-
kiem, duże pokoje, boczny wjazd,
garaż na 2 1/2 samochodu, dosko-
nała cena.

HARWOOD HEIGHTS - nowy na
rynku, 3 sypialniowy, murowany
ranch, doskonały stan, wykończony
basement z kuchnią i łazienką,
garaż, bardzo niski podatek, bar-
dzo dobre kupno.

6700 N.-7300 W. wspaniała loka-
cja, 3 sypialniowy, murowany,
żółta cegła bungalow, pełny base-
ment, oddzielna jadalnia, nowo-
czesna kuchnia, świetne kupno w
\$70-tce.

SCHILLER PARK - nowy na ry-
nku, 16 letni, 3 sypialniowy, muro-
wany ranch, wykończony base-
ment, boczny wjazd, garaż na 2 1/2
samochody, duże pokoje, właściciel
kupił drugi dom, musi sprzedać,
złociście oferta.

INTERESY

W najlepszej lokacji, sklep z wód-
kami i delikatesy, fantastyczne
kupno dla ludzi interesu, mieszka-
nie dla właściciela, nie przecoczcie.

**MARKET OWOCOWO-WARZYW-
NY** - doskonałe wyrobiony interes,
zaczniecie pracować dla siebie.

NA WŁADYSŁAWOWIE - tawer-
na z 2 mieszkaniami, świetnie
wyrobiony interes, trzeba ko-
niecznie obejrzeć.

5001 N. HARLEM

Asset Realty
Tel.: 889-8824

2441 N. LONG AVE. (5400 W.)
Dom Otwarty Do Inspekcji
w Niedziele 1-4

Cena niższa na szybką sprzedaż.
Nowszy, murowany, deluxe 2-
apartamentowy dom. 2x5 1/2 po-
koi, ślicznie wykończona piwnica
z łazienką, garaż na 2 auta.
Szybkie objęcie. Blisko szkół i
zakupów. Właściciel rozważy
każdą ofertę.

ITASCA
8-letni, 7-pokojowy "bi-level" z
jasnej cegły i cedru. 3 sypialnie,
formalna jadalnia, pokój zaba-
wowy, przyłączony garaż. Piękny
dom! Właściciel pragnie oferty.

JAKUBOWO
Piękny, nowszy murowany
ranch. 5 pokoi, 3 sypialnie, piw-
nica, duży ogród. Wystarczy ma-
ła wpłata.

WŁADYSŁAWOWO
6ka i 4ka z jasnej cegły, jak no-
wy wewnątrz. Nowy garaż. Bli-
sko kościoła, szkół i zakupów.

WŁADYSŁAWOWO
Nowszy, murowany 1 1/2-piętrowy
dochodowy dom. 5ka i 3ka, także
wykończona piwnica z łazienką.
Dostępna cena.

OKAZYJNE KUPNO
W NIŻSZEJ \$60-tce.
2-piętrowy, murowany dom, 2-4ki,
piwnica i garaż. Blisko kościoła
Sw. Stanisława B. i M.

OKAZJA DLA ZRĘCZNEGO
TYLKO \$39,500

1 1/2-piętrowy, 6-pokojowy dREW-
niany dom i ekstra 2-pokojowy,
dochodowy "Cottage" w tyle
parceli. Blisko Wrightwood -
Central. Oferty mile widziane.



NORBERT K. KOT, REALTOR

Tel.: 889-8824

Potrzebuję więcej budynków.
Mam klientów z gotówką. Proszę
właścicieli o zgłoszenie swych do-
mów do mnie na sprzedaż.

PARAFIA SW. TURYBIUSZA
3 sypialniowy, murowany ranch
z wykończonym basementem.
Tylko \$59,900

GARFIELD RIDGE, Piękny, mu-
rowany ranch. Wykończony base-
ment Nowe! dach "furnace" i
centralnie ochładzanie.

PARAFIA SW. BRUNONA, 3 sypia-
lniowy dom-bungalow z jadal-
nią. Pełny basement. Tylko \$52,900.

62ND - S. PULASKI, Murowany,
2 sypialniowy z mieszkaniem dla
krewnych na drugim piętrze.

OKOLICA 59TH - S. PULASKI.
Nowszy, dwurodzinny z mieszka-
niem dla krewnych w basemen-
cie. Tylko \$129,900.

OAK LAWN, Piękny, murowany
ranch z dużą parcelą. Wykończo-
ny basement z pokojem rekrea-
cyjnym.

BURBANK, Niezakitelny, muro-
wany ranch z 3 sypialniami i
wykończonym basementem
"Mortgage" do przejęcia.

JUSTICE, Nowy, super nowo-
czesny, dwupokojowy. Duża
europejska kuchnia. Oddzielna
jadalnia. Naturalny kominiek.
Garaż na 2 auta.

ALSP. 16 letni, dochodowy bu-
dynek, 6 mieszkaniowy plus 2
mieszkania dla krewnych.

Century 21 - Beacon
436-7100

W języku polskim proszę dzwonić
do Janiny Wysockiej na numer
484-7709

NOWY NA RYNKU

POŚPIESZCIE SIĘ
Będzie sprzedany jeszcze w tym
tygodniu. Murowany, 2-aparta-
mentowy z 3 sypialniami każde
mieszkanie. Centralne ochładza-
nie. Garaż na 2 auta. Blisko
sklepów. Cena \$134,500.

Dzwonicie do:

J-MARS REALTY INC.
4363 N. Harlem 457-2000

Okazja Dla Zręcznego
Tylko \$39,500

1 1/2-piętrowy, 6-pokojowy dREW-
niany dom i ekstra 2-pokojowy,
dochodowy "Cottage" w tyle par-
celi. Blisko Wrightwood - Cen-
tral. Oferty mile widziane.
ASSET 889-8824

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



#1 OKOLICA BELMONT — OAK PARK
4x4 + mieszkanie dla spokrewnionych. Wszędzie osobne, gazowe ogrzewania gorącą wodą typu "base-board".



#2 SALA BANKIETOWA — INTERES I BUDYNEK
2 mieszkania na górze. Właściciel może pomóc w sfinansowaniu.



#3 OKOLICA BELMONT — OAK PARK
4-sypialniowy, murowany bungalow. Wykończony basement. Dla dużej rodziny.



#4 OKOLICA CENTRAL — ELSTON
Cały murowany, 2-mieszkaniowy. 3 sypialnie, 1½ łazienki w każdym mieszkaniu. Pełny basement, garaż na 2 auta.



#5 HARWOOD HEIGHTS
Mieszkanie dla właściciela plus 2 mieszkania dla spokrewnionych. Duża parcela, garaż na 2 auta.



#6 OKOLICA BELMONT — OAK PARK
Murowany w stylu angielskim. 4 sypialnie, 1½ łazienki, wykończony basement, szafka kuchnia, garaż.



#16 NA ZACHOD OD HARLEM — IRVING
5 sypialni, 2½ łazienki. 40-stopowa parcela, garaż na 2 auta. Górna \$70-ka. Szybkie objęcie.



GATEWAY
REALTY & BUILDERS
INC.

5037 N. HARLEM AVE.

CHICAGO, ILL.

775-4440

FACHOWCY W SPRZEDAŻY I OBSŁUDZE

Wartość Twego Domu Stale Się Zmienia.
Czy Chcesz Wiedzieć Ile Jest Wart Dziś?

SKORZYSTAJ Z NASZEGO 27-LETNIEGO DOŚWIADCZENIA

— Bez Zobowiązań —

W Samym Tylko Ubiegłym Roku Sprzedaliśmy
Posiadłości O Łącznej Wartości \$32 Milionów
Zwycięzcy 1-szej Nagrody Za "Multiple Listing"
Przez 2 Lata Z Rzędu (1982 i 1983)

Mówiący po polsku sprzedawcy



#15 HARWOOD HEIGHTS
Idealny dla początkujących lub emerytów. 2 sypialnie, doskonałe położenie. Proponowana cena w górnej \$60-ce.



#13 JEFFERSON PARK
3-sypialniowy, murowany bungalow. Kuchnia z szafkami z dębowego drewna. Wykończony basement, poddasze z możliwością rozbudowy, garaż na 2 auta.



#12 OKOLICA HARLEM — IRVING
Całkowicie odremontowany, kuchnia z wbudowaną kuchenką i piecem. Centralne ogrzewanie, 2 sypialnie, garaż.



#11 OKOLICA PORTAGE PARK
2-sypialniowy z dużym poddaszem z możliwością rozbudowy. Pełny basement, garaż na 2 auta.



#10 OKOLICA CENTRAL — ELSTON
4 sypialnie, śliczna szafka kuchnia, wykończony basement. Dom położony na 50-stopowej parceli. Garaż na 2 auta.



#9 OKOLICA PORTAGE PARK
4-sypialniowy, murowany, 2-piętrowy. Wyjątkowo duże pokoje, garaż na 2 auta. OCZEKUJEMY OFERT!!



KRYSZYNA DANIELKIEWICZ

PARK RIDGE
Piękny, murowany olbrzymi ranch. 7 pokoi, 3 sypialnie, bardzo duży pokój gościnny i jadalnia, garaż na 2 auta, duża parcela, niski podatek.

Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.
774-4400

CENFIELD i HIGGINS
2-sypialniowy piękny ranch. 2 łazienki, jadalnia i pokój gościnny. Pokoje dużych rozmiarów wykończona piwnica duża parcela, garaż na 2 samochody.

NORRIDGE
2 legankie sale bankietowe. 1 sala pomieści 180 osób, aduga 140. 2 osobne obszerne kuchnie, 2 luksusowe bary, parkowisko na 80 samochodów i biuro dla właściciela.

Jeżeli Państwo macie zamiar sprzedać lub kupić dom, zostaniecie obsłużeni po królewsku przez p. Krystynę.



REALTORS

5462 N. MILWAUKEE
792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

PIĘKNE MIEJSCE WYPOCZYNKOWE, LUB NA DOCHÓD. Tylko 2 godziny jazdy od Chicago 5 minut od pięknej plaży i jeziora. 20 akrów, 3 sypialniowy dom z 3 garażami. Około 100 drzew owocowych. Bardzo okazjna cena lub zamiana.

OKAZJA. Murowany budynek. 4 biura plus 2,500 stóp kwadratowych pomieszczenie na magazyn plus \$850 dochodu miesięcznie. TYLKO \$110,000.

JACKOWO. 1 x 6-ka i 1 x 5-ka, garaż. \$750.00 dochodu miesięcznie. Tylko \$44,500.00.

MAMY RÓWNIEŻ DUZO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH

Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.

792-1770

MAMY KUPCÓW

Którzy chcą zakupić wasze domy w okolicy Humboldt Park lub Pulaski-North Ave., jak również Palmer Square, Logan Square, na Marianowie. Jeżeli chcecie sprzedać swoje budynki w tych dzielnicach — zgłoszcie się do:

PARK REALTY
2820 W. NORTH AVE.
A my Wam te domy sprzedamy. Mamy także Kupców na Wasze budynki zniszczone lub spalone. Telefonujcie do nas po polsku lub angielskiego: 384-1321

DOM OTWARTY NIEDZ. 1-4
Jefferson Park
5270 N. Liano

Śliczny, murowany w stylu angielskim. 4 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, pokój rodzinny na 1-szym piętrze i wykończony basement. Nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, nowy dach. Można od razu wprowadzić się. Wyconiony na sprzedaż — nie przepuście tej okazji!

ZADZWOŃCIE DO:
JOAN PASEK
775-7820
C-21 KAY

WŁADYSŁAWOWO
Nowy na rynku trzy sypialniowy, z możliwością dodatkowego mieszkania dla teściów. Garaż na dwa samochody. Blisko kościoła i szkoły.

HARLEM i TOUHY AVES
Cztery symialniowy w Addison Parku. Wykończony basement. Cena obniżona na szybką sprzedaż.

NILES
Nowy na rynku trzy sypialniowy typu Bi-level. W doskonałej kondycji. Nowy dach. Dębowe podłogi. Centralne ogrzewanie. Tylko \$116,000.

CENTRAL — MONTROSE AVES.
20-to letni trzy apartamentowy, 3 sypialniowe mieszkania. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na dwa samochody z boczny wjazdem. Cena tylko \$151,000.

LIKIER STORE i TAWERNA
Świetnie prosperujący interes. Duże możliwości dla ludzi interesu. Dobre warunki finansowania. Licencja do 4:00 rano. Po więcej informacji prosimy dzwonić

ANDY Tel.: 774-1900

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
3818 W. 63RD PLACE
3 sypialniowy dom, cały z cegły. Nowoczesna kuchnia i łazienka. 50 stopowa parcela. Wykończony basement z barem. Garaż na 2 auta. Urządzenia nadzwyczaj czyste dom. Pośpiesz się, aby nie przeczyczyć tej okazji. Tylko \$55,900.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
3641 W. 68TH PLACE
6 pokojowy, murowany dom. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Tylko \$54,500.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
3638 W. 64TH PLACE
6 pokojowy, murowany dom. 3 duże sypialnie, 1½ łazienki. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Tylko \$55,900.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
5057 S. KNOX
(Archer — Knox) Nowy, 3 apartamentowy dom, po 3 sypialnie i 1½ łazienki każde mieszkanie. 11½% pożyczka, niezmiennie oprocentowanie. Ten dom warto zobaczyć.

Sprzedaż twojego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy!

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 PIĘTROWY, MUROWANY, BARDZO DOBRY STAN.
4851 W. BARRY
736-9346

ZOBACZ W NIEDZIELE 1-4:30
2515 N. LOTUS
Piękny, jak nowy, 25 letni, murowany ranch. 5 pokoi — 3 sypialnie. Wszystkie wykończenia i podłogi i naturalnego drewna. W basemencie promiennikowe ogrzewanie (radiant heat). Aluminiowe wykończenia. Garaż na 1½ auta. 1½ łazienki. Obecnie tylko \$67,900. SCHNEIDER 545-8600

Dom Otwarty Niedziela 1-5
3420 NEENAH
Luksusowy 4 sypialniowy, murowany ranch. Nie wymaga żadnej pracy — można się zaraz wprowadzić. 2 łazienki, wykończony basement który może być mieszkaniem dla krewnych, 2½ autowy murowany garaż, oraz wiele więcej dodatków.
Dzwonić w języku angielskim do Dorothy Cass 625-2210

Domy Otwarte w Niedziele 2-4
6031 N. MASON — 4 Sypialniowy podniesiony ranch
5703 N. MELVINA
Queen Ann w \$80-tce
6444 W. RAVEN
Murowany ranch w \$80-tce
5659 N. NORTHCOTT
3 Sypialniowy, murowany ranch
PRZEJEDŹ OBOK I ZADZWOŃ
6224 N. NAPER. 2 Apartamentowy całkowicie przemodelowany, w \$90-tce.
CENTURY 21 — FAY
6312 N. Milwaukee 775-1038

ZELEK REALTY POLSKIE BIURO
Multiple Listing Service
Tel.: 736-3787

4428 N. Central Avenue JANINA ZELEK

PARF. SW. WŁADYSŁAWA — 5511 W. EDDY
Prosimy oglądać z ulicy i dzwonić do biura. Elegancki, murowany, 1½ piętrowy. 2 pięcio pokojowe mieszkania. Oddzielne jadalnie. Pięknie wykończone pokoje na porczy. Nowy dach. Super dobry dom i super lokacja!!!

Otwarty w Niedziele, 1-4 — 5145 W. ALTGELD
Dziś zgłoszony, murowany, elegancki dwu-mieszkaniowy, po 5 pokoi. Zakryte porcze. Piękne naturalne drzewo. Osobne ogrzewanie na gaz ciepłą wodę. Pokój wykończony w basemencie i miejsce na więcej. Właściciel poza Chicago i pragnie szybko sprzedać.

Nowy Na Rynku, CENTRAL PK. — DIVERSEY
Tuż obok kościoła św. Jacka. Murowany, 7 mieszkaniowy. Oddzielne ogrzewanie w każdym mieszkaniu. Bardzo dobry inwestment.

MILWAUKEE — PULASKI, DOCHODOWY
Murowany, 20 mieszkań i 2 duże sklepy. Wszystkie mieszkania w pierwszorzędny stan. Łatwe do wyrentowania. Dochód roczny ponad 70 tys. Fantastyczne inwestment!!!

TAWERNA
Budynek z tawerną, północno zachodnia strona miasta. Duży bar. Dobrze prosperujący biznes. Więcej szczegółów w biurze.

UWAGA! POTRZEBNY SPRZEDAWCA. LUB SPRZEDAWCZYNI REALNOŚCI. MUSI POSIADAĆ LICENCJĘ SPRZEDAŻY DOMÓW. ZGŁOSZENIA OSOBISCIE LUB TELEFONICZNIE: 736-3788.

Open House Sat. & Sun 1-4
6308 W. BARRY AVE.
For Sale By Owner
FREE — FREE — FREE
BUYER! You get a \$25,000 U.S. Treasury Bond FREE with contract on this house.
Beautiful 7-room brick colonial, 3 large bedrooms, central air, 1½ ceramic tile bath, ceramic tile formica kitchen, wood burning fire place. 16x24 Florida family room, finished Hawaiian basement with bar. Wall to wall carpeting, double drapes, new roof, ADT to police alarm system, new electric eye garage door opener, patio with large backyard, cyclone fence. Beautifully landscaped. Price \$95,000.
673-6600 • 256-5974 • 637-5502

SPRZEDALIŚMY POSIADŁOŚCI NA PONAD \$32,000,000
Jeśli nie potrafisz sprzedać twojej posiadłości — sam ją zakupię. proszę zadzwonić do
BOB LABUŚ
GATEWAY REALTY
775-4440

APPLE REALTY
3652 N. LINDER
Dom Otwarty w Niedz. 12:30-3:30
Murowany, jednorodzinny, 5 pokoi, wykończony basement z dużym pokojem rodzinnym. Garaż na 2 samochody. W \$70-tce.
RICHARD 235-4407

Hoffman Est. Bar. Square
\$48,900
3 bdrn. 2 sty. quad, 1½ ba., att. gar., cent. air, fully crptd., all applcs. Owner.
843-0321

NOWY LUKSUSOWY
3 Mieszkaniowy na sprzedaż.
5723 W. 63rd Street
Pokazany za umówieniem
582-5958

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek
Udzielamy porad
 5207 N. HARLEM
 Chicago, Illinois 60656
 775-8800

NORRIDGE — w doskonałym stanie, 3 sypialniowy, murowany ranch z 2 łazienkami, przyłączony garaż na 2 auta, wykończony basement z drugą kuchnią. Na olbrzymiej parceli.

HARWOOD HEIGHTS — Wolna parcela, możesz wybudować murowany dom. Piękne miejsce. Cena do uzgodnienia.

NORRIDGE-Swiete 2 i 3 sypialniowe murowane ranche po 2 łazienki, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Specjalne finansowanie.

PARK RIDGE — Świeżo zgłoszony 7300 N. 1900 W. 4 sypialniowy, murowana rezydencja. Możliwość mieszkania dla krewnych w basemencie. Okazja.

PARK RIDGE — Elegancki dla ludzi pracujących zawodowo, 3 sypialniowy, murowany ranch jadalnia, pokój rekreacyjny obok kuchni z sauną, jacuzzi i barem. Musi być sprzedany.

DES PLAINES — w stylu angielskim, 4 sypialnie. Okolica Mannheim/Oakton. Wykończony basement. Garaż na 2 auta. W \$90-tce.

3500 N. 5700 W. Poco płacić czynsz! Będzie właścicielami tego 6 pokojowego domu z garażem na 1 1/2 auta. W \$50-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

ADDISON, IL — Nowszy, 4 mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych, 5 pokoi 2 sypialnie każde mieszkanie. Murowany garaż na 2 auta. Musi być sprzedany.

ADDISON, IL — Nowszy, 12 mieszkaniowy, świetny dochód oraz finansowanie. Proszę zadzwonić po więcej informacji.

SCHILLER PARK — Nowszy, 4 mieszkaniowy, duże pokoje, może być pożyczka z banku lub właściciel finansuje. \$149,900.

SCHILLER PARK — Nowszy 12 mieszkaniowy, w świetnym stanie, \$59,000 dochodu. Parcela 85x143. CHCEMY ZAMENIĆ NA 6 MIESZKANIOWY

DIVERSEY/CENTRAL lokacja, 2 sklepy plus 2 mieszkania, w świetnym stanie, jedno mieszkanie jest najładniejsze. Cena tylko \$114,500.

MONTROSE/NARRAGANSETT lokacja, murowany, 3 mieszkaniowy, 17 letni, 3 sypialniowy, Garaż na 2 1/2 auta. Naprawdę piękny!

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
 ELMWOOD PARK
 2722 N. 73rd COURT
 Murowany, angielski z mieszkaniem dla teściów. Garaż. W \$80 tys.

3452 N. NATCHEZ
 Aluminiowy bungalow z mieszkaniem dla teściów. \$76,900.

3438 N. NATOMA
 Murowany, 6-pokojowy bungalow z garażem.

7720 W. CORNELIA
 Murowany, 3-sypialniowy ranch. 2 łazienki, centralne ogrzewanie. W \$90 tys.

4801 N. HARLEM
 Kondominium, 3 sypialnie, 2 łazienki.

POSIADŁOŚCI DOCHODOWE
 2167 N. MAJOR
 2 mieszkania po 4 pokoje w \$40 tys.

2542 W. WALTON
 Murowany, 3-mieszkaniowy z garażem. \$74,000.

2949 N. KEATING
 Murowany, 2-mieszkaniowy z garażem w \$80 tys.

2741 N. MONITOR
 Murowany, 3 mieszkania po 3 sypialnie. Garaż.

5506 W. EDDY
 5 i 6 pokojowe mieszkania plus mały domek. W \$90 tys.

Proszę dzwonić do:



JOHN GAWALUCH
 456-4004
 CENTURY 21 RCA

8526 W. Lawrence Ave.
 Bezpłatna wycena domów bez żadnego zobowiązania

★ Domy



VIVIAN
 OFFICE BROKER

6400 W. - 4300 N. Nowszy murowany, 6 pokojowy ranch z formalną jadalnią, wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Musieć zobaczyć.

3500 N. 7700 W. Nowy, 3 sypialniowy murowany ranch, jadalnia. Garaż na 2 1/2 auta. Musi być sprzedany.

7600 W. - 6300 N. 8 pokojowy murowany trzy-poziomowy, 2 kominki, wykończony basement. Przeglądaj okolica, niska cena.

ZOBACZCIE TE KONDINIUM
 2300 N. - 7200 W. 1 sypialniowe kondominium. \$39,900.

2200 N. - 6900 W. 2 sypialniowe kondominium. \$59,900.

3600 N. 7200 W. 2 sypialniowe kondominium. \$57,500.

5100 N. - 8800 W. 2 sypialniowe kondominium \$59,900.

3900 N. Lake Shore Dr. 2 sypialniowe kondominium \$52,900.

3600 N. 539 W. 1 sypialniowe kondo. \$59,000.

4600 N. 1000 W. obszerne kondominium \$115,000.

CUMBERLAND/FOSTER lokacja, murowany 3 mieszkaniowy po 3 sypialnie, jadalnia, 2 łazienki w każdym mieszkaniu. Przyłączony garaż. Obszerny budynek.

2500 N. 5500 W. Murowany, 4 mieszkaniowy, 3 mieszkania po 4 pokoje, 2 sypialnie, \$114,900.

5900 N. 2600 W. Wyjątkowo świetnie utrzymany 8 mieszkaniowy, duże mieszkania, \$38,000 dochodu rocznie.

4700 N. 5300 W. Nowszy luksusowy, murowany, 8 mieszkaniowy, \$47,000 dochodu rocznie. Proszę zadzwonić po więcej informacji.

5900 N. 2600 W. Murowany, 8 mieszkaniowy plus basement. Garaż na 2 auta. \$38,000 dochodu rocznie. Super-super budynek.

4800 N. 3800 W. Prześniacze śnić o własnym domu! Kupiec! Całkowicie przerobiony 3 mieszkaniowy, w \$80-tce.

RESTAURACJA z barem, plus cały dom z 7 pokojowym mieszkaniem na górze, w Polskiej dzielnicy, do sprzedania natychmiast, bardzo duży dochód, bardzo niska cena. Dzwonić teraz.

ZITTEL
 REALTORS
 4950 N. HARLEM AVE.
 867-5622

Domy Otwarte w Niedziele 1-5
 4446 N. NEWCASTLE
 HARWOOD HEIGHTS
 Przeglądaj, murowany w stylu angielskim. 3 sypialnie. Naturalny kominek. Nowy dach i dywany.

3332 N. HAMLIN - WACŁAWOWO
 Murowany 6 i 5 pokoi. Oddzielne systemy ogrzewania. Pięknie utrzymany. Wyceniony na szybką sprzedaż.

HARLEM - FOSTER
 HARWOOD HEIGHTS
 Sliczny, nowszy, murowany ranch, 2 lub 3 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony basement. Garaż z bocznym wjazdem. Niska \$90-tka.

HARLEM - IRVING PARK
 Spadkowa Sprzedaż
 3 Sypialniowy, słicznie utrzymany, murowany ranch. 42x125 działka. Garaż Można się zaraz wprowadzić. Cena tylko \$79,900

HARWOOD HEIGHTS
 Nowo zgłoszony, nowszy, 2 mieszkaniowy (2x6) plus mieszkanie dla krewnych w basemencie. Cena \$169,000.

Po więcej informacji telefonujcie do mnie:



ANDREW J. KIPTA

WYCENIĘ WASZ DOM
 BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

★ Domy

TROY

TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. Milwaukee Tel. 276-5333 4765 N. Harlem Ave. Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCIJ NIEDZIELA 1-4, ŚWIETNY DOSTĘP DO WSZYSTKIEGO. 5824 N. Harlem (7200 zachód). WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ!!! 6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia w stylu VICTORIAN, twarde podłogi, piękna nowoczesna kuchnia i dwie łazienki. BARDZO DUŻA LOTA!!!!

OTWARTY DO INSPEKCIJ NIEDZIELA 1-4, OKOLICA EDISON PARK. 6150 ZACHÓD!!! 7256 W. Everell—5 pokoi, 2 sypialnie, duża kuchnia i jadalnia, boczny wjazd do garażu na dwa samochody. SPADKOWA SPRZEDAŻ, TYLKO W 70ce!!!!

OTWARTY DO INSPEKCIJ NIEDZIELA 1-4, NOWY NA RYNKU, DWU-RODZINNY!!!! 4851 W. Barry (3100 północ), dwa mieszkania po 2 sypialnie, wykończona piwnica, garaż na dwa auta, możliwość mieszkania dla krewnych. MUSICIE ZARAZ ZOBACZYĆ. WSZYSTKO ODNOWIONE!!!!

OTWARTY DO INSPEKCIJ NIEDZIELA 1-4, PIĘKNE PRAWIE NOWE KONDINIUM!!!! 5150 East River Rd. (8800 zachód). W murowanym budynku nowoczesny, 5 pokoi, 2 sypialnie, 2 łazienki, bardzo niskie miesięczne spłaty z ogrzewaniem, cena TYLKO w niskiej 50ce.

MUROWANY W ANGIELSKIM STYLU, 7100 NA ZACHÓD. 3100 północ. 6 pokoi, 3 sypialnie, twarde podłogi, piwnica, garaż, bardzo blisko kościoła, szkół i transportacji, cena TYLKO w 80ce. MOŻLIWOŚĆ POZYCZKI OD WŁAŚCICIELA NA NISKI PROCENT!!!!

OKOLICA: BARDZO BLISKO NORRIDGE, PRZEPIĘKNY MUROWANY RANCH. 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny, kuchnia nowoczesna i jadalnia, pełna piwnica i garaż na dwa auta z bocznym wjazdem. DZWONCIE ZARAZ. COS WSPANIAŁEGO!!!!

ŚWIETNA DZIELNICA HARLEM I DEVON. MUROWANY JEDNO RODZINNY Z DWOMA DOCHODAMI!!! 6 pokoi, 3 sypialnie, nowa kuchnia, wszystkie duże pokoje dla właściciela i 4 pokoje u góry dla krewnych, wykończona piwnica, murowany garaż, cena nie do pobicia!!!! PROSZĘ DZWONIC DO BIURA PO WIĘCEJ INFORMACJI.

PRZEDMIEŚCIE WOOD DALE — Piękny duplex w stylu Bi-Level, 5 pokoi, 2 sypialnie, pokój rekreacyjny i garaż. CENA NIE DO POBICIA w 70ce!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY NIE PRZESKADZAC LOKATOROM, 6222 N. Harlem (7200 zachód). 5 pokoi, 3 sypialnie, murowany. SPADKOWA SPRZEDAŻ, ŚWIETNE KUPNO!!!!

***** BUDYNKI APARTAMENTOWE *****

6300 ZACHÓD, murowane 4 mieszkania, pełna piwnica, nowoczesnie odnowiony, świetny dochód. PROSZĘ DZWONIC DO BIURA PO WIĘCEJ INFORMACJI!!!!

HARWOOD HEIGHTS — 6700 zachód, nowszy murowany, 6 mieszkań, 3x4 i 3x3, parking na 5 samochodów. WŁAŚCICIEL ZOSTAWI POZYCZKĘ NA NISKI PROCENT!!!!

CENTRAL I IRVING PARK, 2x5ki murowane z mieszkaniem dla krewnych, garaż na dwa auta, nowoczesne kuchnie i łazienki, na pięknej bocznej ulicy. TRZEBA ZOBACZYĆ!!!

UWAGA — UWAGA dla ludzi szukających STACJI BENZYNOWEJ!!! Mamy świetną okazję, bardzo dobrą stację benzynową z warsztatem reperacyjnym w doskonałym położeniu. DIVERSEY I CENTRAL AVE. Razem z budynkiem. Dzwonić proszę zaraz po więcej informacji.

ZOBACZCIE Z ULICY (NIE PRZESKADZAC WŁAŚCICIELOM). 3331 N. MONTICELLO, 3700 zachód, bliźniętko kościoła św. Wacława. Murowany 6 i 5 pokoi. Sliczne mieszkanie właściciela. Wystarczy \$16,000 wpłaty. Idealne położenie pod każdym względem.

Sheriff's Sale
 Buy Foreclosed Properties at Cook County Sheriff's Sale.
 KNOW Address of property.
 KNOW When it's being auctioned.
 KNOW Where it's being held.
 KNOW What time to be there.
 KNOW Opening bid.
 Call 346-3200
U.S. REAL ESTATE FOUNDATION

WARTO ZOBACZYĆ!
 6300 W. - 1600 N.
 Luksusowy z żółtej cegły, 2 mieszkaniowy dom. 2 Nowoczesne, 6 pokojowe z 3 sypialniami mieszkaniami. Ogromne, oddzielne jadalnie. Dębowe wykończenia. 2 Oddzielne systemy ogrzewania - gaz, gorąca woda. Pełny basement. Budynek w doskonałym stanie. Wyceniony na szybką sprzedaż.
 CENTURY 21 — FERRARI
 595-2434 albo 894-5666

3760 N. OKETO
 New deluxe brick, 3 bedroom, 1 1/2 bath ranch, under construction.

589-1394
BARGAIN
56 WEST OF PULASKI
 6 room brick residence. 2 baths. Garage, central air, vacant. Inspect:
PECH-SUSKI
 2816 W. 55 St. • 737-2300

3 Piętrowy Murowany Budynek
 2x7, 1x6. Dochód \$13,000
 Cena \$97,500
 Tel.: 486-9768
 lub 486-9365
 Pytać o Chester

LOMBARD BY OWNER
 2 bedroom, 2 bath Condo. Air conditioned and decorated. With balcony. Low monthly maintenance includes Heat-Water-Gas. Drapes and appliances included. Mid \$50's.
 629-3897 or 325-5702

★ Domy

2441 N. LONG AVE.
 (5400 W.)
Dom Otwarty Do Inspekcji w Niedziele 1 — 4
 Cena zniżona na szybką sprzedaż. Nowszy, murowany, deluxe 2-apartamentowy dom. 2x5 1/2 pokoi, słicznie wykończona piwnica z łazienką, garaż na 2 auta. Szybkie objęcie. Blisko szkół i zakupów. Właściciel rozważy każdą ofertę.
 ASSET 889-8824

WINDSOR NEAR LINCOLN AVE.
 OWNER LEAVING COUNTRY
 Selling lovely 4 Apartment building. All 2 Bedrooms. Partially heated by Tenants. Sell under the market
 \$125,000. Mr. Bradley — Agent
 337-7745

2 Nowe 2 - Piętrowe
 Otwarte Niedziele 1-4
6245 W. Montrose
5060 N. Delphia
 Dobry "Polski" Rabat
 Załatwiającie z Budowniczym

DES PLAINES
 Idealny dom dla dużej rodziny, lub rodziny z krewnymi, 4 Sypialniowy murowany ranch z 3 pokojowym mieszkaniem w basemencie. Wyłożony panelingiem pokój rekreacyjny. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Duża parcela. Doskonała lokalacja. Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży.
 SIPIORA REALTY
 TEL.: 282-1155

PAR. ŚW. TURYBIUSZA
 Dom Waszych marzeń! 25-letni, 3-mieszkaniowy w doskonałym stanie i najlepszej okolicy. Sliczne szafkowe kuchnie i łazienki typu "vanity" we wszystkich mieszkaniach. Murowany garaż na 3 samochody. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, możemy spełnić Wasze marzenia.
 CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS
 254-8500

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
 6144 N. NAGLE (przy Milwaukee)
 Jedno-rodzinny, murowany, 3 sypialnie, wykończony basement z kuchnią i łazienką, murowany garaż.
FRANK ORŁOWICZ
C-21 McMULLEN
 631-8300 lub 736-2525

OTWARTY NIEDZ. 1-3 PPL.
 7649 W. RASCHER
 Sprzedający oczekuje ofert. 2 sypialnie, 1+ łazienki, letnia kuchnia lub mieszkanie dla spokrewnionych. Wykończony basement, duża parcela, garaż.

DOMY OTWARTE 1-4 PPL.
 NIEDZIELA, 22-GO LIPCA
 6940 N. OWEN
 Uwaga, pracownicy miejscy! 3-sypialniowy w stylu kolonialnym, 1 1/2 łazienki, kuchnia dla smarkoszy, garaż na 2 auta.

5719 N. ORANGE
 Elegancki, 3-sypialniowy murowany ranch. Naturalne drewniane wykończenie, ceramiczne płytki w łazience, centralne ogrzewanie, basement. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Garaż.

7037 W. BERWYN
 1-szy raz otwarty. Nieskazitelną, 2-sypialniowy, murowany ranch. Szafka kuchnia z miejscem na posiłki, pokój rekreacyjny, basement. Pieszy dystans do kolejki "L".

4746 N. NEW ENGLAND HARWOOD HEIGHTS
 Sliczny, 3-sypialniowy murowany dom z 2 1/2 łazienkami. Pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, basement, poddasze z możliwością rozbudowy, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Dobra lokalacja.

7600 W. PALATINE
 Cena obniżona — musi zostać sprzedany. 3 sypialnie. 1+ łazienki, murowany ranch z jadalnią, pokojem rodzinnym z kominkiem. Przyłączony garaż na 2 auta.

5270 N. LIANO
 Sliczny, murowany dom w stylu angielskim. Nowoczesna kuchnia, 4 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny na 1-szym piętrze, wykończony basement. Wiele dodatków.

ZADZWONCIE PO UMOWIENIE
 Trzeba koniecznie obejrzeć! Nieskazitelną, murowany, 3-mieszkaniowy. Łazienki z ceramicznymi płytkami, osobna elektryka i ogrzewanie, garaż na 2 auta.

Okolica Jefferson Park. Budowany na zamówienie, murowany 1 1/2-piętrowy, 7 + 3 pokoi, basement, garaż na 2 auta.

Sliczny, doskonale utrzymany, narożny murowany dom z 7-ma mieszkaniami. Nowomalowane mieszkania. Doskonały dochód.

Luksusowy, murowany 2-mieszkaniowy. Wykończony basement, osobne ogrzewanie i elektryka, nowe aluminiowe rynny, garaż.

Nowozgłoszony! 3-piętrowy, murowany, 9-mieszkaniowy. Doskonale utrzymany, pełny basement. Dochód.

Century 21
KAY REALTY, INC.
 775-7820
 5353 N. HARLEM

Otwarty Niedz. 1 — 3
 7848 S. LAVERGNE
 Murowany dom może być z mieszkaniem dla spokrewnionych. Naturalny kominek, przyłączony garaż + więcej.

Otwarty Niedz. 1 — 3
 3701 W. 69-TA
 Sliczny murowany dom z możliwością rozbudowy. Wykończony basement, urządzenia, garaż + więcej.

Coś Pięknego
 BURBANK
 7-letni split-level z jasnej cegły. 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny, 2-autowy garaż, duża parcela. 1 blok do komunikacji.

ARCHER — LECLAIRE
 6-pokojowa rezydencja z 3-ma sypialniami i jadalnią. Wykończona piwnica z barem. Maintenance free. 2-autowy garaż. 2 bloki do Archer.

61 - SZA I MENARD
 Dla dużej rodziny 9-pokojowa rezydencja z 4-ma sypialniami lub mieszkaniem w basemencie z 2-ma osobnymi wejściami. 2-autowy garaż.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwoń do naszego biura — rozmiś się w języku ojczystym.

CENTURY 21 — CAHILL
 4100 W. 63-cia UL. 585-6100

Właściciel Sfinansuje Na 11% Dom Otwarty w Niedz. 1:30-4:00
 6058 W. HENDERSON

Olbrzymi, angielski, murowany. 6 pokoi, 3 sypialnie, piękna kuchnia, naturalne wykończenie drzewa, garaż na 2 auta. W \$70 tys. Pośpieszcie!

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
 PIĘKNY, MUROWANY BUNGALOW
 4438 N. MAJOR (5700 W.)
 Tylko \$76,900. Bardzo solidny, dobrze zbudowany dom, 4 sypialnie, 2 łazienki, duża, czysta piwnica, murowany garaż na 2 auta. Potrzebuje trochę malowania. Świetnie kupno!
 SCHNEIDER REALTY 545-8600

PRZEZ WŁAŚCICIELA
 (5200 N. — 7000 W.)
 Jedno rodzinny, dwu sypialniowy Georgian, na podwójnej parceli. 1 1/2 łazienki. Wykończony basement.
631-1098

★ Domy

Otwarty w niedzielę 1-4
 6144 N. NAGLE (przy Milwaukee)
 Jedno-rodzinny, murowany, 3 sypialnie, wykończony basement z kuchnią i łazienką, murowany garaż.
FRANK ORŁOWICZ
C-21 McMULLEN
 631-8300 lub 736-2525

OTWARTY NIEDZ. 1-3 PPL.
 7649 W. RASCHER
 Sprzedający oczekuje ofert. 2 sypialnie, 1+ łazienki, letnia kuchnia lub mieszkanie dla spokrewnionych. Wykończony basement, duża parcela, garaż.

DOMY OTWARTE 1-4 PPL.
 NIEDZIELA, 22-GO LIPCA
 6940 N. OWEN
 Uwaga, pracownicy miejscy! 3-sypialniowy w stylu kolonialnym, 1 1/2 łazienki, kuchnia dla smarkoszy, garaż na 2 auta.

5719 N. ORANGE
 Elegancki, 3-sypialniowy murowany ranch. Naturalne drewniane wykończenie, ceramiczne płytki w łazience, centralne ogrzewanie, basement. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Garaż.

7037 W. BERWYN
 1-szy raz otwarty. Nieskazitelną, 2-sypialniowy, murowany ranch. Szafka kuchnia z miejscem na posiłki, pokój rekreacyjny, basement. Pieszy dystans do kolejki "L".

4746 N. NEW ENGLAND HARWOOD HEIGHTS
 Sliczny, 3-sypialniowy murowany dom z 2 1/2 łazienkami. Pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, basement, poddasze z możliwością rozbudowy, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Dobra lokalacja.

7600 W. PALATINE
 Cena obniżona — musi zostać sprzedany. 3 sypialnie. 1+ łazienki, murowany ranch z jadalnią, pokojem rodzinnym z kominkiem. Przyłączony garaż na 2 auta.

5270 N. LIANO
 Sliczny, murowany dom w stylu angielskim. Nowoczesna kuchnia, 4 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny na 1-szym piętrze, wykończony basement. Wiele dodatków.

ZADZWONCIE PO UMOWIENIE
 Trzeba koniecznie obejrzeć! Nieskazitelną, murowany, 3-mieszkaniowy. Łazienki z ceramicznymi płytkami, osobna elektryka i ogrzewanie, garaż na 2 auta.

Okolica Jefferson Park. Budowany na zamówienie, murowany 1 1/2-piętrowy, 7 + 3 pokoi, basement, garaż na 2 auta.

Sliczny, doskonale utrzymany, narożny murowany dom z 7-ma mieszkaniami. Nowomalowane mieszkania. Doskonały dochód.

Luksusowy, murowany 2-mieszkaniowy. Wykończony basement, osobne ogrzewanie i elektryka, nowe aluminiowe rynny, garaż.

Nowozgłoszony!

★ Domy

NILES

4 BEDROOMS 3½ baths
4 years old—perfect. Finished basement, C/A, thermo windows, fenced yard. Good lawn. Must see. \$184,900.
SEMAR HOME BLDRS.
729-9050

DES PLAINES

Lovely Brentwood area. 3 bedroom split level, 2 full baths, family room, recreation room, sliding door to patio, large, beautiful yard, seller anxious!

RE/MAX

FRANK CESARIO 398-3050

STEGER

Lovely 3 bedroom older home. Walk to schools and shopping. Low taxes — \$52,000. CALL

672-7880

NO REALTORS, PLEASE

BRIDGEVIEW
BY OWNER

4 Flat \$130,000
For Information Call
563-0569

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom dwu-piętrowy, 25 lat stary, 3-mieszkaniowy, po 3 sypialnie w dwóch mieszkaniach, 1-sypialniowe mieszkanie w basemencie. Oddzielne liczniki ogrzewania, garaż na 2 auta. Kryta weranda. Okolica Harlem-Milwaukee. Dobrze utrzymany.

DZWONIĆ 631-5154

Dom Otwarty 22 Lipca Niedziela 1-5
2956 N. KEATING
6 pokoi, murowane bungalow. Wykończony basement. Murowany garaż na 2 auta.
Tel.: 725-1398

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 piętrowy, 15 letni, murowany budynek. 3 sypialnie. Duża kuchnia połączona z jadalnią. Pokój "frontowy," łazienka. Garaż na 2½ auta.

5438 S. Kenneth

Otwarty Niedziela 1-4

Tel.: 767-0768 albo 735-4303

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
5954 W. EDDY
Luksusowy podniesiony ranch. 4 sypialnie, wykończony basement. Centralne ogrzewanie. Po więcej informacji proszę telefonować do Vince.
IMPERIAL
792-1600

PRZYTUŁNA 4 POKOJOWA
REZYDENCJA

Pełny basement i pełne poddasza, można powiększyć ilość pokoi, lub urządzić dodatkowe mieszkanie. Dom obity sińdgiem. Gorąca woda, ogrzewany (baseboard). Elektryka 220. Garaż na 2 auta. \$42,300.

237-8817

JACKOWO

Murowany 2 apartamentowy, czysty jak iza. 3 sypialnie każdy apartament. Gorąca woda — Nowe: przewody elektryczne, szafka kuchnia, łazienka i dywany. Osiatkowana parcela. Blisko miejskiej komunikacji, szkół i parku. \$79,000.

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE

867-8391

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 apartamenty. 6 pokoi każdy. Wykończony basement.
Dom Otwarty Niedziela 12 — 5
Tel.: 384-2862

CENTRAL I DIVERSEY

25-letni, 3-mieszkaniowy (2x5, 1x3). Parcela 50x125, osobne ogrzewania, elektryka i gorąca woda, garaż na 2 auta.

DOPIERO ZGŁOSZONY!
CENTRAL-IRVING PARK

Murowany, starszy, 2-mieszkaniowy (1x5, 1x6). Mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie, osobne ogrzewanie, garaż na 2 auta.

CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4
Właściciel Przeniesiony
Musi Sprzedać
5346 W. OAKDALE

3 sypialniowy, murowany bungalow. Szafka drewniana kuchnia z pomieszczeniem na jedzenie. Nowszy furnace i zbiornik na gorącą wodę. Nowe: dach, aluminiowe podsufitki i okapówki. Dodatkowy dochód przynosi "cottage" w tyle — \$240 miesięcznie. Cena zniżona z \$81,500 do \$78,700. Złóż ofertę. Pytać o Tony Royek.

RE/MAC METRO REALTORS

282-7880

WSPANIAŁA WARTOŚĆ
WSPANIAŁA OKOLICA
Murowany 2 piętrowy, 5 i 6 pokoi. Oddzielny gaz, ogrzewanie. 4900 N. 4200 W.

Murowany 2 piętrowy plus 4 pokojowy domek. 2 parcele. 4400 N.-6000 W.

Nowszy 3 piętrowy, murowany. 4400 N.-5800 W. Oddzielny system ogrzewania. Murowany garaż.

GLEN E. DAVIS REALTORS
4504 N. Central Ave. • 545-2827

Dom Otwarty Niedziela 2-5
2902 N. MEADE (6100 W)

Duży, murowany dom, blisko Brickyard. Właściciel przebywa w domu dla rencistów. Dom musi być sprzedany włączając meble. Niska cena. Możliwość rozbudowania poddasza. Pełen basement. Duża parcela. Zobaczcie w niedzielę lub zadzwońcie do biura do Andy Norak.

736-3107

★ Domy

MOUNT PROSPECT
Przez Właściciela

Piękny 7 pokojowy, murowany ranch 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój familijny z kominkiem. Wykończony basement. Centralne ogrzewanie. System alarmowy. Złączony garaż z domem na 2 auta. \$123,500.

824-0554

Telefonując proszę mówić po angielsku.

Dom Otwarty Niedziela 11—4
5405 N. MOODY (6134 W.)

2 sypialniowy, murowany ranch.

Można się wprowadzić.

Po informacji dzwonić:

763-3767 lub 452-7256 w j. ang.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1—4
3701 N. NARRAGANSETT

Murowany dom ranch w doskonałym stanie. 5 pokoi — 3 sypialnie. Dywany od ściany do ściany. Wszystkie urządzenia. Nowy dach, nowy "furnace" i wykończenia aluminiowe łącznie z rynkami. Pełny basement. Garaż. Blisko wszystkiego. W parafii "St. Paschal Church". W niskiej \$80-tce. Oglądać można podczas weekendów tylko za poprzednim umówieniem się

827-2663

Murowany 3 Apartamentowy Dom
\$164,500 1x6, 1x5, 1x4
Wszystkie apartamenty można legalnie wynajmować. 3 oddzielne systemy ogrzewania. 37x192 stopowa parcela. ½ bloku do Kościoła Św. Konstancji. Blisko Lawrence i Austin. Proszę telefonować w języku angielskim.

HAUSMAN & STASINOWSKY
777-5010

OKAZJA — JACKOWO
Otwarty Niedziela 1:30 — 4
2915 N. AVERS

Drewniany, 3 mieszkaniowy.
IMPERIAL 774-7600 Teresa

\$34,900
Przystępna cena na tym miłym bungalowie w Garfield Ridge. 5 pokoi z 3-ma sypialniami, pełny basement i gazowe ogrzewanie. Zadzwońcie do Century 21-Michaels, pokażemy go Wam dziś!
CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS
254-8500

ELMWOOD PK.

Luksusowy 3 apartamentowy budynek. Jadalnia, 1½ łazienki w każdym mieszkaniu.

2833 N. 76th AVE.

Tel.: 991-3629

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 mieszkaniowy murowany dom. Można oglądać za uprzednim umówieniem.

278-7385

3600 POLNOC — 4200 ZACHÓD
PRZEZ WŁAŚCICIELA
2-mieszkaniowy, drewniany obity budynek z mieszkaniem dla teściów. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Blisko szkół.

Tel.: 286-7080

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 5
3108 N. MANGO
Belmont i Central

6-pokojowy, murowany bungalow, czysty jak iza, szafka kuchnia, 3 sypialnie plus gabinet. Garaż. Szybkie objęcie. Świetne kupno!

RED CARPET BEAULIEU

5341 Belmont —28— 282-7979

5100 N. — 8500 W.
New 12 units, tenants heat. \$56,400 gross, \$16,200 expenses. \$20% down, 11% mortgage. \$445,000.

787-6470

DO NATYCHMIASTOWEGO OBJĘCIA
5001 N. MCVICKER

PARAFIA ŚW. KONSTANCJI
Duży, 3-sypialniowy ranch. 1½ łazienki. Murowany garaż na 2½ auta.

Właściciel Musi Sprzedać.
SELLERS REALTY

774-6675 282-9181

OKOLICA GALEWOOD
10-pokojowy "Victorian", 4 sypialnie, 2½-łazienki. Duży "den". Pełny basement i poddasze. Murowany garaż na 3 samochody. Duża osiatkowana parcela. Blisko sklepów i pościagu.

Przez właściciela.
671-1904

WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
16-letni, 14-apartamentowy budynek w doskonałej dzielnicy. Klimatyzacja. Cena 8 razy dochód roczny. Możliwość finansowania.

Telefonować: **761-3258**

FOR CITY WORKERS — ST. BEDES
Br. Hm. — 77th and Kolmar

2 bedrm, dining rm, or 3rd bedrm. New complete kitchen. Fin. base, with bar. Util rm, side drive with 1½ car gar. New cpt, furnace A/C, roof, mini blinds, freshly painted, w/many extras. Move in cond. Maint free bldg.

By owner — asking \$69,900. No agents please.
Call 582-7933 — after 2 pm.

PAR. ŚW. RYSZARDA
Tylko 2 bloki na południe od Archer z tego ślicznego domu z możliwością rozbudowy i nie wymagającego pracy. Każdy pokój jest śliczny jak obrazek. Boczny wjazd i centralne ogrzewanie, również. Proponowana cena \$61,900. Zadzwońcie do Century 21-Michaels i porozmawiajmy.

CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS
254-8500

★ Domy

MONTROSE/PULASKI

Victorian Brick & Frame.
3 bdrms., + den, modern kitchen & bath. Oak floors & trim. Large closets & much storage. Full bsm't. with large rec. rm. & bar. Yard patio. 2 c. gar. Asking in the \$60's.

BRAY R/E

528-7770 or 549-6503

OAK FOREST

Vacation in your back yard.
3 bedroom, brick bi-level with built in pool. Family room, dining & living room. 1½ baths.
2 car attached garage.

\$107,000

687-4797

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
6055 W. BYRON

Murowany dom. 7 pokoi, 4 sypialnie, 2 łazienki. Duża, nowoczesna kuchnia. Centralne ogrzewanie. Wykończony basement. Garaż na 2½ auta. W wysokiej \$80-tce.

283-8426

Właściciel mówi tylko po angielsku.

★ LETNISKA

Najprzyjemniej Spędzić
WAKACJE LUB WEEK-ENDY
w komfortowym motelu, położonym w uroczym zalesionym terenie w odległości krótkiego spaceru do plaży na jeziorze Michigania.

Polskie Uzdrawisko Wakacyjne.

KONTIKI HEALTH SPA

Box 63, Riverside, MI 49084
Tel. 1/616/849-1400
B. SIEMIENIEC, Właścicielka

★ Posiadł. w Wisc.

**DOM NA SPRZEDAŻ
W PELL LAKE, WISCONSIN**
75 mil od Chicago. 2 sypialnie, 1½ autowy garaż. 7 osiatkowanych parcel. Obity aluminium. Niska 50-ka. Po informacji dzwonić.

1-414-279-6367

**DUŻY, 18-TO POKOJOWY
DOM WYPOCZYNKOWY
PLUS DOMEK LETNI
I GARAŻ NA 7-akrowej parceli**
Ogródek, plantacja świerków i malin.
\$43,800.00.

Tel. 777-5667

lub 685-8900

2 sypialnie, duży "living room" jadalnia, kuchnia. Obudowana weranda. 1½ łazienki. Garaż na 1½ samochodu. 1½ akra zalesionej posiadłości. ¼ mili do Wisconsin Dells.

Tel.: 1-(608)-253-7181

WISCONSIN

Nowy, 11-pokojowy z 6 sypialniami dom z belek (log home). Tylko 18 mil od Wisconsin Dells. Ten dom mieści się na 6 akrach ziemi. Wewnątrz niewykończony. Tylko 1 blok do jeziora. Właściciel przyjmuje oferty. Żąda \$42,000.

J—MARS REALTY INC.

4363 N. Harlem 457-2000

★ Posiadłości Poza Chic.

FLORYDA

Nasza firma Bonaventure w Chicago organizuje wycieczkę do miasta Bonaventure we Florydzie. Pokrywamy wszystkie koszty związane z wyjazdem. Mamy do sprzedania mieszkania na które dajemy gwarancję wynajęcia przez cały rok. Dobry dochód. Po dalsze informacje dzwonić w Chicago.

312-761-8102

prosić pana Jacka

BIRCH MOTEL

Hot Springs, Arkansas
41 pokoi oraz 5 pokojowe mieszkanie dla właściciela. Basen kąpielowy, pralnia. Dobra lokalizacja. Wspaniała inwestycja. \$250,000.

Century 21 Accredited Realty
4915 Central Ave. 71913
Paul Torma (501)-525-3256 lub 767-4436

ARKANSAS — HOT SPRINGS
Przez Właściciela

Dom murowany, 3 sypialnie, garaż. Centralne ogrzewanie i chłodzenie. Działka 130x 106. Cena zredukowana z \$43,000 na \$39,000.

Telefon 1-501-525-2283 przed 8 rano

**DOMEK LETNISKOWY
NAD JEZIOREM MICHIGAN
125 MIL OD CHICAGO**

Wymaga remontu. "Land contract" \$5,000 wpłaty — 48 miesięcznych spłat po \$300, bez oprocentowania.

973-7034

FLORYDA

Firma Bonaventure mieści biuro w Chicago ma do sprzedania wille, domy, kondominia po niskich cenach. Zainteresowanych zabieramy do mista Bonaventure i pokrywamy wszystkie koszty.

Po informacji dzwonić do pana Jacka.

312-761-8102

★ Domy z Interesem

COMMERCIAL BUILDING
Store and 2 Apartments

Open House
Sunday July 22 1-4 P.M.
6552 Higgins
(3 Blocks North of Foster, 6 Blocks East of Harlem)
Norridge/Harwood Heights area store front, deluxe 3 bedroom owner apartment, on 2 floor, full basement, 2½ car brick garage.
Special Financing \$145,000
CENTURY 21—Grand Plaza
455-6605

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM gospodarstwo rolne z zabudowaniami, w województwie Tarnowskim. 745-9802.

SPRZEDAM połowę domu jednorodzinnego w Krakowie (Borek Fałęcki). Dzwonić po 9:00 wiecz. Tel.: 847-6292.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Krakowie. Pytać o Wilhelma. Tel.: 792-1600.

SPRZEDAM parcelę budowlaną na terenie Tarnowa. 286-8426.

SPRZEDAM nowy, jednorodzinny dom w Tarnowie. 539-5581.

**SPRZEDAM MIESZKANIE
WŁASNOŚCIOWE W BIAŁYMSTOKU**
Oraz dom w stanie surowym w Augustowie. Dzwonić od godz. 11:00 rano do 2:00 po poł.
TEL. 637-3327

SPRZEDAM
NATYCHMIAST

z powodu śmierci męża, dobry biznes żywnościowy lokalizowany przy głównej trasie Łódź-Kutno: Duży kur-nik na 30-40 tys. drobiu • nowy budynek mieszkalny (cegła, blacha) • 3,5 ha ogrodzonego siatka sadu najnowszych odmian jabłoni • sąsiadująca działka 1,5 ha. Cena 25-30 tys. dolarów za całość. PONADTO sprzedam niedrogo MIESZKANIE własnościowe 3-pokojowe + kuchnia w Łodzi (Retk-nia).

Dzwonić 6:30—8:00 rano
7:00 — 11:00 wieczorem
Tel.: (212)-728-8217

★ Kondominium

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Północny-zachód. 1 sypialniowe przestronne kondominium. Kuchnia z miejscem na posiłki. Niski koszt utrzymania. Doskonała komunikacja.
693-3146

BURBANK CONDO
BY OWNER

3rd flr. 2 bdrms. 1½ baths.
Appl. a/c. \$41,900.
594-6421

CONDO FOR SALE

East Rogers Park.
Trust orders sale of large 7 room. 3 bedrooms over 1200 square feet.
6700 N. — 1300 W.
Make offers! Call Mike Kolodny.
HALLMARK & JOHNSON
465-8000

CENTRAL — LAWRENCE

Luksusowe, 1-sypialniowe kondominium. Właściciel musi sprzedać.

CAPITAL RALTY
6756 N. Harlem Ave. 792-2828

EVANSTON
Reduced \$73,900

Spac. 1200 SF condo, 5 rms. 2 BR., 2 BA., upgrades inc. new crptg, in Mstr BR., close to trails/pks/lakes, assume mfg. bal. at 11.5%.

RE/MAX Jerry 724-7900

EVANSTON

Kondominium
Otwarte w Niedzielę 1-4
2123 W. HOWARD UNIT 3 G
Właściciel żąda \$39,900 za to nieskazitelne, 1-sypialniowe mieszkanie na 3 piętrze. Wszystkie oferty będą brane pod uwagę.

J—Mars Realty Inc
4363 N. Harlem 457-2000

DEVON — ASHLAND

1633 W. THOME
2-sypialniowe kondominium. 3-piętrowy budynek z windą, parking. Cena \$43,000.

RADIO REALTY
588-5393

DOWNERS GROVE

2 bedroom, 1½ baths, 3rd floor All appliances. Low assessment. Near transportation. Newer building, pool. Ask for Lynette.

852-2200, or after 5 P.M.
983-1171

Kondominium

Otwarte w Niedzielę 1-4
4147 N. KEDVALE Unit 2 A
Piękna, 2-sypialniowa jednostka mieszkaniowa z dużą kuchnią. Balkon plus pomieszczenie na różne rzeczy i parking.

J—MARS REALTY INC.
4363 N. Harlem 457-2000

Otwarte Niedziela 12-4
4572 N. Milwaukee Unit 1A

Lub Za Umówieniem z Właścicielem:
286-6095 678-3078

★ Mobile Homes

12X56' 2 BEDROOM
IN COUNTRYSIDE

Newer stove and air conditioner, refrigerator, washer/dryer and a new furnace. Asking \$10,000.
482-3728

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Do Wynajęcia

ROGERS PARK Available Now
1 BEDROOM APARTMENT
On quiet residential street. Laundry facilities. \$325. Heat and water included.
Windsor Management 475-4400

FURNISHED apartment, 1 elderly person. Belmont — Cicero. \$295 plus deposit. 286-4723.

5 POKOI, nieogrzewane, piec do got. i lodówka. Cragin. 342-2991.

DO WYNAJĘCIA

Pomieszczenie liczące 7,000 stóp kwadratowych w budynku komercyjnym. Przystosowane do biznesu.
252-4895 od 8-4 po poł.
267-4736 wiecz.

2

★ **Poszukuje Mieszkania**

PAN w starszym wieku poszukuje mieszkania 1 lub 2-pokojowego, umeblowane lub nie. 283-4565. Pytać o Bruno. Telefonować codziennie oprócz niedzieli.

Spokojne małżeństwo z dwójkiem dzieci (córki 7 i 11) poszukuje mieszkania w północno-zachodniej stronie miasta. Pomożemy w utrzymaniu domu. 745-0382

POSZUKUJE mieszkania z 2 sypialniami blisko kościoła św. Wacława. Tel.: 267-7795.

★ **Biuro Do Wynajęcia****JEFFERSON PARK**

NEW OFFICE
700 SQ. FT.
On Milwaukee Ave.
Heated
685-5430

OFFICE FOR RENT

Ideal South Berwyn location. 2nd floor. Approx. 2500 sq. feet (will divide). Ideal for lawyers or accountants. Electric heat, air conditioning, elevator service, ample parking.

CENTRAL FEDERAL SAVINGS
6940 W. Ogden Ave.
Berwyn, IL. 60402
Mr. Mallers
656-5000

1577 MILWAUKEE AVE.
2400 sq ft, heated and AC,
divided into offices. \$775/mo.
Suitable for prof. offices.
GREENLEAF REALTY
982-9600

★ **Interesy****Z POWODU CHOROBY**

**Do Sprzedania
Mała Restauracja
342-4446**

NA SPRZEDAŻ
SKLEP SPOŻYWCZY I MIĘSNY
1049 N. MARSHFIELD
Z 4-ero pokojowym mieszkaniem z tyłu, z powodu emerytury sprzedaje. Po więcej informacji, dzwonić:
671-5923

Sprzedam 2 Wyrobione Interesy
Warsztat samochodowy w polskiej dzielnicy.
545-2525 od 8 rano — 8 wiecz.
Oraz Delikatesy
637-1730 od 9—6 wieczorem

**BARABOO,
WISCONSIN**

13-pokojowy motel na 4 1/4 akra ziemi. Sezonowy motel, basen kąpielowy. Duży, 8-pokojowy dom, "mobile home". \$180,000. \$50,000 wpłaty. Właściciel udzieli pożyczki na 10%.

Tel. 1 (608) 356-3151

NA SPRZEDAŻ
OSRODEK WYPOCZYNKOWY (resort)
Przy jeziorze Bass w Starke County, Indiana. 5 budynków, wynajmowane cały rok. 2 sypialniowy dom, garaż, budynek z użyczościami. Wspaniały dochód. Właściciel sprzedaje z powodu choroby.

219-772-4933

Telefonując proszę mówić po ang.
Okolica Belmont — Austin
Sklep do wynajęcia o powierzchni ponad 1,700 stóp kw. w handlowym dystrykcie. Parking z ulicy. Idealny na polskie delikatesy, biuro podróży, lub inny interes.

Tel.: 545-8065

w j. angielskim od 9—5 ppl.
SALA BANKIETOWA I "CATERING"
plus 3 MIESZKANIA
Sprzedaje się interes wraz z posiadłością.

6218 W. BELMONT

Dzwonić: DEDES • 622-6200
WARSZTAT NAPRAWY KAROSERII
Wyroby interes łącznie z budynkiem i kompletnym wyposażeniem. Dochód brutto \$350,000. Okolica Montrose i Central.

DEDES REALTORS
622-6200

★ **INWESTYCJE**★ **Interesy**

**Sprzedam Nowootwarty
Sklep Delikatesowy**
TANIO. Z powodu innego interesu.
Tel.: 424-9720 Zapytać o Józefa

BIURO PODRÓŻY**NA SPRZEDAŻ**

Z powodu zmiany właścicieli, sprzedamy po przystępnej cenie, w dobrej dzielnicy

BIURO PODRÓŻY

posiadające wszelkie potrzebne uprawnienia. Proszę telefonować w godzinach urzędowania na numer:

286-7792

**WE HAVE
TO MANY
CUSTOMERS**

Residential cleaning accounts for sale Oak Park — River Forest area. Grossing \$75,000 a year. Customer provides supply and equipment. Asking \$80,000. Some financing available. Serious inquires only.

The Dust Connection Inc.
276-4200

★ **Rozmaite**

SPRZEDAM TV, meble, dywan. Tel. 794-0161 po 8 wieczorem.

THRIFT SHOP

Bardzo Dobre Rzeczy —
Bardzo Tanio

Odzież, meble i różne artykuły.
4116 OAKTON, SKOKIE
1 Blok Na Zachód Od Crawford
Sklep otwarty w poniedziałek,
wtorek, środa, czwartek, sobota
od 11-5.
Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

PRALKA i suszarka prawie nowe.
Sprzedam tanio z powodu przeprowadzki. 637-7766.

KOMPLET mebli-śniadaniowy: stół i 4 krzesła wyścielane \$50. Składane łóżko \$20. Dużo innych rzeczy. 486-3014

SPRZEDAM maszynę do szycia. Tel.: 267-7795.

**CENY LIKWIDACYJNE
PIĘKNE LINOLEUM**

Wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach.
1500 W. CHICAGO AVE.
Końcowa Roczna Wypzedaż

MONTANA CHARLIE'S

Littel America
FLEA MARKET
1-55 & Joliet Rd.
Lemont, IL.

Exit 269 from Chicago
Exit 267 toward Chicago
Every Sat. & Sun. 8 a.m. — 4 p.m.
Weekends 312-739-4338
Weekdays 312-366-3840



**Instant
Passport
Pictures.**

- In brilliant color.
- Approved by U.S. Passport Office.
- Ready while you wait.

**UWAGA! SPECIAL
Zdjęca Paszportowe
i Immigracyjne**

2 B/Czarne — \$3.95
2 Kolorowe — \$4.95

Tylko z Tym Kuponem!

• 3055 N. Milwaukee

• 5047 S. Ashland

Tel.: 772-8010

★ **INWESTYCJE**★ **Rozmaite****SPRZEDAM**

PIEC GAZOWY, ZLEWOZMYWAK, PŁE DO DRZEWA, DRZWI, STOŁ, ROWERY, WIATRAKI, SILNIK do Monte Carlo '76, ODKURZACZ i wiele więcej. TANIO.

792-3134

SPRZEDAM "air conditioner". 486-1460.

MĘSKIE I DAMSKIE UBRANIA \$2.00
Wszystka odzież w sklepie po \$1.00. Ogromna wyprzedaż mebli i przyrządów domowego użytku. Sklep otwarty Poniedziałek — piątek od 10—5. Czwartki do 7:30. Zamknięty w soboty. W niedziele od 11—4.

3357 Dempster, Skokie
677-6365

OKAZJA!

TELEWIZORY KOLOROWE
Z GWARANCJĄ OD \$89 W GÓRĘ
Sprzedaje inż. Paprocki.
Tel. 545-6667
6425 W. Irving Pk. Rd.
od 1 PM — 9 PM

SPRZEDAM

**MASZYNĘ
DO STRZYŻENIA OWIEC
NA PRĄD EUROPEJSKI.**

Tel. 925-9248

**DUŻA WYPRZEDAŻ
KUPISZ DOBRZE I TANIO**
Łodówki i Kuchenki Gazowe.
W sklepie pod numerem
3736 W. FULLERTON
Także naprawa lodówek klimatyzatorów "air cond" w waszym domu.
278-3411

NA SPRZEDAŻ drabina, "air conditioner", maszyna do szycia. Tel.: 545-5820.

★ **Garage Sale****GARAŻOWA WYPRZEDAŻ****SKOKIE**

4700 Enfield (8900 N.-4700 W.)

Sobota i Niedziela 21 i 22
10 — 4

Odzież, peruki, futra, TV, małe urządzenia domowe, biżuteria i więcej.

Ogromna Garażowa Wyprzedaż (wewnątrz budynku)
Niedziela — Poniedziałek — Wtorek
22, 23, 24 Lipca 10—4

Niskie ceny. TYLKO GOTÓWKĄ
CONGR. BETH SHALOM
3433 WALTERS

Northbrook (Edens do Dundee na zachód do Landwehr, na południe do Walters i na zachód do budynku).

YARD SALE — WYSPRZEDAŻ

6337 W. WAVELAND AVE.

Z powodu sprzedania domu, wyprzedaż mebli, ubrań, naczyń kuchennych i wiele innych pożytecznych rzeczy do domowego użytku. W sobotę i w niedzielę 21 i 22 lipca od godz. 9:00 rano a do 4:00 po poł.

★ **Przeprowadzki**

PRZEPROWADZKI vanem. 489-1667.

**MODEL & RELIABLE
MOVERS**

ESTABLISHED 1900
1 Piece or a Whole Household
LOW HOURLY RATES
ILL. CC. 5267 MC-C.
525-6746 or 935-1663

GOLDEN EAGLE

MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
III. CC 54807 MC-C.

24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanio i Fachowo.

342-1410 767-4579

★ **INWESTYCJE**★ **Kożuchy**

**Stanley Sheepskin Coats
Pracownia Kuśnierska
5248 W. Fullerton Ave.
237-3338**

Szyjemy na zamówienie kożuchy, futra z norek (mink), karakulów i lisów. Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy kalifornijskie skóry, lisy karakulę. Nowość: kożuszki i serdaki góralskie.
"OBNIŻONO CENY"

3015 N. CENTRAL AVE.**Bardzo Przystępne Ceny**

na skóry kalifornijskie, atrakcyjne wykonane kożuchy gotowe i na zamówienie. Nowe fasony. Krótkie terminy. Również futra karakulowe. Wszelkie przeróbki kożuchów i futer.

Czyszczenie

Tel.: 283-2553

**Szyjemy
KOŻUCHY**

Na miarę w kilku fasonach, także kożuchy z kawalków. Sprzedajemy MARYNARKI, KURTKI SKORZANE i skóry luzem. Póki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!

FAMILY FURS

4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7
w niedzielę od 12 do 2

"ZOFIA

Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320

Szyjemy Kożuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.

NISKIE CENY !!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE
Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

**Likwidacja
Sklepu
Kožuchy Skóry**

Kalifornijskie w 20 kolorach

Szyjemy Na Miarę**DUŻY WYBÓR**

Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp. Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie

Niskie Ceny

2891 N. Milwaukee

Otwarte w Każdy Dzień

a w Niedzielę od 12:00

w Poł. do 4:00 Po Poł.

Tel.: 384-6232

• KUPUJCIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ **Wycieczki****ATRAKCYJNA WYCIECZKA**

w Okresie Olimpiady

KOLORADO, LAS VEGAS,

LOS ANGELES, SAN FRANCISCO.

Dzwonić od 8 rano — 2 ppl.
i weekendy 235-7378.

Sobotnio - niedzielną,

piękną, tania wycieczka

4,5 sierpień do

WISCONSIN DELLS

AMERPOL TRAVEL SERVICE

4722 W. Belmont

545-3443

★ **Futra****ZAKŁAD FUTRZARSKI**

Blamy z norek (mink) w naturalnych kolorach. Blamy karakulowe w różnych kolorach. Tanio szyjemy futra na miarę w różnych fasonach. Z norek (mink) lisów, karakulów i innych skór. Robimy przeróbki.

4547 N. Milwaukee • 794-0202
736-3762

★ **Kożuchy**

UWAGA! UWAGA! UWAGA!
Mamy duży wybor importowanej odzieży skórzanej — męskiej i damskiej, futra gotowe i szyte na miarę, oraz obuwie z importu.

**6236 S. PULASKI
Tel.: 581-5119**

★ **Dywany****DYWANY—LINOLEUM—DYWANY****STANLEE FLOORS**

Autoryzowany
Dealer Armstronga

5723 N. Central

Tel.: 631-2825

Pytać o Adama Wawrzak

ARMSTRONG
GWARANTUJE, JAKOŚĆ
OSZCZĘDNOŚĆ
i WYTRWAŁOŚĆ

★ **TELEGRAMY**★ **TELEGRAMY****TELEGRAMY DO POLSKI**

• WŁASNY TELEX • POTWIERDZENIA
• NISKIE CENY — 15 SŁÓW — \$6.50

DO 30-60 LIPCA — CENA WESTERN UNION — \$9.50

WYSYŁAJ PRZEZ

INTERCONTINENTAL

3055 N. MILWAUKEE

5047 S. ASHLAND AVE.

TEL.: 772-8010

★ **JAGODY**★ **JAGODY****GOIN'S BLUEBERRY LANE**

Route 1 Box 258 N. Judson, Indiana
(Highway 30, turn on 421 South follow the signs)

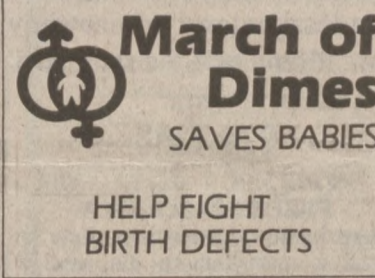
JEST SEZON ZBIERANIA JAGOD

Można zbierać samemu, lub kupić gotowe — zbierane jagody.

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU OD 7 rano do 6 wieczorem.

219-896-2283

Telefonując do nas proszę mówić po angielsku.



**March of
Dimes**
SAVES BABIES

HELP FIGHT
BIRTH DEFECTS

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ **MEBLE****SPRZEDAM**

NOWE STÓŁY

I KRZESŁA DO KUCHNI

Bardzo ładne i efektowne, za połowę ceny detalicznej.

Tel. 545-7105

lub 775-0982

DO SPRZEDANIA białe meble do sypialni, dla dziewczynki, szafki, biurko i krzesło, jak nowe, 622-9538.

★ **Lekcje**

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie — The University Of Illinois
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago — kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się w połowie września. Zapisz się zaraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych — prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

★ **Osobiste**

FRANK WINSKI zawiadamia Annę Wiński o zwrot paszportu konsularnego i innych dokumentów.

KRYSTYNA, proszę zadzwonić. Sprawa bardzo ważna, Jerry: 286-6202.

★ **Futra**

JAK POSŁUGIWAC się angielskim. Prywatne lekcje. Blisko stacji Howard 274-1562

★ **Zguby**

SKRADZIONO paszport na nazwisko Irena Sado-Stankiewicz. Znalazca dzwonić 847-6712.

★ **Futra**

**ZAINWESTUJ!!!
ZARÓB 16-24% ROCZNIE!**

WKŁAD

OKRES INWESTYCJI	ODSETKI	WYPŁACANIE PROCENTÓW	\$2,000	\$5,000	\$10,000
6 MIESIĘCY	16%	MIESIĘCZNE	26.66	66.66	133.33
		ROCZNIE	320.00	800.00	1,600.00
12 MIESIĄCE	17%	MIESIĘCZNE	28.33	70.83	141.66
		ROCZNIE	340.00	850.00	1,700.00
24 MIESIĘCY	18%	MIESIĘCZNE	30.00	75.00	150.00
		ROCZNIE	360.00	900.00	1,800.00

★ **RUMMAGE SALE**

RUMMAGE SALE
3827 N. LAWNDALE
Czwartek, Piątek, 19 i 20 Lipca
10-2 Ppl.
Sobota, 21 Lipca, 9-1 Ppl.
DUŻO RZECZY PO NISKICH CENACH!

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
4437 W. Wrightwood
19, 20, 21, 22. Czwartek, Piątek,
sobota i Niedziela
Od 8:30 Rano do 5 Po Południu
Mnóstwo Różnych Rzeczy Za Bezcen

★ **MEBLE**

NA SPRZEDAŻ
3 kawalkowy komplet mahoniowy do
sypialni. \$300, lub najlepsza oferta.
Komplet mebli do kuchni. (kitchenette)
w kolorze białym i złotym \$150. Dębo-
we dziecięce łóżeczko \$50.
237-3868 proszę telefonować po 6 wiecz.

★ **Elektryczne Roboty**

WSZYSTKIE prace elektryczne wy-
konują solidnie i możliwie najtaniej.
Tel. 890-9167.

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektrycz-
ne. Przerabiamy 110V na 220V wg ko-
deksu miejskiego. Calkowita gwarancja.
Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświad-
czenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

ELEKTRYK**725-0188**

Licencjonowany Ubezpieczony

DAKIN ELECTRIC SERVICE**Z. PODBIELSKI**

Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO
622-5787 lub 777-8044

LUDWIK**ELECTRIC****SERVICE INC.**

Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
227-8569
L. Poddebniak

★ **Usługi**

CZYSZCIMY dywany 478-0347

"RETRO-BAND" do usług: wesela,
przyjęcia chrzciny i inne okazja
237-7716 albo 282-0343.

JOHN i RYSZARD wykonują; Alumi-
num siding, dachy, remonty wewnątrz,
nowe sufity, malują; tapetują. Cera-
mikię. 286-0864 — 276-4725.

WYKONUJEMY wszelkie prace ga-
zowo-wodne. 247-0752 albo 376-4209.

TUNE-UP, Zawory, szybko, tanio.
227-6448

WYKONUJĘ prace blacharstwa
samochodowego i malowanie. 489-5905

HYDRAULIK (PLUMBER) Wyko-
nuje wszystkie roboty szybko i so-
lidnie z gwarancją.
252-0030
Telefonować po 6 wiecz.

PRZERABIAMY

Łazienki, kuchnie, basementy.
Solidnie, tanio z gwarancją.
745-7042

NOTARIUSZ

Mówiący po Polsku

ANDREW**KAZIMIERSKI**

Potwierdzenia notarialne dok-
umentów oraz wszelkiego rodzaju
tłumaczenia.
334-6343

NAPRAWA maszyn do pisania i kal-
kulatorów u ciebie w domu. 725-5839.

T.N.T. AUTO REPAIR
5701 W. FULLERTON

Wykonujemy ogólne naprawy aut.
Solidna robota.

Dzwonić: 622-1332
Proszę pytać o Mirosława

CANDLE LIGHT**PHOTOGRAPHY**

Wykonujemy Zdjęcia Weselne
i Na Różne Okazje

229-1305

SPRZĄTANIE prywatnych domów.
Tel.: 463-6652.

ŚCINAM I OBCINAM WSZYSTKIE
DRZEWA

Rosnące w ogrodzie (na jardzie). Posi-
dam doświadczenie. Ubezpieczony.
Tel.: 745-0753

MALOWANIE, remonty fachowo,
tanio. TEL.: 384-8194.

WYKONAM tania fugowanie, schody i
werandy (porches) oraz różne roboty
budowlane. 421-4879.

CASEY'S**TUCKPOINTING**

Fugowanie
Najlepsze wykonanie — najniższe ceny.
Długoletnia gwarancja. Również wszel-
kiego rodzaju dachy i roboty sidingo-
we. Darmo wycena.

Tel.: 745-1634. Czynny Całą Dobę

Wszystkie roboty budowlane
wykonuje solidnie i niedrogo: Bogu-
sław. Dzwonić — 434-3053.

★ **Naprawa TV**

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w
waszym mieszkaniu. Gwarancja. A.
Gil 966-5831.

ATOL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych.
INŻ. PAPROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm,
Soboty 1 pm-5 pm.
Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów w Waszym
domu z gwarancją 889-6143.

TELEWIZORY, stereo — naprawa
z gwarancją. Andrzej Kowalczyk.
Tel. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów kolorowych
"V.C.R.". Gwarancja. 736-5605

★ **KANALIZACJA****STANLEY PLUMBING****AND SEWER**

Przepychamy rury kanalizacyjne,
wanny, zlewy, pralnie elektryczną
siłą. Zakładamy nowe urządzenia
w łazienkach basementach. Wy-
mieniamy rury kanalizacyjne i ga-
zowe. Reperujemy i czyszcimy
"catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin

Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

UNDERGROUND**PLUMBING & SEWER CO.**

278-0934
Elektryczne przepychanie ścieków i
zbiorników ściekowych. Roboty hy-
drauliczne i kanalizacyjne.
(\$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM.)

WYKONUJE PRACE**KANALIZACYJNE**

Wodociągowe, przepychanie ka-
nałów i rur. Solidna robota, 24-
godzinna obsługa. W razie zła-
mania rur proszę dzwonić, a ja
sprawdzę, bo 90% wygląda zła-
mane a nie są. Nie potrzebują
wymiany, tylko odpowiedniego
czyszczenia, przez co zaoszczęd-
zicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ **Naprawy****SPRZEDAM****UŻYWANE LODÓWKI****KUCHENKI GAZOWE****STAN BARDZO DOBRY.****CENA PRZYSTĘPNA.****ORAZ NAPRAWA LODÓWEK****I KUCHENEK GAZOWYCH****W WASZYM DOMU.**

3518 N. PULASKI
794-0443

★ **Ogrzewanie****Wszelkie Problemy**

Nowe instalacje, reperacje, insta-
lowanie nowych pieców, rozdziel-
nie systemów, zmiana z olejowego
na gazowe. Instalacja i reperacja
urządzeń do ochładzania. Wycena
bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub
angielsku.

TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ **Ochładzanie****VENTURA****OCHŁADZANIE****I OGRZEWANIE****LICENCJONOWANI!!!**

276-7700
Roboty hydrauliczne (Plumbing)

Roboty hydrauliczne (Plumbing)

OKAZJA!**Darmo Piec Do****Ogrzewania****BĄDŹ PRZYGOTOWANY NA****LATO****PRZY ZAKUPIE****CENTRALNEGO****OCHŁADZANIA****DOSKONAŁEJ****FIRMY****"LENNOX"****OTRZYMACIE****DARMOWY PIEC****TEJ FIRMY.****Nas prośzę Zadzwonić do****Nas po Dodatkowe****Informacje****Dogodne Miesięczne****Splaty****GENERAL****COMFORT**

647-0360
24 Godz., 7 Dni do Waszych Usług Bogusław Pajda

AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL

★ **Naprawy Lodówek****NAPRAWA LODÓWEK****KUCHENEK I "AIR COND"****PEŁNA****GWARANCJA****• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT****• G.E. • AMANA****• WESTINGHOUSE • ADMIRAL****• HOTPOINT • PHILCO ETC.**

Na miejscu w Waszym domu.
Wszystkie części. Nie drogo i
szybko. 20 lat doświadczenia.

24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 973-5986
Snowflake Refr. Podolski

539-3986 973-5986
Snowflake Refr. Podolski

★ **Plastrowanie****PLAJSTROWANIE**, robota gwaran-

towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835.

★ **Malowanie****MALOWANIE**, tapetowanie "plastro-

wanie" Ubezpieczeni. 637-6501.

MALULEMY, remontujemy. Ubez-
pieczeni. 489-6725

MARK DECO DECORATING

Malowanie domów wewnątrz i nazewnatr. Wystrój wnętrz, tapetowanie,
ściąganie farby i tapet.

NISKIE CENY — FACHOWE — DOSKONAŁE WYKONANIE
POSIADAMY LOKALNE REFERENCJE

DZWONIC DO MARK JRSCHKE • 858-4127 po 6 wiecz.

★ **Dachy****NEW ROOFS****BEST — WAY ROOFING**

HOT ROOFING — SHINGLES — GUTTERS
— SHEET METAL SIDING —
STANLEY DABROWIECKI Free Estimates

PHONE: 772-8956

DACHY, rynny. 276-4119.

* ROOFING, low cost
FREE ESTIMATES

* SHINGLES
* ROLL ROOFING
* REPAIRS
* SIDING
* GUTTERS
* TRIM, WINDOWS & DOORS

J. Z. ROOFING

Janusz Zarczynski
965-3789
Morton Grove

MR. ED'S ROOFING**DACHY PŁYTKOWE****DACHÓWKI****PAPA I NA GORĄCO**

Przebiegny dach z papy \$600.
Wszystkie Roboty Gwarantowane
Tel.: 889-2776
"I DON'T HORSE AROUND"

★ **Ogrzewanie****SPECIAL \$28.50**

Complete Air Conditioner
Clean & Check
HAYES HEATING
895-0085

★ **Ochładzanie****FORTUNE INC.****5972 S. ARCHER**

Wszystkie Przebudowy i remonty
Budynek. Dachy. Obicia alumi-
niowe. Roboty betonowe. Okna
zimowe i Werandy. Garaże. Ma-
lowanie. Robimy rynny i instalu-
jemy. Darmo kosztorysy.
Firma Ubezpieczona.
582-0508 albo 284-5769

UBEZPIECZONA FIRMA**KONTRAKTORSKA**

Wykonuje z gwarancją wszelkie prace
remontowe budowlane wewnątrz i
zewnątrz budynku. Dzwonić o każdej
porze.

463-2665
3403 N. PULASKI ROAD

META CONCRETE

Cement Steps Walks
Patios Cement Repairs
No Job Too Small
Free Estimate — Insured
Ron 581-5024 Paul 585-7425

O'BRIEN**CONSTRUCTION COMPANY**

271-1222
FREE Estimates — 24 Hour Service
Cabinets custom woodworking wall-
papering porches, roofing bathrooms,
kitchens.
10% Senior Citizens Discount

H. MIONSKOWSKI**CONSTRUCTION****ROBIMY KOMPLETNE****PRZEBUDOWY****I REMONTY**

ORAZ DODATKOWE POKOJE
POKOJE REKREACYJNE
Darmy wycena na piśmie
Tel.: 792-2097
Mówimy Po Polsku

SZYBKO/DOBRE/TANIO

Roboty murarskie, sufity i okna
blokowe. Roboty stolarsko-ocie-
sielskie, cementowe, dachy, ko-
miny, werandy, garaże, alumi-
niów siding, malowanie, alumi-
niowe okna, ogrodzenia i inne,
budowa, naprawa, przeróbki. Obli-
czenia darmo. Ubezpieczeni.

Tel. 282-2732 • Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR

★ **Kontraktorzy**

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i
przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad.
Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią
same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna.

• POKRYWANIE DACHÓW DACHÓWKAMI (SHINGLES) I PAPA
• ROBOTY CEMENTOWE—CHODNIKI I SCHODKI
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róż Addison

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania od
kompanii aseкура-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

Właśc. A. Szwalger
obsługuje Was
po polsku.

★ **Fugowanie****J. N. J. TUCKPOINTING****TO KNOW US IS TO LOVE US**

Chimney Repairs, New Brick, Work,
Glass Block Windows, Concrete Work,
Caulking. Insured FREE Estimate.
598-1106

★ **Malowanie****MARK DECO DECORATING**

Malowanie domów wewnątrz i nazewnatr. Wystrój wnętrz, tapetowanie,
ściąganie farby i tapet.

NISKIE CENY — FACHOWE — DOSKONAŁE WYKONANIE
POSIADAMY LOKALNE REFERENCJE

DZWONIC DO MARK JRSCHKE • 858-4127 po 6 wiecz.

★ **Dachy****NEW ROOFS****BEST — WAY ROOFING**

HOT ROOFING — SHINGLES — GUTTERS
— SHEET METAL SIDING —
STANLEY DABROWIECKI Free Estimates

PHONE: 772-8956

DACHY, rynny. 276-4119.

* ROOFING, low cost
FREE ESTIMATES

* SHINGLES
* ROLL ROOFING
* REPAIRS
* SIDING
* GUTTERS
* TRIM, WINDOWS & DOORS

J. Z. ROOFING

Janusz Zarczynski
965-3789
Morton Grove

MR. ED'S ROOFING**DACHY PŁYTKOWE****DACHÓWKI****PAPA I NA GORĄCO**

Przebiegny dach z papy \$600.
Wszystkie Roboty Gwarantowane
Tel.: 889-2776
"I DON'T HORSE AROUND"

★ **Ogrzewanie****SPECIAL \$28.50**

Complete Air Conditioner
Clean & Check
HAYES HEATING
895-0085

★ **Ochładzanie****FORTUNE INC.****5972 S. ARCHER**

Wszystkie Przebudowy i remonty
Budynek. Dachy. Obicia alumi-
niowe. Roboty betonowe. Okna
zimowe i Werandy. Garaże. Ma-
lowanie. Robimy rynny i instalu-
jemy. Darmo kosztorysy.
Firma Ubezpieczona.
582-0508 albo 284-5769

<

Więcej Pieniędzy Na Potrzeby Stanu

Gubernator Zatwierdził Szereg Ustaw o Wydatkach

Gubernator Thompson zatwierdził w środę cały szereg niezwykle ważnych ustaw dotyczących wydatków na potrzeby zarówno administracji jak też mieszkańców stanu Illinois. Wydatki te, włączone do 17 miliardowego budżetu stanowego na rok fiskalny, który rozpoczął się z dniem 1 lipca, przeznaczone są na następujące programy:

Szkolnictwo stopnia podstawowego i średniego otrzyma w tym roku budżetowym \$2.3 miliarda, o \$108 mln więcej niż w roku ubiegłym — podwyżka o 5%. Jak podkreślił Gubernator oznacza to, że szkoły otrzymają po \$87 więcej za każdego ucznia.

Szkolnictwo wyższe otrzyma w omawianym roku budżetowym o \$61 mln czyli o 6% więcej, niż w roku ubiegłym. Pieniądze zostaną przeznaczone na podwyższenie uposażeń wykładowców wyższych uczelni stanowych oraz ulepszenia wydziałów przygotowujących przyszłych inżynierów.

Do najważniejszych wydatków stanowych należą fundusze przeznaczone na zapomogi dla biednych. Po raz pierwszy od kilku lat zdecydowano się podwyższyć zapomogi jakie otrzymują biedne rodziny. Od stycznia następnego roku zapomogi te zostaną podwyższone o 5%. Gubernator zatwierdził bowiem sumę \$35 mln.

Administracja Pow. Cook Przewiduje Deficyt \$35 Mln

Przewodniczący Rady Powiatowej pow. Cook George Dunne i kontroler powiatowy Thomas Beck poinformowali specjalny komitet przy Radzie powołany w celu gruntownego przeanalizowania i analizowania funduszy jakimi dysponuje powiat, że wstępne analizy związane z preliminarzem budżetowym na następny rok fiskalny rozpoczynający się z dniem 1 grudnia br. wykazują, deficyt w wysokości \$35 mln.

W myśl przepisów, Rada Powiatowa zobowiązana jest zatwierdzić nowy preliminarz zbalansowanego budżetu nie później niż do 28 lutego roku następnego, mimo, że wchodzi on w życie o prawie dwa miesiące wcześniej.

Zdaniem przewodniczącego Dunne, część deficytu spowodowana jest tym, że powiat nie może liczyć na pewne sumy, jakie w roku bieżącym wpłynęły do skarbu powiatu z opłat sądowych pobieranych w lokalnych sądach powiatowych. Chodzi tu o sumę \$24 mln.

Dodatkowo, w roku następnym powiat narażony będzie na dodatkowe wydatki w związku z przejęciem odpowiedzialności za utrzymanie i prowadzenie Daley Center. Powiat zobowiązany jest przejąć odpowie-

przeznaczoną wyłącznie na ten cel.

Na badania związane z wysypiskami niebezpiecznych odpadów produkcyjnych wyasygnowano \$20 mln, a na kontrolowanie urzędzeń wesołych miasteczek, sumę \$250,000. Przeznaczono również dodatkowe sumy na zatrudnienie nowych policjantów, którzy zajmować się będą patrolowaniem dróg w celu zwalczania jazdy po pijanemu.

Gubernator zatwierdził ustawę, zapewniającą \$47 mln turystyce — do tej ustawy dołączone są wydatki przeznaczone na fundusz wystawy światowej i rozbudowę centrum wystawowego McCormick Place.

RTA otrzyma \$80 mln, a \$10 mln. została przeznaczona na utrzymanie parków miejskich i miejsc rozrywkowych.

W najbliższych dniach Gubernator zatwierdzi cały szereg dalszych ustaw opiewających na wydatki przekraczające \$415 mln. Gubernator nie zgodził się tylko na wydatki w wysokości \$58.8 mln przeznaczone na różnego rodzaju projekty rozbudowy i naprawy dróg stanowych. Trzeba jednak zaznaczyć, że suma ta została dodana przez ustawodawców stanowych do \$38 mln preliminowanych na ten cel w budżecie przedłożonym przez Gubernatora.

działność za utrzymanie tego budynku od Chicago Public Building Commission, ponieważ wygasły już bondy, sprzedane przez komisję z których asygnowano pieniądze na utrzymanie budynku. Koszty utrzymania Daley Center obliczono na \$7.5 mln.

Dodatkowo, zdaniem kontrolera Becka, powiat będzie potrzebował \$7.8 mln na pokrycie kosztów utrzymania dwóch szpitali: Szpitala Powiatowego w samym Chicago i jego filii, znajdującej się w Oak Forest.

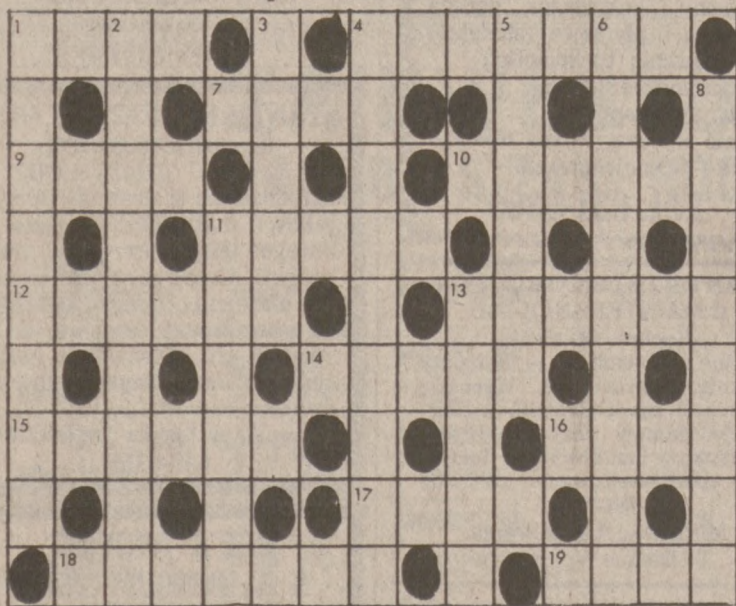
Nie są to jeszcze wszystkie zobowiązania finansowe przed jakimi stoi zarząd pow. Cook. Dojdą do nich fundusze, jakie będą potrzebne na utrzymanie i prowadzenie większego więzienia powiatowego. Do starego budynku więziennego dobudowywane jest dodatkowe skrzydło, w celu zwiększenia ilości miejsc dla więźniów. Budowa dobudówki do więzienia zostanie zakończona właśnie w następnym roku kalendarzowym.

Prezes George Dunne zwrócił się do członków komisji z prośbą, aby postarali się opracować sugestie dzięki którym można będzie wyeliminować preliminowany deficyt. Dunne zasadniczo przeciwny jest podwyższaniu podatków na rzecz powiatu. Obecnie mieszkańcy pow. Cook płacą na rzecz swego powiatu następujące podatki: od sprzedaży alkoholu — piwa i wina po 4 centy za galon natomiast wódek — po dolarze od galona; po 3 centy od galona benzyny, po 5 centów od paczki papierosów, podatki od licencji samochodowych (tzw. naklejki), po \$10 i \$15 — oraz podatek w wysokości \$20 od każdego nowego samochodu przy jego kupnie.

George Dunne zaapelował, aby propozycje swoje przedłożyła komisja do wglądu pracownikom administracji powiatowej nie później jak do Święta Pracy.

KRZYŻÓWKA NR. 202

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Przecinka leśna. 4. Radość. 7. Rzymski bóg wojny. 9. Napój alkoholowy. 10. Sierżant ale w marynarce. 11. Krótki bicz z rymykiem. 12. Potocznie wywizka. 13. Napój mleczny z owocami. 14. Ali Baby skarbiec. 15. Wszczęświat nasz. 16. Kamień ozdobny. 17. Z destylacji węgla. 18. Larwa żaby. 19. Ostrze strzały.

PIONOWO: 1. Drobny okrągły ciuk. 2. Napisal "Irydion". 3. Zeszyt inaczej. 4. Zapobiega przeciekom. 5.

Dawny nadzorca folwarczny. 6. Popularna przekąska. 8. Naukowca-badacz. 11. Uroczysta przemowa. 13. Muzykant (od Sienkiewicza).

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 201 Z DNIA 13 LIPCA

POZIOMO: Dziennikarstwo. Swąd. Działowo. Rewelacja. Welur. Stadion. Radio. Niechorze. Obiecanka. Elba. Kontrofensywa.

PIONOWO: Dodawanie. Ewakacja. Nuda. Abonament. Sarbinowo. Ocet. Szarawary. Diagonal. Wosk. Leon.



SAN FRANCISCO. — Były prezydent U.S. Jimmy Carter złożył wizytę w kwatrze Jesse Jacksona w czasie konwencji demokratów. (UPI)

“Prez. Reagan Potrzebuje Naszego Poparcia”

Apel Prezesa Mazewskiego Entuzjastycznie Poparty Przez Przedstawicieli Narodów Ujarmionych

Chicago. (Inf. wł.) — W czwartek, 19 lipca, w budynku federalnym im. sen. Dirksena, odbyła się dyskusja publiczna z udziałem przedstawicieli narodów znajdujących się pod dominacją komunistyczną i przedstawicieli władz U.S. w ramach obchodów do rocznego Tygodnia Narodów Ujarmionych, proklamowanego przez prezydenta Ronalda Reagana.

W imieniu narodów, które cierpią od lat pod jarzmem komunistycznego terroru, w dyskusji wzięli udział: mec. Alojzy A. Mazewski, prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego z ramienia grupy polskiej, dr. Anwar Ahady — przedstawiciel Afgańczyków, S. Paul Zumbakis — adwokat, reprezentujący grupę litewską, oraz Eldridge Cleaver — obecnie autor i działacz polityczny, przed laty znany ze swych poglądów komunistycznych, były członek grupy “Czarnych Panther”.

Wśród członków panelu reprezentujących władze znajdowali się: sen. Charles Percy, dzięki któremu można było to spotkanie zorganizować, Linas Kojelis — asystent dyrektora do spraw kontaktów z mieszkańcami przy Białym Domu, reprezentantka stanowa Penny Pullen i rep. Myron Kulas.

Po raz pierwszy od wielu lat, uroczystości Narodów Ujarmionych poświęcona była radosnemu wydarzeniu. Dzięki decyzji prezydenta Reagana i szybkiej akcji Stanów Zjednoczonych, wyrwano ze szponów komunistycznych Grenadę.

Uczestnicy spotkania z najwyższym uznaniem mówili o zasługach Ameryki o tym, że chociaż jeden naród zdołał uniknąć tragedii, jaką przeżywa obecnie przynajmniej 30 narodów.

Prezes Mazewski, mówiąc o komunistycznej niewoli, przypomniał, że nie byłoby narodów ujarmionych, nie byłoby Kuby, czy Wietnamu, gdyby nie łatwości Amerykanów, którzy zawarli z Sowietami umowę jałtańską.

“Gdybyśmy przed 40 laty mieli prezydenta Reagana, nigdy by nie doszło

do Jałty” . . . stwierdził prezes Mazewski, apelując do zebranych, “aby solidaryzując się ze wszystkimi narodami, cierpiącymi pod jarzmem komunizmu, poparli Prezydenta w nadchodzących wyborach. . . . Nigdy dotąd nie mieliśmy prezydenta, który znałby Sowietów. Mamy Go obecnie. . . . Nie będziemy błagać Sowietów, aby zasiedli z nami do rozmów pokojowych. Ameryka od takich rozmów jest zawsze gotowa” . . .

“Wyścigi zbrojeń nuklearnych rozpoczęła Rosja a nie Stany Zjednoczone, dziwnym więc jest, że mamy wśród ustawodawców niektórych, łatwówiernych, składających winę na nasz kraj” . . .

Przemówienie prezesa Mazewskiego, przyjęte z wielkim entuzjazmem przez słuchaczy przerywane było kilkakrotnie rzesistymi oklaskami.

Duże wrażenie zrobił na zebranych Eldridge Cleaver, który mówił w imieniu zniewolonej Kuby. Cleaver — Amerykanin, był niegdyś zapalonym komunistą. Jak powiedział, jedynie dzięki temu, że wcześniej odsiadywał karę w więzieniu amerykańskim, mógł w pełni zrozumieć czym jest Kuba.

“Cała Kuba jest więzieniem. . . . Komuniści odbierają człowiekowi nawet prawo do wolnego myślenia. Błędne jest mniemanie wielu, że świat dzieli się na narody ujarmione i narody wolne. Świat dzieli się na narody ujarmione i narody, które są celem komunistów, aby je ujarmić. Nie wolno tego lekceważyć”

Nieco później, zapytany przez jednego ze słuchaczy na temat podróży Jacksona na Kubę i do krajów Ameryki Środkowej, ostro skrytykował Jacksona, twierdząc, że postąpił on niewłaściwie i jeśli rzeczywiście muzuński pastor wybiera się do ZSRR, aby tam wyrażać przyjaźń komunistycznym władcom, powinien być potraktowany na równi z nimi — jako wróg.

Trzeba zaznaczyć, że Cleaver jest Murzynem.

Całość spotkania, doskonale przeprowadziła reprezentantka stanowa Judy Baar Topinka.

Śledztwo w Sprawie Śmierci Mieszkanki Domu Opieki

Illinois Department of Registration and Education jest odpowiedzialny za wydawanie uprawnień na wykonywanie zawodu pracownikom służby zdrowia, dlatego też jeśli jakiegokolwiek oskarżenie przeciwko personelowi medycznemu zostanie wystosowane, Departament powinien je rozpatrzyć. Do Departamentu Rejestracji i Edukacji wpłynęło oskarżenie, że lekarze i pielęgniarki pracujący

w domu opieki Mill View Nursing Center w Niles są odpowiedzialni za śmierć Donna Sonnenberg, lat 31, cierpiącej na paraliż, która zmarła 1-go lutego 1981 r. na skutek infekcji ran odleżynowych. Dla rodziny Donna Sonnenberg, śmierć kobiety była wynikiem zaniedbania personelu medycznego, który miał się nią opiekować. Ponieważ po roku czasu od złożenia skargi rodzina kobiety nie została powiadomiona o rezultatach prowadzonego w sprawie jej śmierci dochodzenia, zwróciła się o pomoc do senatora Tadeusza Lechowicza (D. Chicago).

Na skutek interwencji senatora sprawa trafiła do Komisji Śledczej Legislatury, która w czerwcu 1983 r. rozpoczęła śledztwo od początku. Jak stwierdził Ronald Ewert, dyrektor tej komisji, Laurence Loffredo, który miał prowadzić dochodzenie w tej sprawie z ramienia Departamentu Rejestracji i Edukacji przez rok czasu stworzał wrażenie, że zbiera

materiały potrzebne do udowodnienia winy personelowi domu opieki w Niles, a faktycznie nie zrobił kroku naprzód w rozwijaniu sprawy śmierci Donna Sonnenberg.

Kiedy Komisja Śledcza Legislatury przejęła sprawę w swoje ręce, okazało się, że brak postępu w zbadaniu sprawy nie jest wynikiem próby zamazania sprawy lub jej wybielenia, ale wynikiem biurokracji.

W rezultacie przeprowadzonego dochodzenia Myron Gurell, administratorka domu opieki View Mill, która przyznała się do winy w zaniedbaniu Donny Sonnenberg otrzymała wyrok 1 roku w zawieszeniu i utraciła prawo prowadzenia domu opieki na 5 lat. Jedną z pielęgniarek utraciła prawo wykonywania swojego zawodu, a w stosunku do dwóch innych dochodzenie nie jest zakończone. W stosunku do dwóch dalszych pielęgniarek Departament zrezygnował z oskarżenia nie znajdując do niego podstaw.

Wszystkie Rachunki Już Rozesłane

Biuro skarbnika powiatowego Edwarda Rosewella, podało do wiadomości, że rozesłano już wszystkim właścicielom nieruchomości rachunki za drugą ratę podatków realnościowych. Trzeba pamiętać, że termin zapłacenia tych rachunków, upływa z dniem 20 sierpnia.

Rada Szkolna Zatwierdziła Preliminarz Budżetowy

Postanowiono zredukować wydatki przeznaczone na wprowadzenie nowego programu nauczania do szkół średnich zwanego renesansem o \$5.9 mln. Zdecydowano również, że część opłat za ubezpieczenia zdrowotne i inne świadczenia, z jakich korzystają personel szkolnictwa, powinny płać albo związki zawodowe albo pracownicy. W ten sposób można będzie zaoszczędzić \$18.9 mln. Dotychczas raty ubezpieczenia na wypadek choroby oraz dentystycznego płać w całości administracja szkolna.

Zdecydowano, że można będzie zaoszczędzić \$2.8 mln, jeśli zaniecha się planu zatrudnienia dodatkowo 98 nauczycieli i pracowników administracyjnych. Miano zamiar przyjąć te osoby do pracy w nowym roku szkolnym.

Rezygnując z projektów kupna komputerów, Rada Szkolna zaoszczędzi \$5 mln, a \$4.8 mln dzięki temu, że nie przeprowadzi się pewnych napraw w budynkach szkolnych, zredukuje wydatki związane z transportem uczniów i zmniejszy opłaty rat ubezpieczeniowych.

Natychmiast po ogłoszeniu decyzji Rady Szkolnej, prezeska związku zawodowego nauczycieli Jacqueline Vaughn stwierdziła, że preliminarz jest niesprawiedliwy i nauczyciele absolutnie nie mają zamiaru zgodzić się na utratę przywilejów dotychczas zdobytych. Jak wiadomo, nie podpisano jeszcze umowy z nauczycielami o pracę w następnym roku szkolnym. Ostatni rok szkolny rozpoczął się 15-dniowym opóźnieniem, ponieważ strajkowali nauczyciele.

W czasie śródogodowego zebrania wypowiadali się również zainteresowani rodzice i działacze społeczni z terenu Chicago na temat odnowienia kontraktu z supt. Ruth Love. Większość osób wypowiadała się za jak najszybszym odnowieniem kontraktu twierdząc, że dr Love doskonale wywiązuje się z powierzonych jej obowiązków. Jedynie przedstawiciele lud-

ności latynoskiej byli przeciwni odnowieniu kontraktu, zarzucając dr. Love zaniedbanie szkół, do których w większości uczęszczają uczniowie pochodzenia latynoskiego.

Jak informują doniesienia prasowe, decyzja o kontrakcie z superintendentem szkolnictwa ma zapaść na zebraniu, które odbędzie się w najbliższy poniedziałek.

Chicagowska Rada Szkolna na swym śródogodowym zebraniu zatwierdziła preliminarz budżetowy na następny rok szkolny 1984-85. Wielu członków Rady stwierdzało, że nie są zadowoleni z zatwierdzonego przez siebie preliminarza, głosowali jednak za jego zatwierdzeniem, ponieważ właśnie w środę minął termin, do którego Rada zobowiązana była złożyć preliminarz zbalansowanego budżetu Komisji Finansowej.

Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, trzeba było wprowadzić drastyczne cięcia w wydatkach, ponieważ do niedawna, preliminarz przewidywał deficyt w wysokości \$62.6 mln. Budżet na następny rok szkolny przewiduje wydatki dochodzące do \$1.46 mld (biliona).

Z przewidywanego deficytu, “wyeliminowano” ponad \$52 mln, uważając, że o \$9 mln więcej wpłynie do skarbu szkolnictwa z podatków realnościowych.

Do najpoważniejszych cięć, jakie przewidziano w ostatnim preliminarzu należą:

Oszczędności w wysokości \$15.5 mln uzyskane dzięki temu, że rok szkolny zostanie skrócony o cztery dni. W myśl przepisów stanowych, uczniowie szkół publicznych zobowiązani są mieć zapewnionych 155 dni zajęć. Zawsze jednak, wyznaczając terminy roku szkolnego uwzględnia się kilka dodatkowych dni, na wypadek, gdyby trzeba było zamknąć szkoły ze względu na złe warunki atmosferyczne czy innego rodzaju przeszkody nie pozwalające prowadzić nauki.

Zakończenie Procesu Przeciwno Falszerzom Raportów o Wypadkach

Harry Testa, szef policji Stone Park, oraz trzej inni policjanci i czterech inni oskarżeni zostali uznani winnymi wyłudzenia \$200,000 od 11 firm ubezpieczeniowych poprzez wypełnianie fałszywych raportów o wypadkach samochodowych.

Sędzia George N. Leighton, który przewodził trwającemu 5 tygodni procesowi wyznaczył datę ogłoszenia wyroku na dzień 21-go września.

W przeciągu 9-ciu miesięcy 1981 r. właściciel zakładu naprawczego samochodów Dennis Schwartz, posługiwał się uszkodzonymi samochodami wypełniając fałszywe raporty o wypadkach, w czym pomagali mu policjanci z posterunku w Stone Park i innych przedmieść. W sumie w całym oszustwie brało udział 8 osób, które stanęły przed sądem.

Są nimi Michael Calinendo, policjant z Melrose Park, Herman Kirschbaum, były pracownik zakładu naprawczego Schwartz’a, Dianne Henning pracowniczka tego zakładu, i James D’Antonio krewny henninga. Prokurator James Schewitzer i Maureen DeMaio, przedstawili dowody stwierdzające, że raporty policyjne

o wypadkach drogowych wypełniali Ciolino i Caliendo.

Kirschbaum i Henning byli jedynymi oskarżonymi którzy złożyli zeznania w procesie, twierdząc, że nie byli wtajemniczeni w działalność prowadzoną przez zakład Schwartz’a. Henning potwierdził, że w czasie kiedy Schwartz wyłudzał pieniądze od firm ubezpieczeniowych w 1981 roku oboje mieszkali w Wood Dale w domu wartości \$300,000 i w tym czasie Schwartz kupił Cadillac’a za \$26,000 oraz meble za które zapłacił \$25,000.

Inne osoby, które zostały uznane winnymi w zakończonym procesie o wyłudzenie pieniędzy od firm ubezpieczeniowych to: Wayne Lindhall, policjant z Cicero, Mark Schwartz, syn właściciela zakładu naprawy samochodów, Joseph Bulva. Andrzej Ott, Thomas Pepper, Frank Benz i Garbis Torian. Inny oskarżony Vito Scavo, policjant z Melrose Park został uniewinniony ze stawianych mu zarzutów współudziału w oszustwie dwa tygodnie temu, dezyzją sędziego federalnego sądu okręgowego, George N. Leighton.

Kolejna Propozycja Lokalizacji Wystawy Światowej w Chicago

Alderman Bernard Stone, z 50-iej wardy, zaproponował żeby 547 akrów opuszczonej stalowni przy 79-iej ulicy i rzece Calumet przeznaczyć na miejsce Wystawy Światowej mającej się odbyć w 1992 roku w Chicago. Za nową lokalizacją przemawia fakt, że wystawa odbędzie się nad jeziorem a po drugie zagospodarowanie terenów po wyburzeniu stalowni stanie się trwałą inwestycją rozwojową miasta. Rzeczą przemawiającą przeciwko propozycji aldermana Stone’a jest fakt, że prokuratura stanowa bada obecnie czy stalownia może być ponownie uruchomiona.

Niegdyś trzecia co do wielkości na świecie dzisiaj zatrudnia około 1 100 pracowników. Zarówno związki zawodowe pracowników stalowni jak i organizacje społeczne próbują wywrzeć nacisk żeby stalownia powróciła do swojej pełnej produkcji dając zatrudnienie tysiącom ludzi.

Bernard Stone jest przeciwny zatwierdzeniu Burnham Harbor jako miejsca Wystawy Światowej w Chicago z uwagi na niewielkie korzyści jakie mieszkańcy miasta będą mieli po zakończeniu wystawy. Zgłaszając

projekt zagospodarowania starej stalowni powiedział że “ponieważ jest to ziemia prywatna być może prywatni inwestorzy sfinansowaliby budowę miasteczka wystawowego i w ich rękach pozostałby zysk pochodzący z imprezy”. Miasto zyskałoby zagospodarowane tereny z budynkami mieszkalnymi i przedsiębiorstwami handlowymi.

Komisja zajmująca się zorganizowaniem wystawy nadal faworyzuje plan budowy wystawowego miasteczka wokół Burnham Harbor i lotniska Meigs, aczkolwiek dotychczas zgłoszono wiele innych propozycji różnych lokalizacji wystawy. Stone poprzednio uważał że najlepszym miejscem dla wystawy byłyby tereny nad rzeką Chicago przy North Ave. i częściowo miejsce przy budynkach Cabrini Green. Zagospodarowanie terenów starej stalowni, położonej w dzielnicach gdzie znajdują się warda 7-a i 10-a interesuje aldermanów obu tych ward William’a Beavers i Edwarda Vrdolyak’a którzy razem z Bernardem Stone mają zamiar w ciągu najbliższych kilku tygodni wybrać się na jej teren w celu przeprowadzenia wizji lokalnej.